中華民國僑委會登記證台僑新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address: 2075
P. O. Box 42
督印及承印 工商日報有限公司
社址：香港德輔道中四十五號
電話：[illegible]
出紙弍張每份壹毫

越停火宣言昨午夜本可簽字
中共突提新難題 強要美簽字保証
美早經聲明拒參加分割越之解決辦法
西方主張分由各國單獨保証尊重協定

[illegible]

……會，報告此間會議之結果。美代表史密斯將於今日下午將出席九國會議。惟據一般推測，杜勒斯已在華盛頓表明，美代表將不簽字於此間所達成之和平協議上。美政府將不作任何足以推翻此……

閻所謂合理協議之行動。

〔倫敦二十日路透社電〕東柏林電台今日預言日內瓦之停火協議，將可於今夜簽定，并透露協定之內容大致如下：㈠越南三聯邦將不參加東南亞公約，并不容許外國設立軍事基地於其國境內。㈡停戰分界線將設立於第九公路附近，其地點在北緯十七度附近。㈢越南全國定於一九五六年六月十五日，完成其國會議員之選舉。㈣由印度、波蘭與加拿大三國組成停戰監察委員會，以印度代表為主席。㈤由五強中之四強保證停戰協議，另一強國即美國，將發表一聲明，附於協定書之後，表明美國不以武力或武力之威脅，推翻該項協定。㈥法國駐軍將退出紅河三角洲（包括河內）區，并於簽字後八個月至九個月內，退出海防。

〔日內瓦二十日法新社電〕今日為此間開始舉行會議以來之第六十三日，如無最後期間之突然變化，越南之停戰協議當可在此第二十四天集會中實行簽字。惟據會議中寮國及越南三國之消息，則至於中立地位等項問題，寮、高二國至今仍未獲解決。此間英方人士對今日會議之最後結果，不尤作任何表示。

停火協定獲協議內容
依十七線分割越
雙方軍撤出高寮
印加波監督休戰至選舉期以後再定
越南部及高寮不參加東南亞聯盟

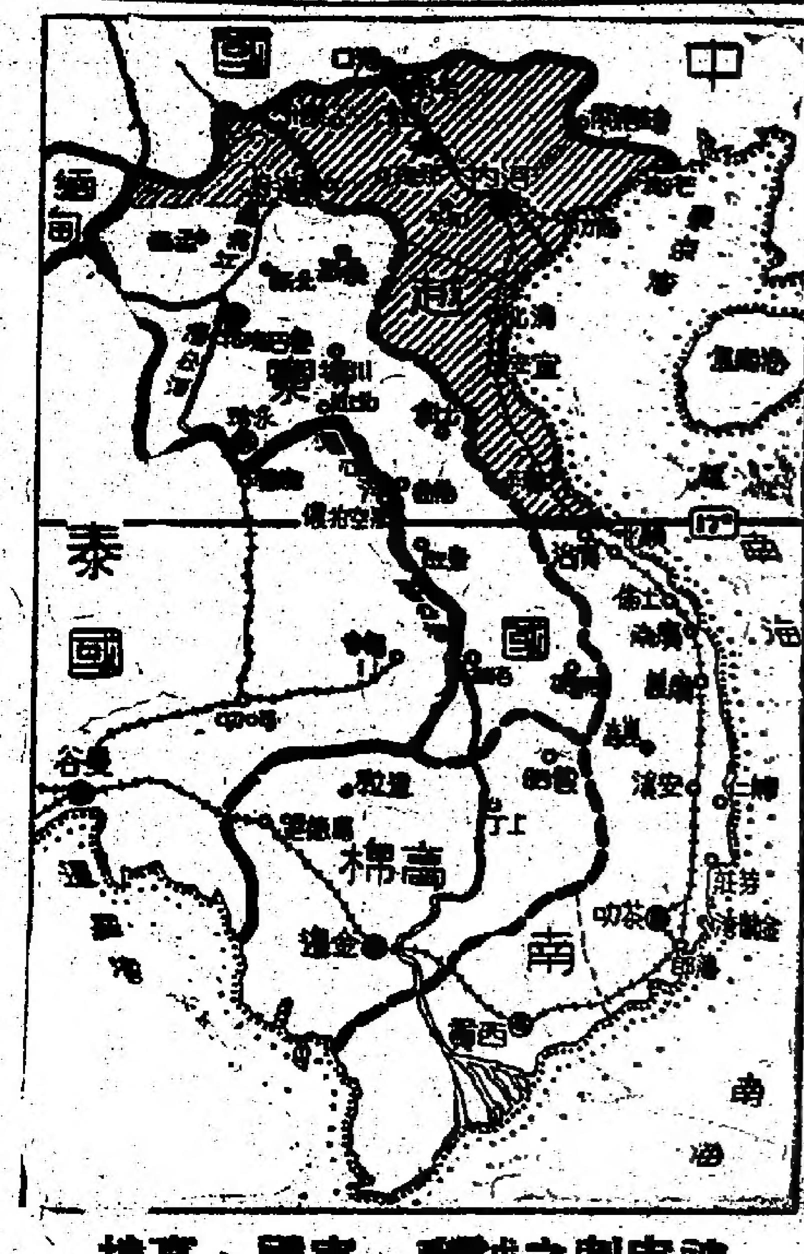
[illegible]

越南正式提一建議
照目前陣綫停火
反對將越南分割
秩序恢復後始舉行全越選舉

[illegible]

美艦隊新舊司令
協助防守台灣海峽之
抵台作官式訪問
定今日下午乘原機離台返防

[illegible]



被宰割之越南、寮國、高棉

圖解：㈠日內瓦會議對越休戰協議中，決定依北緯十七度綫將越南分割為兩段，法軍現保有之河內與海防兩要塞須撤出，將整個紅河三角洲區斷送與越盟，而越盟在中圻寮仁附近佔據之地區及南圻游擊隊亦須撤退，以為交換。㈡高棉與寮國中立，惟共方最後要求劃取寮國北部廣大地區，法方經已允諾。其餘留在寮邊及高棉境內之越盟軍，均需撤退。

簽停火宣言稍延阻
法郎斯之命運未卜

[illegible]

法方擬定計劃
自河內撤退
轉達停火令將須數天
法軍防暴動．三角洲寧靜

[illegible]

艾森豪總統
昨接見藍欽

[illegible]

美海軍準備助法
撤北圻軍民物資
運往南部以維持實力

[illegible]

越盟軍獲割據區
人口多於法管區
在寮國亦獲割據區

〔日內瓦十九日路透社電〕據官方人士謂：尚待解者有兩大問題。法國雖仍力爭在北緯十八度劃休戰綫及延至一九五六年始舉行自由選舉，然無論成立任何協定，法國必喪失紅河三角洲與共黨。[illegible]

SEA GEM ROYAL
特為紀念依波路表廠九十五週年而製之榮譽新出品
依波路紀念表
每表均附有廠方正式保證單
此保証單之號碼與表底之號碼相同
惠顧諸君．祈為留意
ERNEST BOREL

陸羽茶室新裝冷氣 早午晚市全部開放
香港永吉街六號 電話：弍式〇叁叁壹

九龍地方法院民事庭 第十三宗 一九五四年
[illegible]
一九五四年七月廿日

九龍地方法院民事庭（一九五四年第十七宗）
九龍內地段第玖百伍拾捌號B段第一分段（SUBSECTION 1 OF SECTION B OF KOWLOON INLAND LOT NO. 958）[illegible]
一九五四年七月十九日

士丹達車廠又新貢獻
「特種」八匹四門房車
本年度在澳洲創世界長途行車紀錄
活動車窗 由廠製成 皮質座位 彈簧膠墊 機件精良 有口皆碑 駕駛輕便 安全舒適 保養經濟
總代理：遠東汽車公司 和記洋行
陳列所：遠東汽車公司 九龍中間道五號 電話：[illegible]

威路文消痔膏
痔瘡痛苦 立即解除
威路文消痔膏乃最新科學化結晶品因其處方優異以之療治痔症縱使多年老痔或劇烈頭痔皆極安全功效迅速且用法簡便不受刀割之痛苦及紮綫之麻煩手續凡治內痔外痔血痔痛痔等症患者祈留意焉。
大贈品 凡光顧中西藥品弍元以上敬贈家庭良藥一份藉酬雅意 永樂街八號A 應民藥行謹啓

友仁（男女專醫）
痔
痔瘡廿元 痛瘡六十
上星期醫
中環電車路一八七號即（瑞興百貨公司樓上）上午十時至下午六時
老牌脫痔無血無痛
[illegible]

消除 大便閉結 胃酸過多
PHILLIPS MILK OF MAGNESIA
菲力氏 鎂奶
功效無着 乘刺激

美英將迅速會商 締結東南亞聯盟

劃定新防綫俾對抗共黨侵略

【華盛頓二十日路透社電】此間官員預料在日內瓦解決越南問題之後，將恢復會商在東南亞劃一新防線，以抗共黨再事侵略之英美協議事項。自艾登會議後在華府舉行數次會議之英美研究小組，已決定等待越南協定是否可以締結之時，再度由日內瓦而來之最後消息，據此間之意見認為協定如不能在今夕締結，則可於本週達成。官方人員稱：東南亞同盟所要保護之區域未有申明，並不願付測美國對下列行動之消息：㈠甚至高寮兩國不是協約國，亦準備阻保高寮之完整。㈡不願約束自己，以「保護」越南之任何部份。㈢願見一可能阻保寮國邊疆之協定及宣佈任何共黨之伸張將引起各盟國之報復。

【日內瓦十九日美聯社電】西方外交界昨夜稱：西方三大國業已同意，不管日內瓦會議能否使越戰結束，亦將成立一個東南亞條約機構，以免該區再受共黨之侵入。雷通人士稱，英、法兩國曾經堅決拒絕北方要求該兩國不參加東南亞條約作為解決越南之一種條件。歐洲之各盟國會議告訴共方謂：彼等確認仍有參加美國提議之東南亞防衞體系之自由，不過，英外相艾登及法總理孟德斯法朗斯已對蘇外長莫洛托夫不讓越南三邦參加此項公約之要求，已予曲從。但英國官方人士謂：此種將越南「中立化」之舉，並不能限制東南亞公約對寮國、高棉及分割後越南之保證。聞英外相艾登現已贊同美國務卿杜勒斯認為必須在東南亞劃定一條以東南亞防衞公約組織為後盾之防線，如中共及越盟侵犯該線，即由西方加以報復之主張。至於該線應在何處劃定，倘越南分割之計劃獲得協議，則東南亞防衞公約之護盾，將防守越南中部緩衝地帶之分界線，並直伸展至西部，保衞寮、高、泰、緬諸國。此數國將被認為阻止共黨南侵之最後防綫。

【華盛頓十九日路透社電】據各官員本日宣稱：英美兩國，對於成立東南亞防衞公約之各項計劃，經已停止各項會談，直至獲悉在日內瓦關於越南問題各項談判之結果時為止。此等會談，在艾登返英與英首相邱吉爾於本月初同意「加緊進行」東南亞防衞計劃之後不久，即在華盛頓開始舉行。

英內閣會議討論 東南亞聯防問題

【倫敦廿日合眾社電】正當全國人士眼光集中於越南休戰可能在日內瓦獲致結果，而英美兩國正為東南亞局勢發生爭執之際，邱吉爾首相本日召開全體內閣會議。邱吉爾首相於本日格林威治時間上午十時與其部長在唐寧街十號會晤。據消息靈通人士謂：艾登外相由日內瓦所拍返之電報為首先研究之事項。英國今晨對一般局面表示樂觀。英內閣開議於討論日內瓦會議事項後，將提出討論東南亞防衞公約問題及英美兩國專家在華盛頓開會研究此東南亞防衞機構形式而不能協議所引起之問題。據消息靈通人士稱：此次閣議將研究美國專家對此問題所提出之報告。英內閣現正面臨於越南休戰之後，（或於最後關頭不能達成休戰）對於東南亞防衞公約應以何種進度予以推進之決定。同時亦面臨美國在東南亞地區該作何種程度之抵抗負之決定，並如何與美國採取同一立場以劃定阻止共黨在東南亞進行侵略之界線。該方面人士並預料西德之主權問題亦將為此次閣議主要題目之一。

【華盛頓十九日中央社專電】美遠東空軍指揮部司令前美遠東空軍司令魏蘭將軍本日說：自韓戰停戰後，朱毛的空軍力量已予「迅速地建立起來」，目前飛機總計在二千架以上，包括噴射機在內。魏蘭說：朱毛以空軍介入越戰，是一項公然的侵略。魏蘭說：「倘由於朱毛空軍的侵略，美決介入越戰，戰爭就不須為越南邊界所限制的目標。」

葉公超外長表示 中美將繼續商談 締雙邊安全協定

在世界紛爭中我與美同進退

【台北廿日中央社電】外交部長葉公超說：「中美兩國政府將繼續商談締結雙邊安全協定。」並說：「中國擬在黎巴嫩設立使館。」他是於廿日在立法院答復立法委員陶鎔的質詢時，發表上述談話。陶鎔希望中美安全協定，能夠實現，所提出外交問題，共有六個。外長葉公超皆予答覆。其問答如下：（問）中美談判締結安全協定最近進行情況如何？（答）陶委員主張締結中美雙邊安全協定希望它能實現，政府的立場和陶委員的意見是一致的。政府對於此事甚為重視，仍在繼續和美國政府磋商中。至於美總統特使菲列脫將軍上次訪華和談判中美雙邊安全協定一事，並無特別關係。（問）菲國實施零售商菲化案後，中菲外交關係如何？（答）中菲兩國間無論如何要維持正常的外交關係，但對菲國實施零售商菲化案的措施及其後果，中國政府表示不滿意。（問）如何加強中泰邦交，可否互派大使？（答）中泰邦交是要加強的，泰國在東南亞處於重要的地位，我們政府特別重視此點，至於加強駐泰大使館的陣容，目前仍受財力限制。（問）日本和大陸通商，日本民間團體並派訪問團去大陸，這是否有礙中日邦交？（答）外交部將有書面答復於日內送到立法院來。（問）我國和加拿大、澳洲及紐西蘭三國的邦交可否加強？這三個國家可否派使節駐華？（答）我們政府在大陸時紐西蘭即未派使節駐華，外交部現仍和紐國洽商中。對於加拿大和澳洲兩國亦將繼續洽商。（問）可否加強對中東及近東各國的邦交？（答）對於這些回教國家的邦交政府非常注意，最近一年內外交部已在駐伊朗、土耳其領館內增派參事及秘書多人。政府去年即擬在敘利亞設立使館，但因敘利亞國內常有事件發生，以致迄未實現。政府目前擬在黎巴嫩設立使館，我們最近派遣回教朝聖團去中東，即為國民外交活動之一。

【台北十九日合眾社電】今天在亞洲大陸反民主浪潮中，與此種情形適得其反之一個光明地點，恰係蔣總統領導下之台灣海島後壘。此間在牆壁上並無張貼說明「美國人回國去」！各項為人熟知口號之標語，亦無一人大放厥詞，說出美國係「帝國主義者」或「侵略者」之論調。在遠東其他地區訪問後途經台灣之美國旅客，將發現彼等之神經狀態，有一種愉快之改變。據一個美國遊客最近宣稱：「在道經日本、印尼及印度之後，此處對於美國人士，無異一個天堂。余前來此間，已有一個星期，并未有聆聽美國人被人侮辱一次，此係今天在亞洲一種異乎尋常之一項事情也。」對美國表示友好之基本理由，係台灣在今天乃亞洲最「非中立」之國家。在此方面，台灣甚至遠遠超過南韓或菲律賓。有一事必需常常記取者，係中華民國在中共一天成為彼等之敵人，彼等均願意隨時隨地及在任何情況下作戰。在現時向蔣總統商談和平，係與將一副眼鏡交與一個盲人無異。據中國政府方面人士指出，彼等曾經由武力被逐出中國大陸之外。彼確當申明此項戰爭從未有獲得結束，及彼等無意被准再度在中國大陸與中共軍隊互相周旋。對於實現中國政府此項目的，美國似係提供最良好之機會。英法兩國，對於蔣總統之不顧。因此在中國政府人士所認為分開為美蘇兩大勢力範圍之世界中，中華民國願意與美國共同進退。

顧維鈞大使返台北稱 中共圖入聯合國 事實上決不可能

世界對共黨姑息氣氛漸消滅 反共抗俄意志正在逐漸抬頭

【台北二十日中央社電】中國駐美大使顧維鈞，廿日上午十時十分返抵台北。在機場告報界稱：關于匪共企圖進入聯合國的事，這是不應當而且是不可能的事，目前世界上一般進步是對共產黨姑息綏靖的氣氛正在逐漸消滅，而反共抗俄的意志正在逐漸抬頭。顧維鈞大使最近奉召返國述職，于二十日上午乘西北航空公司班機自東京抵達台北，經長途飛行後，顧大使下機時精神仍佳，與在機場歡迎之張群、黃少谷、王寵惠、何應欽、葉公超、張厲生、朱家驊等握手寒暄後，即在機場休息室由葉公超外長陪同舉行記者招待會。顧大使並未發表預擬之聲明，而以答記者詢問方式，并談及匪共企圖進入聯合國之問題，此六十七歲老外交家稱：關於此一問題數年來不斷有人醞釀，最近由於日內瓦會議之舉行，各方傳說更多，其實際結果如何，目前雖尚未可知。但就匪共進入聯合國一事而言，實屬不應該與不可能。此一滿頭銀絲之駐美大使繼以堅定語調謂：聯合國有憲章，凡是不合乎憲章規定的就不應當容許進入聯合國。對于匪共進入聯合國問題近來雖傳說紛紜，但自由世界尤其美國，均認為此問題不應發生，而一定要努力阻止匪共混進聯合國。儘管匪共行為有若干國家為其鼓吹，但以目前情形看來，匪共進入聯合國必難獲逞。

顧大使在談及美國對于匪共進入聯合國問題之態度時，認為美國朝野對于此一問題態度極為明朗，美國人民百分之九十五均反對匪共進入聯合國，艾森豪總統、杜勒斯國務卿以及國會領袖均已表示明朗態度，予以反對，美國此種表現，並非僅為美國着想，而係為聯合國以及世界前途着想。顧大使繼稱：中國堅定反共抗俄立場在蔣總統領導下堅決奮鬥，在反共最前線，從事長時期反共鬥爭，此種精神早為各國人民所了解。而美國人民最近更覺悟自由生活與共產極權實不能並存，中國堅決反共，其所表現之力量與決心均使美國人民感動，中美兩國雖遠隔重洋。但在精神上實為美國唯一志同道合之反共夥伴而應完全合作。顧大使在答覆另一問題時稱：若干西方國家對於匪共雖尚存有幻想，而企圖使匪共混入聯合國，但目前整個世界大勢所趨，反共抗俄意志乃為大多數人民共同願望，而對共產黨徒姑息綏靖的思想已日見衰退。

在談及美國助理國務卿蒸氏在一次電視廣播中所稱：聯合國可能容許中華民國與匪共同時存在于聯合國之內時，顧大使認為此種看法依據一種學理上討論之論據。蒸氏之言論並不足以代表美國政府之態度，對于匪共進入聯合國之問題，艾森豪總統與杜勒斯國務卿已明白表示其堅決反對之立場，顧大使認為今年秋季聯合國討論中國代表權問題時，中華民國將可獲得最大多數國家之支持乃毫無疑問者。顧大使在詢及吳國楨事件時稱：在美華僑與美國朝野人士均認為吳國楨所表現者乃完全不對與不應當，美國人士認為吳國楨不但破壞其自己國家與政府地位，並且損及中美合作友誼。對於日內瓦會議所討論之越南問題，是否可能獲得最後協議一點，顧大使以此事正在進行中，變化極大，渠已四十八小時未獲直接消息，故不願加以評論。顧大使在談及其此次返國之事時稱：將向政府報告出使美國之經過，並至台灣各地參觀自由祖國進步實況後返任。

美遠東空軍總部 將轟炸機大隊自日本撤返美

移交與戰略空軍

【東京二十日法新社電】據本日公佈之消息：美遠東空軍總部已完成將轟炸機大隊移交與戰略空軍司令部指揮之工作。該屬于第十九轟炸機大隊之最後一架B廿九型超空堡壘機，已於上星期飛離此間基地，返回美國。該轟炸機大隊將獲得B四七型噴氣層噴射轟炸機以代替原有之B廿九型超空堡壘機。

【華盛頓十九日法新社電】此間軍方人士稱：可裝原子彈之美國重轟炸機自日本撤出之舉，純屬一種技術問題。彼等不肯論及外傳美國受日本政府之壓力要作此決定之說。現已撤往沖繩及關島。駐在該地之B二九型及B五〇型轟炸機不日將改用最新型之B四七型來，並不減低飛機之轟炸實力，因為有飛航更遠之機可用也。彼等又指出，關島與沖繩基地較日本之基地為佳，因不如日本之易受敵方攻擊，而且關島與沖繩機場之設備，在美國控制之下，並且，在必要時美國飛機亦可重返日本。

美遠東海軍總部稱 美英艦隊在沖繩 舉行聯合大演習

【東京廿日泛亞社電】美遠東海軍總部廿日宣稱：英美兩國的軍艦聯合於廿日起在沖繩島外圍水域舉行演習。將有美海軍船隻及英航空母艦一共十八艘參加此一演習。美第三海軍陸戰團將於廿一日舉行大規模的登陸戰演習。美戰艦及英國「戰士」號航空母艦已於廿日駛向沖繩島，準備明天舉行的兩棲作戰演習。

李承晚將向美表示 韓與美合作 換取美援助

韓將要求美明年援助八億

【漢城二十日合眾社電】外交觀察家相信：李承晚總統將向艾森豪總統表示，南韓允對美國之外交政策完全合作，以圖換取美國之援助。李預定於七月廿五日起與艾總統開始為五天之會商。屆時李將表示出乎華盛頓首要所料之溫和態度。李將請艾每年增多軍事及經濟援助一億元。在過去一財政年度，李共收到美國及聯合國之援助，約在六五〇、〇〇〇、〇〇〇至七五〇、〇〇〇、〇〇〇元之間。觀察家大部均逆料李氏不會疊弄操急向艾氏要求其會同重開戰事。惟彼等謂：若艾氏拒絕其要求，則這位強悍之領袖會以單獨進軍北韓為要脅，李氏之其他要求逆料將為：㈠美韓行政協定，此將使南韓有權拘捕及囚禁違犯韓國法律之美軍人，此已給予日本及歐洲北大西洋公約機構各國之權利。㈡要求華盛頓協同漢城抨擊日本為「強侵略者」，此幾乎大致遭艾氏拒絕之提議。㈢修正美國南韓互相防衞條約之詞句，據此條約美國已同意協助南韓擊退一次「無挑戰之進攻」。㈣擴充南韓陸海空軍。㈤韓加入以成立一項協議俾成立一個亞洲反共條約機構，此係蔣府領袖所求取之建議。

【舊金山十九日美聯社電】美駐南韓大使布里格斯今日抵此，準備往華盛頓，參加李承晚總統來訪事宜。

【漢城廿日路透社電】南韓政府經濟專家與本日同意在下星期一開始之美韓高級會議中，要求美國以八億零四百萬美元援助南韓一九五五年財政年度之用。在一次南韓政府經濟專家與美韓聯合經濟委員會代表舉行會議後，乃達成是項協定。上述聯合經濟委員會代表南韓參加美韓經濟會議之經濟方面人士稱：據南韓政府方面八億零四百萬美元中包括四億三千三百萬美元為軍援，及三億七千一百萬為非軍事用途。

蘇油船駛往大陸 料已採迂迴航路

中共將獲蘇遠東潛艇隊支持 俾在台周圍海面保護蘇油船

【台北二十日美聯社電】此間人士逐漸相信開往共黨中國或海參威之蘇聯油船，一定經已選擇一條迂迴之航路，以免遭受與「陶甫斯」號（該輪在六月廿三日被中國海軍所扣留）相同之命運。一般認為關於蘇聯油船「列寧格勒」號自駛離新加坡以來，并未有聆悉其行踪之消息，係顯示該輪可能經已由爪哇海，馬加撒海峽及西里伯海駛往太平洋，經由較短之航線，（即經由台灣海峽（此種情形幾無可能避免被人所偵出）或經由台灣與呂宋間之海面（在該海面將難以避過中國海空軍之巡邏）向北航行。設若該「列寧格勒」號油船，經被中國海軍所截獲，則該項消息，甚有可能早已由蘇聯向美國正式抗議之方式予以宣佈。當「陶甫斯」號油船被扣留時，係有此種情形。在莫斯科提出該項抗議（及公開發表其抗議書）時，該「陶甫斯」號油船尚未被抵該輪刻被扣留之高雄港。中國政府方面，尚未決定如何處理該輪之辦法。莫斯科經已就該輪被扣留一事以該輪係在美國控制下海面被截獲為理由向美國提出三次抗議。

【台北二十日合眾社電】據本日消息：共黨中國刻正結集每一艘可供使用之軍艦，俾全面全力打破中國海軍對中國海岸之封鎖線。據中外通訊社宣稱：中共將獲得蘇俄遠東潛艇隊之支持，該潛艇隊經已參加軍事行動，俾在台灣周圍海面保護蘇俄之船舶。一般暗示企圖衝破封鎖線之其他蘇俄船舶，可能遭遇同樣之命運。關於所傳中共準備衝過封鎖線之消息，係在至少有三艘蘇俄油船（「列寧格勒」號、「莫歌」號及「巴統」號）在公海航行俾直接與中國政府對共黨各海港所宣佈之封鎖命令之際所傳出者。據中外通訊社宣稱：在廣東之汕頭海港，經被採定為預定裝運戰略物資前往中共各海港之未來船舶會合地點。中共海軍司令員肖勁光及蘇聯遠東艦隊指揮官經已擬定最後之指令。據中國政府方面人士稱：倘該消息如屬確實，則共黨該項計劃，可能導向國共雙方軍艦公開爭奪台灣海峽之控制權。該方面人士並指出：設若共黨真正開始將其船舶強行闖破封鎖線，則現時巡邏台灣海峽之美國第七艦隊船艦，可能處於須慎重將事之情勢。國共雙方海軍，最近曾發生多次激戰，惟此等海戰，均係在中共海岸線後之周圍。美第七艦隊如大陳及金門等島由中國國軍據守，例對於避開此等海戰，當無若何困難。據指出：在台灣海峽內之公開戰鬥，將形成其他各項問題。

吳國楨之子 自台灣抵美

【芝加哥十九日美聯社電】吳國楨之子，已于星期一日抵達芝加哥，謂彼曾遭中國政府留作人質云。吳國楨夫婦及女兒均到機場迎接。

美軍事外交官員相信 縱越南能獲休戰 共黨侵略未終結

美與共方將更趨向直接攤牌

【東京廿日合眾社電】美軍事外交官員相信越南之休戰並非意味共黨在亞洲侵略之終結。美國與共方反因此更趨近于直接攤牌。現在亞洲已定有「共軍不許越過之界線」三條，第四條正在日內瓦談判中。該四條為：㈠南庫頁島至日本北海道。雅爾達協定將南庫頁島給蘇聯。美日安全條約美向日本保證蘇聯不能跨入日本之門檻。㈡大陸與台灣間之海峽。現由美海軍巡邏，受中共海空軍挑戰。㈢韓國北緯三十八度。實行武裝而不安之休戰，仍未訂立和約，今已一年。㈣第四條線正在日內瓦談判中，將劃出北緯十八度至十六度之間。共黨現控制亞洲三個國家——韓國、越南——之一半或一半以上。共黨佔領越南後，南進目標將如何？一般認為澳洲為共黨最後目標。菲律賓印尼而至澳洲之長島鏈，從人口最稠密之地區至人口最少之澳洲。泰國雖最鄰近現有戰區，然若干軍事與政治負責人士相信新加坡將為共黨之次一目標。據英國消息，吾人有證據表明共黨恐怖活動在新加坡市附近（甚至市內）馬來聯邦公路一帶加劇。英駐東南亞高級專員麥唐納近告記者稱：無論如何，吾人將守新加坡。吉隆坡為大本營對共黨恐怖份子之極有效果活動，表示英國不低估局勢。另一種看法認為共黨將暫時繞過新加坡而集中獲取資源最豐富而經濟不安之印尼。

遠東局勢日趨緊急 赫爾返美出席軍事會議

【東京廿日中央社專電】據此間聯軍總部今宣佈：聯軍統帥赫爾將軍定今晚離此前往華盛頓，與美國陸軍領袖們舉行軍事會議。該總部透露：「會議將討論遠東軍事局勢，該與李承晚總統接受艾森豪總統之邀訪美一事有關」。

英准斯堪的納維亞公司派機飛航香港

【倫敦十九日美聯社電】英國已批准斯堪的納維亞航空公司，每週派客機來往香港一次。駐倫敦之挪威、丹麥及瑞典三大使館於十日前已接到英國此項通知。

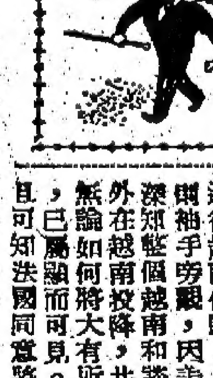
準世姐訪問好萊塢 未見格利哥力柏 日本小姐很失望

【好萊塢二十日路透社電】競選世姐之日本小姐森野稱：「假如獲得一拍片之合約，則余將接受。余應該學習說一口比現在較佳之英語。」昨日渠與其他競選者在九十度之炎熱天氣下參觀環球影片公司片塲。渠又稱：「余感覺失望者為未與格利哥力柏及安白露芙相遇。」大會將在星期五夕在卅名之美女中選出世界小姐。

無國籍人李維斯基 經法准許登陸小憩

【馬賽十九日美聯社電】在法輪船上羈時十一個月仍無法登岸的無國籍人李維斯基，星期一日已獲短時間的休憩，法當局已准他登陸迄七月卅一日為止。李氏自去年八月即乘法輪布力丹尼號來往海洋中，自後即碰壁被南美大西洋入次，均無法登岸。他設法進入法國、義大利及該輪所經的南美國家，但每次均不成功。輪一到達各處港口當局即將他鎖入三等艙中，至該輪離港時為止。李氏於星期一日獲得其登岸准許消息正式公佈前數小時，已入此港口城市中。李氏一案與奧勃倫媲美，奧氏往返於香港澳門輪船中歷時數月，然後又來往於歐洲幾個港口，然後才獲得聖多明哥的收容。布力丹尼號船主海上運輸總會已墊出李氏費用約二百萬法郎。

京什景



八年前姦殺妙齡女 日青年終難逃法網

【東京廿日路透社電】此間警方本日扣留一個年齡卅五歲之工廠工人。據警方宣稱：該工人供認曾於八年前謀殺一個妙齡女郎，並食去其屍體之一部份。該工人於昨日招供時稱：渠當日遇上一個年約廿五歲之女郎，帶她返家，將其強姦後，再以斧殺之。並將屍體分為三部，予以包裹，然後埋於附近。惟渠仍留屍體一部份於家中，隨後烹而食之云。警察曾於一九四六年將被殺婦人之遺骨掘出，但無人認識其姓名。

中共積極窺伺印度（下）

孔德譯

中共向尼泊爾活動

現有確鑿的消息，說駐藏的中共當局已在尼泊爾邊境附近，設立一所游擊隊訓練班。由西藏而來尼泊爾的大隊隊，有人頗懷疑所歡迎的是軍火。共黨在邊區各部落中亦極為活躍，而共黨的特工人員，亂扮作佛教僧侶，在尼泊爾首府加德滿都活動。他們在這裏從事煽起尼泊爾人反印的情緒。

尼泊爾政府甚為軟弱，而且政治上傾軋頗烈。國內窮人極為普遍。尼泊爾人是世界上著名的喀爾喀戰士，曾與英軍作戰，現時多受僱於英印軍中。這種局面是正合共黨胃口的，如果共黨陰謀偷越邊境而奪取政權，在新疆方面看來，並不算是一件很出乎意外的事。

印度的對策

為了對付共黨威脅，印度正企圖強化尼泊爾的武裝部隊，現時尼泊爾的四萬軍隊，是由印度供給軍火和現代化配備的。另有大量曾經在第二次世界大戰中作戰的老練後備軍人，隨時可以應召。印度人最近才完成了一條由印度通加德滿都的公路，並且已開始一項經濟援助尼國的計劃。目前的問題在於是否能夠在共黨於尼取政府之前，先行建立起強大的支持力。

可是，在另外一道前綫上，共黨正於中國西北的新疆省加強建設，以為侵入印度計劃的另一部份。現時新疆省內交通與工業的發展，顯然是為了作駐藏共軍的後盾，並且強化中共在印度與巴基斯坦邊疆的地位而進行的。

據報中共軍隊在蘇俄顧問協助之下，已在鄰近巴基斯坦和喀什米爾邊境的疏附城，建立一個重要軍事基地。中共於去年十月，把這地區列為禁區，下令封閉印度和巴基斯坦的領事館，而且不准印度行商在該區貿易。共方又已進行建築一條戰略性的鐵道，一條新疆，把俄屬土耳其斯坦和蘭州聯接。

危險地帶喀什米爾

在喀什米爾方面，由於有新疆和西藏在其側，所以極合於共黨利用來對印度施壓力的戰場。該處的局面遠較印度政府所公開承認的為嚴重。

根據情報人員的報告，喀什米爾內閣中有三名閣員，若非共黨，便是共黨的同路人。副總理已經被證明是一個共黨陣綫的分子，內政部長亦是一樣。另有好幾個政府官員，都有着從事共黨活動的紀錄。

迄今，喀什米爾的共黨仍在靜中進行工作，但根據正確的情報，共黨已成立了一個特工網，把持着好幾個政府機構。大概由於印度陸軍開到那裏，所以共產黨人稍為慎重一點。印度軍也許會在共黨企圖奪取政權的時候，迅速開進來加以遏阻。因此，共黨不採暴力奪政的方式，而改用逐步蠶食政府機構的策略。

逐漸壓迫的手段

共黨對印度領土和幾個受印度保護的小王國，逐漸壓迫的情形，業經引起新德里政府的顧慮。

印度與西藏間的整個邊區，並未劃分清楚，所以數世紀來有許多處都是爭執的起因。情報人員業經發現，中共的地圖所列的西藏邊界所在，其範圍使中國版圖一直伸展至布拉馬普得拉河。如果這些地圖屬實，則無異中共已宣布，介乎尼泊爾與西藏邊境的錫金和不丹兩小國，以及阿薩密省內一大塊的印度領土，都是它的了。

由印度至西藏的主要通路，要經過錫金。不丹對於中共是有相當利益的，因為該地可以供應西藏中共駐軍的糧食。

形勢已是這樣，所以尼赫魯政府經深謀遠慮地進行強化印度在該區域的地位。不丹與錫金是所謂印度的「保護國」。錫金的國防已與印度訂有協定，由印度代為主理該國的外交政策、交通和國防事務。這事使到印度在政治上可自動地防守錫金，並使印兵有駐在這個小國境內的權利。

傳尼赫魯已與不丹國君談判，來加強印度了解，而且要求准許印度駐兵該區。

尼赫魯又苦心孤詣，謀使印度對那個缺乏教化、疏於管治的阿薩密區，能夠加以控制。他正設法教導那班部落首長，和在該區組織一個有效力的政府。

尼赫魯醒覺了嗎？

共黨在山區活動的情形，業已迫使新德里方面的官員重行檢討他們對中共的原有見解。共黨在喜馬拉雅山和別處地方所施的壓力，跟他們進行奪取越南的行動，是互為表裏的。越南如果落在共黨手中，將使印度東部的屏障盡撤，共黨可從另一方向侵略印度。

由於上述情形的發展，從尼赫魯所表現的跡象看來，他近來已經很少抨擊美國，對於中共和蘇俄也沒有以前那般友好了。他大致不會忽然改而參加西方的防衞部署，但若干觀察家覺得，他確有可能改變他的初衷，不致那樣強烈反對美國所提倡的「集體安全」辦法。在他還沒有到達變更主張之前，他可能需要若干助力，來幫助他自己對付共黨。（完）（譯自六月二十五日「美國新聞與世界報導」週刊）

西方外交政策 較前歧見更深

【紐約十九日美聯社電】法、英、美三國現時在外交政策上比以前任何時間之分歧為大。現時西方三國不協調之處實比其協同者為多。法國在越南及日內瓦方面進行越南休戰，美國則袖手旁觀，因美國深知整個越南投降，和談不外在越南如何將大部份讓與共黨，無論如何，已屬顯而可見。並且可知法國同意將越南大部份放棄予共黨，則彼等或亦會認可中共並支持其加入聯合國。英首相邱吉爾現已明白說出，關於承認中共及准許中共入聯合國之問題，英國之意見與美國大相逕庭。英國人願見到中共加入聯合國，並且不久將予以支持。同時，在美國國內，對於此事曾引起大不滿。參院共和黨領袖諾蘭曾聲明反對此事，甚至辭去多數黨之領袖亦要進行反對。民主黨領袖亦極力反對中共加入聯合國。艾森豪總統在記者招待會上曾聲明彼完全反對承認中共及准中共入聯合國，但彼不欲說及如中共獲入聯合國，則美國便退出聯合國之事。關於亞洲事務，現在經已明白白宮之會談，並未對推進東南亞安全公約之事達到真正的諒解。英國對此事寬置身事外作壁上觀。

要聞縮輯

△台北廿日中央社電：中國駐日本橫濱副領事沈吉，奉調返國，已于廿日上午乘民航隊班機自東京飛抵台北，外交部友好曾往機場迎接沈氏，當於下午至外交部報到并拜訪部內各長官。

【東京廿日泛亞社電】中國駐橫濱副領事沈吉之妻廿日否認其夫及家屬企圖逃往中共區。沈夫人証實，他們曾上英商太古公司赴香港之輪船。這不過是赴台北前經往香港添購用品及渡假。

△馬尼剌二十日合眾社電：據本日遷悉：美國航空母艦「拳師」號「大黃蜂」號及四艘護航驅逐艦，經於本日駛離馬尼剌灣，俾前往「在海上從事各項活動」。

【漢城廿日法新社電】南韓政府今夜正式拒絕北韓向南韓提出「經濟交換」之建議。其理由為北韓根本並無擁有其所提議之交換物資。

贈醫平藥

廣州老醫 張勵生 前留美國學習科學製藥 用中藥煉藥精治內外科

服藥精獲三種利益：一、診病畢立配藥應服，病者不有購藥煎藥之麻煩；二、藥精力強而愈病速，減少醫治時間及節省藥費；三、藥煉成精屬原子藥，能破頑病見登報恭頌者未全愈，絕不類尋常廣告性質。徒尚宣傳而無實際。經療愈者來函道謝。登報恭頌。編成卷軸。歡迎有斯疾者蒞臨考察，俾知實實。

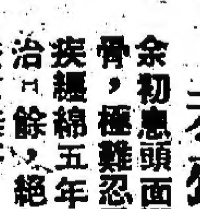
本醫生發明消炎滅菌化硬核之內服藥，為內消頸瘰、腫疽，鼻淵，乳瘡，痔瘻，紅癬，風濕，骨痛，抽筋，瘰癧，爛腳，惡瘡擔保治此等症。尤特別精醫鼻病，凡鼻內發炎或發肉荀，阻塞呼吸，以致頭暈頭痛耳鳴神昏體倦者，則治以化硬核之內服藥，內消其肉荀，鼻淵鼻瘡，皆瘥愈。如內科病，小者外感咳嗽，大者內臟沉痛，以藥精治之更收速效，凡登門求診，皆贈醫廉收藥費，為推廣藥務。

診所 灣仔洛克道三九七號地下 晨八時至一時晚六時至八時門診 二時後出診 來函問醫有答

恭頌人 李伍

恭頌張勵生醫生 醫痊鼻孔盲塞

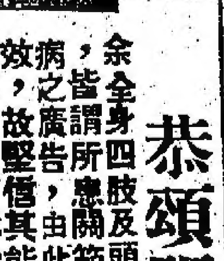
余左鼻發肉荀，而致鼻孔盲塞，蔓延右鼻孔紅腫亦微塞，不能呼吸，夜睡時常因鼻塞而激醒，日間頭暈，及精神衰，常請醫療治，多用藥水注射鼻內，為急則治其標而已，網見報載有多人恭頌張醫生治愈其鼻瘡鼻淵症，乃登門就醫，果然當日服藥見功，治理廿天，純用內服藥內消鼻內之肉荀，竟完全痊好，茲特頌其為獨一能治鼻病之良藥。灣仔分域街五號廣榮泰商店李伍敬頌



恭頌人 何英好

恭頌張勵生治愈五年爛皮痕癢

余初患頭面爛皮紅腫大痒，其爛皮紅腫，既不雅觀，而大痒徹骨，極難忍受，長期醫治，或略好一時，轉瞬又復如故，患此疾纏綿五年，幸蒙戚友介紹，請張勵生醫師治理，專服藥為內治廿餘天，絕無敷藥外治，則爛皮流水，紅腫大痒，盡為內服藥消無存，此真內治外科之神技，於今面世矣，余獲療愈此痛疾，為表彰其神奇醫藥，以介紹於同病者焉。灣仔高士打道一四四號二樓住宅何英好恭頌



恭頌人 邵源

恭頌張醫生療風濕骨痛筋抽

余全身四肢及頭頸皆大抽痛，伸屈行動不自如，經多請醫生調治，皆謂所患關節炎極難治，一日忽覩有集團恭頌張勵生療愈奇頑病之廣告，由此問津而求醫，回憶初服張醫生所配之藥，立著奇效，故堅信其能治筋抽骨痛全愈，果於十五天內霍然療愈，如張醫生者，可稱治筋抽骨痛之神醫，用是表揚於報端焉。灣仔石水渠街十五號飛鷹職員邵源敬頌

社評

促成反攻的前奏
——不可少的空軍行動！

美前任遠東空軍司令現任戰術空軍指揮部司令魏蘭將軍十九日稱：「假如美國干涉越南之戰爭，美國可能在越南以外之主要交通及供應中心，運用空軍力量」，魏氏並謂此舉不會引起與共之干涉，除非它已準備參加第三次大戰之總體戰。這可謂一針見血之論。要解決整個遠東問題，祇有一個最根本而又最簡單可行的辦法，就是摧毀共黨在遠東力量中心的中共，大規模轟炸中共，正是摧毀中共的必要而有效的步驟。

中共所最畏懼的就是這一着。十七日新華社發出報導，極力抨擊美國對我加強空軍援助，認為台灣將「利用美國飛機對中國大陸進行大規模攻擊的威脅今後將一直存在」。該社說明了中共對於下列事實的恐懼：一、一九五三年三月至五月間，美國將噴氣式教練機七十多架交給台灣，進行廣泛的教練訓練。一九五三年，美國在台灣、日本、沖繩島和美國國內各地共訓練我空軍人員三千五百人，另有高級飛行員八百人，並在台招考大批航空學生與登記前空軍人員赴台服役；二、美國最近把第一批F——八六型的佩刀式噴氣飛機交給台灣；三、最近我空軍代表赴南韓觀察，俾學習美駐韓第五航空隊的空軍戰術；四、在今年上半年，許多美國空軍首腦如前遠東空軍司令魏蘭，空軍助理部長約翰．羅保，劉易斯，美第五航空隊司令安德遜等人，先後蒞台進行活動，策劃擴充台灣空軍。安德遜並且在漢城公開說：「如果進攻中國大陸，必須有足夠的空軍」。十六日北平人民日報社論亦特別指摘美國在澎湖列島建立大規模的空軍基地，並列舉國機不斷飛入閩浙上空的「挑釁行動」。從中共這些表示中，充分反映出它的怕飛機轟炸的心理。照美國估計，共黨在遠東方面擁有飛機七千架，其中二千架撥給中共使用，本來，以二千架的飛機應付外來的空襲，是相當足用的，但這一數目是否可靠，共戰鬥性能如何，也是很得懷疑的，觀於國機之不斷以次等飛機飛入大陸，投擲宣傳品，共機無可如何，就可見中共的防空實力大有問題了。則中共之恐懼是有原因的。

針對中共的弱點去對付中共，這是一個不可少的行動。即是說，我們要反攻大陸，以大規模空襲為前奏，這是一個極需要的步驟。誠如中共所指出的，台灣之大量訓練空軍人員，美國之加強對我空軍援助，是否即有這個打算呢？據傳美援F——八六型的新式噴氣飛機快抵台了，這一批飛機到了以後，我們空軍是否即有所行動呢？這是我們海外僑胞與大陸同胞們所朝夕期望的。政府當局處台灣多年，登陸反攻的爲期不可知，假如有了空中反攻行動，將會鼓舞起廣大熱烈的心情吧。

當然，問題還有着的，第一個是已經配合了美國遠東政策的整個行動性麼？這一點，就算不必計及，因為我們有我們的權衡，但第二個是，已有充分的力量麼？以今日台灣空軍人員來說，多半已不成問題，問題是美援飛機呢？是否已夠了攻勢程度呢？美國會否更多給我們一點飛機呢？關於這一點，也可以說：多則多用，少則少用，反正我們過去還可以用野馬式雷霆式的次等機進入大陸活動了。此外第三個，就是一般人所耽心的，因為國機之轟炸大陸，會否刺激起中共對台灣報復之行動呢？以戰爭常理言，這是免不掉的，不過，我們的看法，如其中共要轟炸台灣，即使國機不轟炸大陸，它也要來的，同時，主要的比較，是我機可以越過無阻的台灣海峽飛入大陸，共機是要越過有阻的台灣海峽才可以進入台灣天空，形勢的優劣，便相去得很遠。這些也可以不說，戰爭之事，決不會絕對安全的，南宋不渡河，杭州固然安全，其奈「春風吹得遊人醉」何？今日之台灣，怎能和南宋之杭州相比呢！

我們不能說國機之轟炸大陸，便可以摧毀中共，達成反攻任務，但我們敢保証，祇要國機的炸彈在大陸一響，便可以摧毀中共的欺騙，便可以在大陸人心裏建立起廣泛的自由中國新力量。中共今日之所怕的，正在這裏。據十八日新加坡合衆社電：「中華民國政府，現充分援助東南亞華僑對於延擱進攻中國大陸之計劃，均表失望」，這報導是百分之百眞確的，不得已而求其次，我當局應該有一個堅決的考慮吧！

各地通訊

繼長江大水災後 黃河又告氾濫成災
中共謂動員六十萬民工搶救
六月杪西江上游亦發生水災 受災地區十縣梧州市內行舟

【東京二十日美聯社電】據北平中共電台星期二宣稱：黃河及其上游漲水，由於本月初以來連下大雨之故，刻正在氾濫中。該廣播謂氾濫中之河水，「在數天前」經已越過安全水位，現已動員沿岸各城市之居民六十萬人，俾與在高漲中之河水鬥爭。據稱，船隻二千餘艘，亦並參加搶救水災之工作。

【本報特訊】共黨統治下之中國大陸，今年天災頻仍，六月下旬與七月上旬，當湘、鄂、皖、贛、蘇五省均發生嚴重水災之際，與此同時，廣西省境部份地區，亦發生嚴重水災。據七月上旬中共「廣西日報」消息：六月下旬桂北地區連降暴雨，桂省境內之江、柳江、紅水河三大流域水位均暴漲，大水合流洶湧向西江瀉下，洶湧澎湃不可遏止，有如萬馬奔騰，西江流域沿岸，隨即造成水災。六月廿八、廿九兩日，西江梧州水位竟漲一丈餘，七月初後一連數日，每日亦均上漲數尺，梧州市於七月一日起，市區大部份區域已為洪水所淹，潮河街道之沙街，洪水已淹浸至各商戶之二、三樓；市中心區之五坊、九坊、大東、小南、大南等街道，亦水深一丈數尺不等，馬路行舟，商店停業，市況極之慘淡冷落，但梧州被浸僅屬西江洪水成災之一個縮影，桂中共「蒼梧專區」所屬之蒼梧、岑溪、藤縣、平南、桂平等十縣，均已洪水氾濫成災，各地堤圍崩決淹陷者不少，禾田被淹者超過一百萬畝以上。而受災禾田中，因稻禾正在灌漿結實，此一場洪水，桂中共亦公開承認「損失很大」，且認為禾稻如被水淹浸過久，則夏收更可能絕望，故現一方面動員民衆從事防汛，搶險救災工作中，一方面又發動農民搶割未熟稻穀，使損失不致太慘。

由於廣西西江流域洪水成災，粵省亦盡受若干影響，位於西江下游之粵境所屬之封川、德慶、高要、廣寧、四會等縣，邇來水位均告上漲，堤圍出險頗聞，各低窪地區又有不少被淹，禾田所受損失相當嚴重。目下中共「粵中行署」，亦已發出通告，令各受災地區農民，必需依靠以互助合作組織為主，組織起來，搶割早熟而受淹之稻穀；并加緊挑選領導防汛隊伍，準備防汛器材，集中民工上堤，準備為保護地區內生命財產安全，與洪水作鬥爭。（光）

寶安縣旱造歉收
農民已繳公糧復遭強迫收購
收購與征糧共幹因爭執火拼 「夏征隊長」等衝突中被擊斃

【本報深圳十八日專訊】由於今年氣候失調，亢旱、水患相繼，入夏後，天時驟熱，所致，寶安縣當道發生蟲害，早稻及各項農作物，收成極低。中共「寶安縣府」，為掩飾其所謂「增加生產」運動之失敗，乃大吹大擂，虛報「豐收」，事實上，隱自歉收入，瞞報上級，企圖爭功，目前梁圳、南頭、龍永、固戍、沙頭、沙井、赤灣、新橋、龍華各鄉村農民甫始收穫稻穀之際，即遭中共「收購站」[illegible]去，甚至農民收穫少許豆、麥等類什糧，共幹亦強迫搶購一空，致農民欲哭無淚，中共「夏征隊」反指農民實施[illegible]，蓄意抗征，而濫捕農民。日有「收購站」共幹寶安縣[illegible]鄉，十五十二名到達收購稻穀，農民謂保備繳納公糧者，共幹不顧一切，強迫收購，農民乃走報往於「鄉府」之「夏征隊」，由「隊長」周廣光率同武裝前往制止，「收購站」共幹硬指農民已收穫購穀，不能藉納糧而拒售，彼此發生激烈爭執，繼而各拔槍轟擊，周廣光及隊員古生等四人當場被擊斃，「收購站」共幹黃庚等亦死一傷五，駐鄉附近共軍據報，即派隊馳至彈壓，將雙方槍械繳去，並拘解共幹隊兵等三十餘名。（一）

粵中共驅失業機工 赴漢口參軍
江門失業機工百餘人 被騙解穗後轉送漢口

【本報廣州十九日專訊】中共「中南軍區」現準備積極訓練機械化部隊，但以兵源缺乏，因此不得不出於挑選之一途，故曾飭令所屬各省「軍區」，設法招募各地失業機工參加訓練，俾得早日成軍。查中共此舉，既可以解決嚴重之工人失業問題，復可以擴充軍力。據江門消息：「粵中區方面已奉令招募失業機工，送穗轉解漢口訓練。江門中共以厲言送漢口參軍，工人當局表足，乃本其一貫欺騙方法，召開救濟失業會議，對失業工人詭言漢陽「鐵路局」通知，謂該路急需機工六百名工作。廣州方面已登記之失業機工二百三十餘名，將準備送漢補充，但粵中區失業者達五百名以上，故餘額已決定由粵中區失業會員補充，但以失業者達五百名以上，現祇有餘額三百餘名，如願往者可立即登記，先發給勞工家屬金，使無後顧之憂，倘登記超額者，即舉行抽簽，并須絕對服從調動等語。當時一般失業機工，以中共向無信用，故仍表懷疑，登記者旬來祇得廖廖一百卅餘人，至本月一日，已登記而已接通知，領到勞工家屬金者，於是日上午七時到江門堤中路中華戲院集中，然後乘船赴廣州轉赴漢口，是日由江門乘「搶航」號貨輪開赴廣州，並有「公安部隊」一卅餘人隨船監視，迨抵廣州時，由隨船監視之「公安部隊」押解登岸，轉赴沙埔「新兵招待所」二街，即失卻自由，由共軍派兵守衛，至此該批機工始知上了中共大當，彼等乃向該所「所長」狄英提出質問，據狄答稱，你們是「機械化部隊」招募而來新兵，其餘一概不知，並定於日內將你等送赴漢口入伍補充等云。當時各機工登起鼓噪，一時秩序大亂，幸由該「所長」率同衛兵，下令向空放槍制止，秩序始漸回復。（三）

中共利用靠攏商人 取巧套購軍用物資

【中央社訊】由於若干地區放寬物資出口管制，中共乃利用靠攏商人設法套購軍需物資，例如低力度者仍受管制，中共放寬出口，但高力度者仍受管制，中共遂誘過靠攏商人，以高力度冒充低力度的運入大陸。目前內運物資，除中共直接向西歐定購者外，大部份係運用上述「混充方式」。

中共收購菜籽 補救油荒
農民拒絕出售

【中央社訊】中共爲補救食油荒，由五月起即在大陸各地全面展開菜籽收購工作，但由于共幹的官僚作風，命令主義，[illegible]

穗共強行征用 私人房產一批

【本報專訊】據廣州「南方日報」消息：廣州中共「房地產管理局」，最近根據其所謂「征用法」，於七月十二日宣佈「征用」穗市南華東路一六二至二壹二號，二一四、二二一六號既部共五十二間私人房屋，及原日愛育新街即新廟前牛欄巷、羅瀾華巷、羅祥里、羅瑞里、裕和里、石欄腳、石獅湧地段（即五區三段）一六五八至一六六三，一七七至二七八，三〇二四至四一四等共一百四十六號地段，均強行「無償征用」，對上開地段之契據同時公佈註銷。征用理由，說稱係「因水產管理所需要」。

【本報佛山特訊】佛山中共自去年底起實行所謂「總路線」後，因佛山為一手工業[illegible]所謂「總路線」後，引起農民普遍不滿，均拒絕出售，致使中共之收購工作遭受失敗。中共在廣播中也承認：「收購菜籽進展情况不平衡，存有不少問題」，要各地領導幹部深入檢查，及時糾正偏差，以免「影響統購任務的完成」。

佛山在過去半年來 歇業商店達五百家
鞣皮鞋廠店七成五以上停業
私營工商業將盡遭中共淘汰

【本報佛山特訊】佛山中共自去年底起實行所謂「總路線」後，因佛山為一手工業區域，但偏重於商業，故對手工業強迫參加「互助合作」，限手工業工人為工奴，對私營商業進行採取淘汰限制改造三原則，迫使各行私商歇業，將資本投入共方經營之工業、商業及「合作社」系統，取私商地位而代之。邇來佛山市面，蕭條不堪，各行商業店戶，在三原則淘汰下，以本年一至六月上半年度計，全市停業商號，已逾五百家以上，永安、慶寧、汾寧、福祿、福賢、福寧等路，已停業之商號，觸目皆是。

【本報廣州十七日專訊】據聞與皮革等原料，廣州年來非常缺乏之，影響所及，穗皮鞋業至無業可營，按皮鞋業商兩期盛時，在黃金時代時，全市皮鞋廠店達五百七十餘家，分設於上下九路、高第路、十八甫路、大興雅里等處，集中經營。自廣州易手後，在中共苛捐雜稅政策征暴斂下，市民生活艱苦，購買力薄弱，故不需皮鞋，廠店集中營業之高第路等地皮鞋廠店，年來停業者逾百分之七十五以上，至去年份又有依利、新民、金像、羊城、新廣州、廣等六廠店由「工商局」批准停業，現在穗市皮鞋行業已日無生氣，大部份工人失業，故工人失業者日增，情緒低落。（二）

【本報廣州特訊】穗中共對市內私營商業運用「批購代銷」辦法，加強「社會主義改造」，（即強迫接受加工、訂貨、包銷），迫使私商與共方各種商店簽訂批購合同，每月訂出進貨計劃向中共公司訂貨，依照共方公司零售價格出售，成為零售代銷商。據五月底止據共統計，市內私商接受批購者，計五金業佔八十八戶，化工業九十戶，電工器材二百廿七戶，新藥業五十一戶，百貨業百六十六戶，總數為六百二十二戶。但進入六月份後，穗共更向各行商業大施壓力，迫使各行商業並行與共方建立批購關係，到六月底止，據統共公佈批購者，計有百貨、數字、私營商業接受化工、顏料、五金、新藥、交通、電工器材、紗綢棉布、香煙、豬肉、煤炭、木材等行業共九千七百餘戶，以六月份與五月份之比較，批購者增加九千七百餘倍，即對前增加十餘倍之多，私商在中共之迫害下，將靈瀕於淡亡矣。（江）

粵省過半地區發生蟲害

【本報特訊】廣東各縣今年天災災害頻仍，春夏間亢旱，繼而發生水災及蟲害，使全省各地農作物遭致極大損失。目前水旱兩災雖已成過去，但蟲害則越來越嚴重，目前發生蟲災縣份已超過全省的半數，受害田畝面積共達一百餘萬畝，災情為數十年來所僅見。據「南方日報」七月十五日消息：各縣中共「縣委會」辦公室「現動員農民」展開滅蟲工作。據稱：「增城方面：第九區十一個鄉中有八個鄉發生蟲害，僅在七月五日晚出動一千四百五十五人，在一萬零六百多畝稻田上點汽燈火水燈共一千二百八十四盞，誘殺螟蛾七十一斤十四兩；第六區在五六兩晚誘殺螟蛾一百零七斤七兩；第七區十四個鄉中有十三個鄉的農民已動員起來除蟲，七、八兩日全區點了汽燈二百九十盞，誘殺了螟蛾一百二十一斤，農民并下田摘除了螟卵四千九百八十五塊。台山方面：第三區由七月四日起動員滅蟲工作，到一天到晚地摘除了螟卵五千零九十三塊（每塊卵可孵化成蟲五十條至九十條），晚上點燈二百卅二盞，誘殺了螟蛾約一萬七千四百七十隻，現該縣「運用「黑板報」、「大字報」、「土廣播」等方式，動員農民下田除蟲。南海方面：第九區民勝鄉有五百多畝晚造秧田發生稻管蟲害，第九區金溪鄉和附近約有六六九六畝稻田發生蟲害，用了「六六六」殺蟲粉七十餘斤，已撲滅了病蟲害。化縣方面：第九區全區九個鄉，都發生蟲害，面積已達一百五十四畝。珠海方面：第四區有十萬畝早稻發生「飛蝨」和「浮塵子」蟲害，晚造秧苗也有三十二個鄉發生蟲害。潮遼方面：有十二個鄉發生蟲害，至目前止，農民已在三萬五千多畝田上基本把害蟲消滅，還有八九千畝秧田的蟲害，仍在繼續除治中。」

根據「南方日報」報導，明可知道廣東鄰水旱兩災之後，蟲災達到了怎樣的嚴重情況，當然，中共的報導是大打折扣的，據最近由中山來港的鄉人透露：一般農民面對這樣嚴重的蟲害，大都漠然置之，疏治懈怠，并不如中共所說的那般緊張。該鄉人分析農民這種態度心理，全是由於中共暴政所促然，因為糧食「統購」，農民普遍感到無論「豐收」或「歉收」，都不得一飽。

【本報台山特訊】台山縣中共近縣幾鄉多商光山服，天候土壤水潤，與種植小麥均不相宜，結果各地種麥以後，於今春收割時，大失所望，各地普遍收割所得之數字，竟比不上多種時播下之種子。據該縣中共透露稱：台山南鄉去多播種八擔小麥，至今春收割則僅得小麥四担，其他各地，亦有類此情況云。按在種麥前，農民曾表示成數必差，不願種植，而共方必修勞費增產，結果弄至如斯，農民均徹口罵其，由此可見共幹只圖胡為，凡事不求實際。

東莞企石鄉「民兵隊」 糾衆搶中共糧食
事後「隊長」被槍決隊員被繳械

【本報石龍十七日專訊】東莞縣企石鄉中共「收購站」，近購有稻穀一千三百餘担，於十二日征民船兩艘裝載，候機運返石龍，於十三日凌晨，忽有長龍三艘划來，有自稱保衞民之青年廿餘名，蜂擁登船，聲明凡由水陸兩路運稻穀出境，須每百斤抽十斤，押運共幹拒絕其求，各青年以「收購站」之糧，乃「民兵隊」的，即將其無武裝護航，即將中，另一艘有青年八人，正在擬登蒸棄艇之際，忽接着有共幹一隊趕來，乃狼狽棄艇逃水，共軍發現，開槍射擊，擊傷一名，餘兩名，亦被捕獲，共軍將死傷俱送院，并將搶入青年俘獲，總各人身上有胸章符號，始知死傷者係企石鄉「民兵隊」之「班長」張明、黎荷仔，乃將傷者張明施以刑訊，供出「隊長」鄧福材，以「民兵隊」名義聚衆搶劫中共米糧，乃於十五日派隊將企石鄉「民兵隊」全部繳械，并將鄧福材拘押，並將全隊人等繳械及隊兵七十六名一併解案訊辦。（一）

在台人士遭受中共管制 留居大陸家屬

【中聯社訊】由於國軍反攻呼聲日高，中共對「反革命分子」正進行一項重大陰謀，據中共「中央公安部」於本年六月詔令各地「公安」機構，詳細調查現在台灣一般（包括政府人員及一般忠貞人士）所遺留在大陸眷屬及親朋，調查工作統限七月底完成，並詳加登記，候命處理。目的在：中共此次措施目的在準備批眷屬等予以強迫集中居住，并加以嚴密管制，以防國軍反攻時彼等可能起而響應。

滬技工數萬 驅遣疆奴役

【台北十九日中聯社電】中共以西北地區各鑛場山需用熟練技工，據派在上海抽調徵派，數年來不斷估計已有高級技工六百餘人，初級技工五萬餘人，被派遣至西北邊疆工作。技工赴西北後，很少有家信寄回。當然更談不到有錢寄返。據悉：因氣候及營養不良影響，技工由選往西北地區之病，死者約估百分之七，逃亡者約佔百分之九，家屬對中共之怨恨，亦已日趨深刻化。

大陸簡訊

△江蘇南部蘇常各縣，然自受共黨統治以來，人民生活一年不如一年，中共之配給米糧一再減少，故人民僅能以稀粥度過一天，其他日常用品，肉食物，紙能眼看，而不能食用。

△粵共海軍最近調派艦艇，加強潮汕近海防禦，據悉已將「海峰」、「海平」等三艘，於七月十四日駛抵廣州，編入「華南軍區」「潮汕巡防區」，「巡邏艇隊」，並以「潮汕巡防處」則於同時成立「巡邏艇隊」，由兩艦組成，各艇裝有七艘，裝配備武器快速艇，九艘組成。

△中共「軍委會」後勤部及「重工業部」，最近會同在株州撫家墳籌建油庫一座，現正積極趕工興建中。

△在中共進行的鎮壓農民「大逮捕」中，南海縣以下各級共幹，因恐懼而紛紛作逃亡打算，據深圳消息：該地「邊防局」近幾月來即捕獲了逃亡的共幹，截至本月十日止一月來即逮二百卅餘人，其中包括區四十餘名幹部，遭逃亡的民兵幹部。

蔡德芬 七代精醫 眼耳 鼻喉 頭部 痛症

羅惠珍 劉惠珍 專理婦科

永豐行 鷹牌 中外馳名 香醇

玫瑰露 五加皮 紹興酒 文成東街七六號 電話三三〇六六

鉅弟鑒：

余自强 歷史悠久 精改 外皮 改後 健美

購章記屋★就係儲蓄 一萬餘起 二萬餘起 章記公司 大道中78號 電話三〇九五二

黃華湛 專門 痔瘺

梁舜華 專門 婦科

益珍茶莊

潤大單邊

香港五邑工商總會 通告

旅行越南

新樓招租

梁爲人 婦科

免費指導 健美速成

謝愛光 眼科

堅固平靚 大昌公司 電話：30165 21973

林偉 皮膚

皮癬 面

新型住宅 舖位免頂

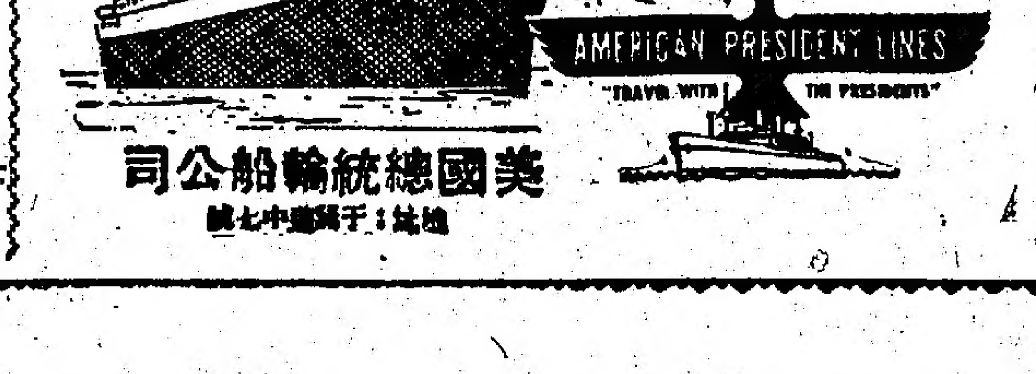
「夏士蓮」雪花 商標 寶威大藥行出品

"HAZELINE' SNOW" TRADE MARK A BURROUGHS WELLCOME & CO. PRODUCT

品質精良 美容潤膚 久負盛譽 用作粉底 鮮艷勻滑 尤顯嬌妍 各葯房及百貨商店均有出售 香港總代理 和記洋行

往美國，加拿大及中南美洲各埠

請乘搭 「總統」客輪 由香港至舊金山 頭等票價美金六百廿五元起 三等票價美金三百一十元起 由舊金山轉赴往加拿大，千里達，牙買加，巴拿馬，古巴等埠，極爲便利，並由本公司代辦。無須美國過境簽証



美國總統輪船公司

專治一切皮膚惡疾 兜安氏藥膏 止癢止痛馳名中外 各大藥房均有發售 總代理：人和洋行 華人行五樓 電話二六七四六

北平 男女醫務 診所 X光 醫療部 X光部

新式巨型 X光 照心肺 標準大片十元 有即影即

扯東拉西集

說閒話

閒話有兩種：一種是上天下地，瞎扯一番，大家不會觸及別人，誰都也不會招人之嫌，這種閒話，的確是閒之又閒。在無聊時，嗑着數位朋友，反正沒有什麼目的，一壺茶，一包花生米，話個大半天，未嘗不可以的。另一種是似閒而並不閒的「閒話」，譬如：

「某人太不成話了，他天天在打牌。」

「今晚的菜十分劣，說不定是厨子揩油。」

「你瞧，她打扮得多麼妖冶！」

「老板太刻薄了，做這麼多的事，只給那麼少的薪水！」

像這類的閒話，有時是不能禁人不說的。大概閒話是發於不滿心理，而又不便正式的直接表示，因而用這個方式出之。所以說閒話的人，多半是有牢不滿的感覺，到了不能隱忍的時候，用這一方式來宣洩憤懣，作間接的控訴，其中也有爭取同情的成分。這些閒話，屬於人類抗爭的本能，或是爲了本身利害，或是出於正義感，原是不應非議的。

例如街談巷議，以至議會外種種方式的輿論，都可以說是屬於閒話之一類，所以當爲閒話之故，因爲它並非議席發言，錄入檔案，有近於竊竊私議，不能視作正式的有資格的發言，在這一點說來，故謂之閒話可也。但其實，這些閒話，卻往往是重要意見之所在呢。

街談巷議，以至議會外種種方式的輿論，都可以說是屬於閒話之一類。但這等閒話，卻往往是重要意見之所在呢。

所謂輿論，並不一定是堂堂正正的表示，而有時也會從「竊竊私議」中出現的。某公司設顧客「納言箱」，結果應徵者寥寥，還是派人打聽，得來者爲多爲眞實。可知眞實而有價值的意見，不一定是從公開的場面當中獲得的。古人的採訪諺謠，就是注視閒話。召公謂「防民之口，甚於防川」，民口所說出來的，在統治者看來，不過是閒話，但它卻有如川之流，在這民間是一刻不息的。也許其中「悠悠之口」不負責任，然畢竟「人言可畏」，輕輕的一句閒話，有時會比長篇大論的力量還大呢。

比方一個集團中，少不得的是多多少少的閒話，閒話的對象，又是多數集中於幾個負責者的身上。這原因是很容易明白的：一個是不公道，一個是不公開。不公道自然引起不平，不公開自然引起疑惑，這兩者都要招致閒話的。漢高祖得天下，論功未定，諸將聚沙丘偶語，到了斬丁公，封雍齒，人人悅服，疑惑盡釋，再不會有偶語了。秦始皇不夠聰明，「偶語者棄市」，與漢高祖恰恰相反。所謂「偶語」，迹類閒話，閒話到了被禁的時候，人們爲了必要發洩之故，他們就要另尋發洩的途徑了。不久之前，中國發生過「閒話」案，因而大家相約「只談風月」。天下有事而庶人不議，這社會連閒話的壓息俱妙，可以想像得到了一個什麼後果。啞子出不得口，他不到的會是要動手了嗎？除了撥是弄非的閒話之外，我以爲閒話是並不壞的。

使人難以了解的秘密

嬰兒的誕生

黃宏

雖然是沒有經驗和實習的第一次分娩的母親，也會很自然地把一個嬰兒誕生出來，其奧妙處就像一個人之能夠自然地呼吸一樣，是不需要特別專心來學習的。不過，那種神秘而精巧的程序，你會知道麼？

當你的手錶移動一下的一瞬間，世界上某一個地方就有一個嬰兒的誕生，就是這末尋常的一件事情，其中也有使人難以了解的秘密。

那些在顯微鏡下可以看到只是一個小點形的男性精子，在女性的身體內遇到一顆卵子的時候，經過在女性的子宮裡孕育九個月以後，就會完成一個小生命，他出生時的體重大約只有七磅左右。將近誕生的時候，總使母體因子宮的收縮而感到輕微的陣痛。這就是分娩前一刹那的陣痛，它使做母親的除了得到藥物的幫助之外，是沒有辦法能夠壓制或消滅的。雖然是沒有經驗和實習的第一次分娩的母親，也會很自然地把一個嬰兒誕生出來，其奧妙處就像一個人之能夠自然地呼吸一樣，是不需要特別專心來學習的。

母體在分娩之前，是有些和平時不同的地方，心臟會稍且擴大，爲了嬰兒的需要，母體的血液也會比平時膨脹約百分之二十。受了性質激素的刺激，乳部會漸大起來，把一些變得精巧而複雜的網形血管和乳腺逐漸相當膨脹的程度。

特質而有纖維狀的子宮口會變成軟滑而柔韌，這是一種很合理的變化。平時像一枝飲汽水用的吸管那末粗的子宮頸也跟着開始擴大，直徑可以擴張到五六吋，以準備嬰兒作出路。它還不斷的泌出一種膠狀的肝臟素，起了化學作用之後而變成濃厚的乳酸，這種乳酸會殺死侵到附近的細菌，的確是一種天然的消毒劑。

分娩的時候子宮也經過許多的變化，它在受孕之前只和一個小頸的大小差不多，但是在受孕之後就漸漸地膨脹，以它本身的重量來說可以增加到三十七倍，而容量可以增加到四百九十倍至五百一十倍！分娩開始的時候，子宮的上部便起着收縮，以驅使嬰兒的頭部首先向外突出。因爲重量的關係，百分之九十五的嬰兒都是頭部向下的，只有很少數是臀部向下的，遇到這種情形在懷孕約有七八個月的時候，在懷外科醫生，可以把這個用推拿手術將胎兒的位置矯正。

子宮上部不斷的收縮，使嬰兒的頭部向子宮頸推動，子宮頸因爲受到壓力而漸漸作有次序的擴大，由普通第一次分娩，由起首感覺子宮收縮到嬰兒誕生需經過十五個鐘頭；以後的幾胎所需時間，會縮短到七個至十個鐘頭。這個時間並不是固定的，某些婦人會延長到三四天甚至一個星期，有些就快得會在到醫院途中的車上把嬰兒產出。

子宮頸的膨脹可以使「水囊」破裂，破裂之後而流出的液體，可以避免嬰兒經過險部的磨擦。在未破裂之前，這個水囊是可以調節胎兒的體溫和保護胎兒使他避免外間的震動的。

胎兒在母體裏所需要的養氣，完全是由母體供給的，在母體裏的胎兒的肺，是完全沒有用的。但是一離開母體，就需要自己找尋養氣，就是嬰兒呱呱的啼哭，就是忽然受到外間較涼的空氣的刺激所致的。

嬰兒出生之後，因爲胎盤的一部份還經無數的血管連接着子宮的上部，所以不能夠馬上就用力把它拖出來，以免流血過多。應該使產婦休息半個鐘頭，然後用手輕輕地撫摸腹部而使它慢慢地被逐出體外。經過了這些神秘而精巧的程序之後，才有一個新生命在這個世界上誕生。雖然這是宇宙間一個普通的現象，但是它的奧妙處是完全不可思議的！

短篇小說

癡亂夢痕

易水寒

洪家政的活動力很強，在官僚機關裏，他的表現深得上級的嘉許，由於他勇於負責，能幹多勞，因此他的工作忙得分身不開，雖然林玉珍有時用突擊的方式向他糾纏，然而緊張的工作情緒，轉眼間便把所有的印象沖淡，他是工作至上的青年人，對於玉珍那種的追求，只能心領，如果不是這次偶然的邂逅，他腦海裏簡直已把林玉珍的影子遺忘得一乾二淨的了！

粵北軍民抗戰會順利完成以後，洪家政的忙碌得到暫時的鬆弛，適值林玉珍也有兩個月的暑假，自然大大的增加了他倆親近的機會，林玉珍早已準備好了步驟，希望在暑期裏發動愛情的突擊，完全控制了自己的心上人，然而洪家政卻從來沒有這樣想，最重要的原因，是因爲他早已做了三個孩子的父親，家裡有一位白髮蒼蒼的老母和賢淑的太太，有婦之夫珍惜別戀是一個罪惡，而且公務員待遇微薄，不容易負擔和女朋友往來的消費，其次他心裏十分明白，男女的情感繼續發展下去，遲早都會發生不可思議的關係，萬一這個秘密，被留在淪陷區的家人知道，興問罪之師，這樣一來，種種糾纏便紛至沓來，平白使自己增添了無數的煩惱！

莫說是洪家政無法避開一位少女的鍾情，試問古往今來究竟有多少英雄人物，具有這樣豁達的胸襟和魄力？大抵男女間的愛情，也像社會上其他的事物一樣，一人之所得，乃一人之所失，既有所愛，也必有所憎，所以有了愛情，人世間便會同時有了不幸，也許上帝覺得人世間太過平凡，所以滋事生端，頻頻製造桃色事件，增加宇宙間的紛亂吧！林玉珍既已知道了洪家政是有婦之夫，洪家政也知道了他和林玉珍的結合爲不可能，然而，他倆對愛情好像存在着不可解釋的成見，因此，他們的情感繼續增進，他們的理智便逐漸消失，他們已開始墮入愛情的深淵。

客觀的環境，也在促進他倆關係的加強，當日軍閥攻陷韶關不遂，老羞成怒，撕開了空中攻勢，企圖以炸彈的威力，搖動後方，渙散民心，從而分化團結，破壞抗戰，敵人這一毒計，曾使韶關陷於灰燼無光，那時政府機關多半局部辦公，商場一片冷淡，百姓平明即起，拖男帶女，向清溪外擁擠，林玉珍住在上窰，這地區本來是空襲期間的安全地帶，洪家政的住所在黃田壩，和繁榮的市區一衣帶水，被轟炸掃射的危險性比上窰大得多，可是林玉珍爲了要親近洪家政，她甘冒更大的危險，每天清早便趕到黃田壩，不待警報發出，就和洪家政走到遙遠的郊外，躲在疏落的樹蔭底下，歡話綿綿，直至日薄崦嵫，炊烟四起，才返回市區裏吃一頓輕鬆的晚飯，到了午夜，再由洪家政護送林玉珍回到上窰，這已經是他們的日常功課。（三）

半靜寂地帶

丹尼

大堆豬被在兩個竹籠裡，就有人說牠受虐待而代抱不平。

而一張床睡着一家大小八個人，人卻安之若素，也許更自覺幸不致露宿街頭。

人對人，是「虐待狂」嗎？是「自虐狂」嗎？

×　×　×

聽南僅同，今晨開刀（香港時間）。此種斷肢手術，竟有不少人仍存有可以漸漸全體復原的幻想，眞是現世紀的一件奇事！

×　×　×

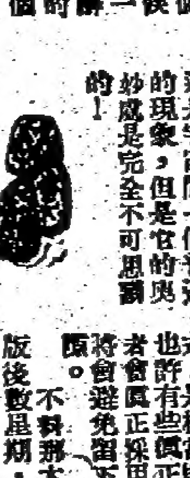
維也納最近開設了一間「愛寵室」，專供狗主人帶他的狗去吃。常餐的菜單爲：牛肉、鮮奶、餅乾。

這張菜單，比較許多地方人吃的常餐還要豐富得多哩。

×　×　×

美國一個博士警告做父母的，不要讓孩子們整天坐着聽廣播，認爲將使頸部及腿部吃力太甚，影響晚年健康。

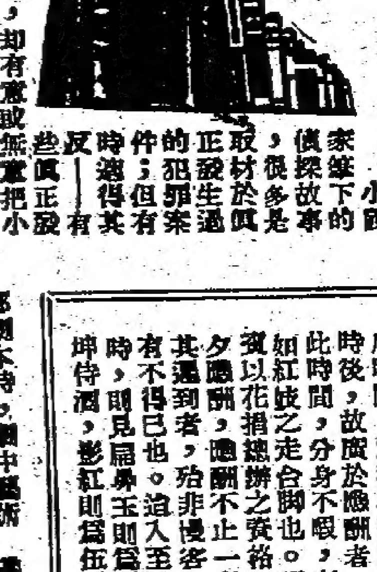
日本人如果聽到這個論調，至少，會嗤之以鼻呀。



無巧不成書？

志明

小說家筆下的虛構，往往變成眞正的事實，這種巧合，幾乎是令人難以相信的。



小說家筆下的偵探故事，很多是取材於眞正發生過的犯罪案件；但有時其事適得其反——有些眞正發生的罪案，卻把小說家的虛構變成事實。

曾經有人寫過一篇謀殺的故事，描述一個兇手利用煤氣殺人，並同時佈下假局，使人誤信死者是出於自殺。不過，兇手的佈局百密一疏，仍留下一些破綻，偵探便根據這一線索，將兇手逮捕歸案。他寫完這篇小說後，心裡常常想着：小說中兇手殺人的方式，也許是相當巧妙的；並且作者會有些眞正的殺人犯採用，將會避免留下那些破綻。不料那本小說出版後數星期，在倫敦報紙中，就可以看到一段用煤氣殺人的新聞，兇手所採用的方式和所佈置的假局，甚至所留下的引導破案的破綻，竟與他的小說完全吻合。

若干年以前，某劇作家寫了一部劇本，敍述一個青年藝術家，竊去了巴黎美術館的一幅名畫。劇本上演一年之後，巴黎美術館眞的有一個青年藝術家，因爲竊去了一幅名畫，而致被捕下獄。他的名字是布加斯拉夫斯基，劇中藝術家的名字是布加斯基。只此，據那位劇作家後來透露，他開始寫那劇本時，劇中藝術家的名字，本來是用布加斯拉夫斯基——正是那眞正的竊賊的名字。及至在電話簿中發現眞有這一姓，爲避免影射他人起見，才改用布加斯基。

小說家變登，寫過一篇偵探故事，敍述一兇手的被捕，是因爲小麻雀在他的頭髮上築巢，被人無意中發現，報告警局，這才發現被害者的屍體和引導破案。不久以前，眞的發生一件同樣的殺人案，不但是和小說同樣的破案，並也同樣有一隻合作的小麻雀。

除了偵探故事之外，小說家所虛構的意外事件，和所想像的未來世界，其中也有很多與後來眞正發生的事實不謀而合。例如布連特雅，遠在飛機發明之前，曾經寫過一篇「飛渡大西洋」的小說，描寫一架龐大的飛機，完成不着陸飛越大西洋的航程。在這篇小說發表時，事實上還沒有人敢作這一冒險嘗試。直至數年後，飛渡大西洋之舉，終於成爲事實，而試飛前後的一切經過，與這篇小說所描述的虛構極相符合。

在「鐵達尼」郵船作處女航前十四年，羅伯遜寫了一篇小說——「未來」的故事，描寫一艘郵船，叫做「鐵達尼」，載有乘客二千人，以最高的速率橫渡大西洋，終於半途撞冰山沉沒。十四年後，「鐵達尼」郵船，竟把那篇虛構的故事，不折不扣地眞正演出。

被人忽略的性道德

問里

這是曾經獲得諾貝爾獎金的物理學博士密力根氏在加省工學院演講的一部：「……從一九二〇年到現在，性的問題依然給與青年人或老年人以一個很大的煩惱。根據各種可靠的統計，德國和法國的私生子都繼續有驚人的增加，私生子差不多佔了所有嬰兒出生數字的百分之二十至廿五。

「相信一般人受了過去兩次戰禍無情的影響，男女之間的性道德在最近的三十年當中，不但沒有進步，反而退化得非常厲害。從最近的離婚數字的增加來看，人們確實是忽略了應有的道德，因此而造成了許多不必要的不正常的性關係。爲了這些問題，我希望要從個人做起，每一個有情人都要特別重視性道德，更要知道不正常的性關係所引起的不良結果，對社會的影響是非常嚴重的。事實上，一個人能夠制勝他的性衝動是比統治一個城市還難的。性道德完全是受意志和理性所管制的，意志和理性使我們知道怎樣服從紀律。雖然一個人是熟烈地需要滿足他的肉慾，但是千萬不要做一個情慾的奴隸。如果因一時的情慾衝動就爲所欲爲，那就和其他獸類本能的衝動沒有分別了。「根據我二十多年來的經驗，那些絕對不肯和朋友談及有關性問題的人，不一定就是正人君子，而且我敢斷定他的性心理必定是不健全的。」

八、離魂鬼

約逾一句鐘後，影紅始至，大踏步而入，不似諸妓之走慢步也。伍玉坡見之，即起而謂之曰：「汝即影紅姑娘，而有『水上飛』之雅號者耶？」影紅詫之，問何以知余有水上飛之花名？伍玉坡以劉健卿遞之答。影紅曰：「劉師爺分外多口，此非好名字，何必向人轉述？」劉健卿笑答之曰：「昔者黃巢有草上飛之名，汝則有水上飛之號，黃巢當時稱爲草寇大王，汝今日應稱爲花壇健將，汝有此花名，更增汝之聲價也。不啻爲汝捧場，乃反謂我多口？」影紅哆其口，作鬼臉答之。

未幾，入席，李幹亭命侍役往請張穗辦。久之，張華賓始至，蓋花筵入席時間，大都在夜間十一時後，故廣於應酬者，際此時間，分身不暇，亦幾如紅妓之走台脚也。張華賓以花捐穗辦之資格，夕夕應酬，應酬不止一席，其遲到者，殆非慢客，蓋有不得已也。迨入至酒既時，即見扁鼻玉則爲區信坤侍酒，影紅則爲伍玉坡侍酒，不禁大詫。張華賓頓而語曰：「寃！」此聲甚長，旋又戛然而止，頗似飲後之語。諸客皆知其作此寃字者，其全句即廣東俗語「寃豬頭有盲鼻菩薩」也。寃豬頭即指扁鼻玉及影紅而言，盲鼻菩薩即謂區信坤及伍玉坡也。但此句如全說出，則兩妓與兩客，必鬧而不歡。蓋入席匆匆時，目之所見，心之所許，不覺隨口而出。惟須臾之間，彼悟到此語有令人難受之處，故吐而即茹，不盡其言。是亦其機警，其洞明處世哲學，非他人所能及也。……殆不止能猜能飲，定必更能柄者也。倘不然，何以區君伍君乃賞識之？」雪舟以其此語，仍含有貶意，恐彼四人鬧而不歡，乃轉其談鋒，以作討論之詞。時則方雪舟乃笑而言曰：「穗辦頃間所謂：『能猜不如能飲，能飲不如能唱，能唱不如能靚，能靚不如能柄』等詞，自謂此數語解釋花月新聞之最精者，余則以爲尚有一間未達也。」張華賓聞此不服，乃答曰：「君爲秀才老爹，（按粵語不稱秀才老爺，而稱老爹，亦含有滑稽而輕薄意。）其見識當較余高明，願聞偉論。」方雪舟曰：「猜、飲、唱、靚、柄五字，余之意以爲應增一字，庶麗科狀元，乃得受之而無愧。鄙意所增者，爲一病字，蓋祇能柄，而不能病，工夫尚未見老到也。且解釋此五種方式，用不如二字以遞進之，未嘗不是。但余之解釋，則與昔之解釋不同。鄙意擬改爲『猜之後則要飲，飲之後則要唱，唱之後則要靚，靚之後則要柄，柄之後則要病』是也。」（三〇）

紅樓夢外傳

——曹雪芹的悲劇——

南宮搏

酒興容

敏敏聽到雪芹有事，立刻騎馬前往，湘雲獨自僱車回悼紅軒等待。

她雖然知道雪芹不會有大事，再說，敏敏是中了進士的人，有他出面，即使有一些小事，也會化爲無事的。不過，她總是放心不下，時時從窗口眺望院子，焙茗眼坐在桌邊，麝月在湘泣……一個時辰過去，沒有消息——湘雲眼看着天，焦燥了。她隨手拿本書看着，但心全上落，一行都看不下去。勉強又挨了半個時辰，她實在耐不住，要焙茗出去探訪一下。焙茗出去了，她實在耐不住，悼紅軒，如針刺着湘雲的心房，她也黯然淚下。

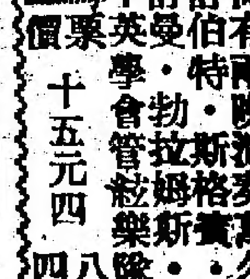
突然，門外有車聲，兩個女人迅速到院子裏來，看到進來的是焙茗和麝月，沒有雪芹。她感到一陣頭暈，倚門站住了。敏敏見湘雲自己迎出來，很是不安，低着頭往內走，焙茗已掩飾不住自己的興奮，進了院子，也不顧主僕之分，跳着叫道：「二爺如今好了！」

湘雲一得消息，又不便立刻問敏敏，拉了麝月進去，要焙茗招呼敏敏，在悼紅軒的中間坐。湘雲急忙問：「大爺呢？」雪芹去了什麼地方？」「二爺……被……請……」和湘雲的太太交談，在他還是第一次，湘雲到來訪，食良之際，還不知如何開口，他慢慢的覺得他說得……內務府兄弟去到……（一〇三）

惠稿注意

來稿如屬譯文，務請附註來源及出版日期。或改作，請勿寄來，以免浪費時間，或改頭換面之舊稿，請勿寄來，以免浪費時間。市面已發表者，務請附註

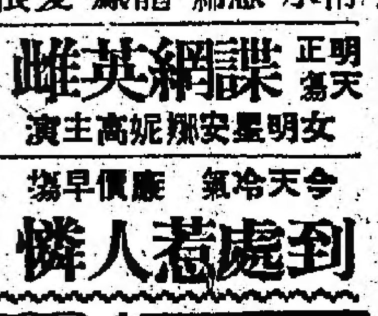
歐德禮　鄧宣推薦　萬世界第一流鋼琴家　史密脫林　即日仍在皇宮大戲院演奏　勢必擁擠・請即定座



SMETERLIN

每晚九時卅分開始　廿一晚：舒伯特・斯格賓・蕭邦樂曲　廿三晚：舒曼・勃拉姆斯・蕭邦樂曲　中英學會管絃樂隊協奏　票價十五元四　八元九毫　四元七毫

大華　今天最後　弧形全景大銀幕　國語香艷輕鬆喜劇　安意如錦　主角：珍茜蒙絲　男角明星：羅拔美滿　合演



She couldn't say NO!　郎似水　妾如綿　遊戲龍鳳　亦愛亦恨

明天正場　諜網英雌　安妮高麗主演　今天冷氣　廉價早場　到處惹人憐

豪華　明天　首映　國語巨片　新玉堂春　趙樹燊導演　主角：麗兒小姐　岳楓　王元龍　吳家驤

東樂　今日一天　派拉蒙之緊張刺激　驚心駭魄　雄奇偉大　超特巨片　英俊小生阿倫列特　性格巨星占士美臣　雙星主演　血海餘生　全部特藝七彩　Botany Bay　鉅製全部兩年籌備三場絕動　無作冷，攝　俠士含冤充軍澳洲　船長施酷刑暴　逃番逃亡　三生出生天　今天五點半　海角鴛盟　明天獻映　戎馬春宵

金陵　國民　只映今天　四毫七毫一元　新白燕　張瑛　吳楚帆　周坤玲　張活游　白雪仙　拜錯石榴裙　四毫七毫一元　張瑛　紅線女　馬師曾　小燕飛　黃超武　主演　鸞鳳和鳴　香艷趣情歌唱大喜劇　明天映　大成出品　歌唱輕喜劇　一帆風順　五鼠大鬧百花樓

娛樂　皇后　即日三場　娛樂宮　主角　洛赫遜　當甜　紅魂星　明珠　全部特藝七彩　赤嶺三雄　大龍　萊華路殊　娛樂宮　即晚九點半優先映　怒海屠鯨

皇后　平安　今天仍映　二五七九時　空前歌舞　輕快活躍　熱鬧巨片　下期獻映　春色滿園梨　美國唱片界明星　愛華潔　在本片演唱流行名曲多闋！　全部七彩　新人物！新藝術！新作風！　CINEMASCOPE　電話情殺案　希治閣一九五四年傑作　全部七彩　片上中文字幕　dial M for Murder

京華　快樂　勿失良機　最後一天歡映　火速定座　以免向隅　羅拔泰萊　阿娃嘉娜　米路花拉　聯合主演傑作　特別加映　宮黃七彩短片　美高梅最新鉅獻　圓桌武士　壯麗七彩　明天盛大獻映　美高梅第一部立體巨片　刁蠻公主

太平　麗都　北河　新華　油麻地　國際　即日聯映　香港區1954世界小姐選美特輯

今天六院聯映　黃飛鴻初試無影脚　武術技擊文藝電影

真光　即日四場　薇姬恨史　仙樂　即日獻映　星月爭輝　新世界　即日祇映一天　紅菱血　好世界　只今天四場　三毫　歌女紅玫瑰　新華　即日四場　虎盜英雌　下期獻映　還珠記

墮胎命案証人黃煜芳供述

羅軻施術經過

用儀器插入死者陰部廿餘分鐘 流血不止卒致慘死羅軻即離去

大床搬上法庭當庭表演施術情形

【本報專訊】伍雅儀墮胎斃命案，由被告人而轉作証人之黃煜芳，前日証供仍未完畢，於昨日上午十時，再度在九龍第二法庭繼續作供，計由上午十時至下午六時卅分，全日均由黃供述，對主控檢察官所詢墮胎情節，答覆異常詳細。並由黃在庭內站於証物大床前，由一警員扮作死者，表演當日目擊死者所臥姿勢。以下爲黃煜芳昨日在庭所作之全部證供：

本年五月十五日上午十時，與伍雅儀之母黃清萍在旺角彌敦道星加坡餐室會面，同日下午二時半，復在星加坡餐室與伍雅儀本人及其母會談。當時死者之母將現款四百元交妥據，下午三時，渠偕死者離餐室，乘一號巴士赴九龍城，伍母則自行返家。死者與本人同在九龍城衙前村道口之車站處下車，按址至聯合道七十號地下被告羅軻之處，當時被告羅軻、羅妻、及其子女與現時在庭之首被告謝榮天等均在寓。惟入門時由何人啓門，則記憶不清。是時主控官傳召被告之女偕入庭，使証人辨認，但証人表示記憶不清。入該寓後，被告引伍雅儀與其本人入該屋之尾房，該房係貼近厨房者（圖則呈堂），進入房內時，房內並無他人，本人即介紹死者與被告羅軻認識，羅延死者坐下，並謂將替死者診病，並命人取儀器用具準備施行手術。是時，証人即以筆書字句於白紙上，內文大約爲：「伍（死者）之月經已停止有四五月之久，請小心檢查，如認爲可做即做，如認爲不可做，即勿勉強行之。四百元已携備，請你小心。」法官乃問証人：何以要用紙寫字向羅軻詢問？証人答：因羅說上海及四川口音，恐對廣東話有誤會之故。

當庭表演施術情形 羅軻之女從旁協助

羅與本人談畢，即離房外出，着大被告羅建運（羅之長女）取手術用具，大被告即如言取回用具入房，將床鋪好。供至此，主控官即命証人在庭內之証物大床上照樣表演，由証人將大小枕頭兩個墊放床之末端，由証人親手示範方法，置兩張有背之椅，分置床邊沿，椅之中央，放有面盆一個，用具則放置椅側。羅軻同至房中時，又將房中之兩扇門與窗戶關閉放下，並命死者將下身裙及短褲等去，同時又將死者臥於床將就上，將死者兩腿分入字安架於椅背上（情形由警員如法在庭上表演），羅軻當時衣白恤衫西褲，戴口罩，頭白巾一條，手上戴有膠手套，隨坐於死者兩腿之間之椅上，面向死者之下部。大被告手持水壺一個，復將有小膠喉。

數次使用器具插入 羅謂死者懷孕四月

羅軻以膠喉中流出之水洗滌死者之陰部，並取狀如小鉗之用具，插入死者陰部，復繼以水洗滌陰部，其後羅又以長約五吋管狀之金屬儀器插入死者下部內，作出入插動多次，約一分鐘之久。此時羅轉用左手持鉗，以右手持一白色狀如筷子之金屬長條，插入死者下部內，數秒鐘後，即取出交與大被告，並告羅謂：已約有孕四個月之譜。証人詢羅謂：尚有可爲否？羅又問現欵帶來未？証人謂已帶來。証人隨在死者之手袋中取出以紙包裹之現欵四百元交與羅軻，羅點數後，放於袋內，再坐於死者下部前，取一較小之條子形長金屬棒，插於死者陰部內。渠即站於死者右便之床頭處，當長形條插入死者陰部時，死者之手緊執渠之雙腕。羅於取出金屬條後，即交與其女（即大被告），並第三次以另一條子形較粗之金屬條插於死者之陰戶內。繼又取出，三次時間約爲十至十五分鐘。羅繼又以一條彎頭鉤形之金屬條插入死者之陰戶內轉動，約廿至卅分鐘，在此期間內，羅以金屬長形彎鉤插入死者陰戶不停工作。其後向証人謂：得好了。隨即以藥棉塞洗死者下部，並將膠手套、口罩及頭巾等除下，復將死者移正臥於床上休息。羅偕大被告即將用具收拾取出房外，僅餘死者及本人在房內。

覺痛流血三度注射 發現血塊說是骨頭

約卅分鐘後死者告渠謂：腹部覺痛，且有血流。渠乃轉告羅軻，羅即取藥棉爲死者替換，並在臀部注射一次，並着死者蓋被，又着死者稍息。當時注射何種藥物，渠並未清楚，未幾羅又收拾器具離房出外，其後又因流血關係，羅復爲死者轉換新藥棉。渠曾詢羅，於替死者抹去血漬時，發現陰部附近有一指頭大之血塊爲何物？羅細察後，答係：頭骨。並謂：需再檢查一次。羅復命大被告取回第一次所用之器具，再以同樣之長形金屬物探入死者之陰部，約五分鐘。渠問羅有無大碍，羅謂無碍，又將死者移返床上，大被告即將儀器用具收好。是時羅已離房外出，半小時後，再回房內爲死者注射，注射所用之針，係有小膠喉連接於一長圓形之玻璃樽內，注射部份包括死者之四肢，約四十分鐘，渠見樽內之藥水漸漸減少，經膠喉針管而注射入死者體內。當時死者曾向羅謂：「醫生，點解打咁多水㗎？我很𡁻，等一陣再打好嗎？」羅答謂：可以，可稍候再行注射。羅旋替死者蓋被，又爲死者在乳部上與臂部注射，事後羅同時語死者謂：「冇事嘅，你休息嘢」。並向各人謂：「唔好嘈佢」。言畢即行出房外。

羅妻曾向証人試探 如有不幸補回欵項

數分鐘後，渠聞羅喚謝榮天之聲，謝入房後，羅亦同房。本人當時見羅與謝談話，惟內容如何，時細聲不可聞，故未知作何語。事後謝及大被告羅建運取儀器入廚內，羅復出外，約十分鐘，本人從房內轉出廳內經中間房時，曾見羅與其妻及謝談話，但未能聞三人所談何事。本人在廳間逗留約卅分鐘，即見羅妻及謝由中間房行出廳間，羅妻向本人謂：「黃先生：你與病者（指死者）有何交情，你可以替我講得話嗎？」渠答謂：死者之母與渠乃宗姊妹關係。渠又問羅妻：羅現在何處？羅妻謂：快來了，並謂：假如病者（即指死者）有不幸，可否補回三四千元與其母？証人謂：如果真有不幸事件發生，補回四五千，渠亦無權接受，可先覓死者之母或李紀元商談。本人此時見中間房門緊閉，燈亦熄滅，疑羅已不在家，乃再轉回廳間，已不見羅妻，僅見大被告及謝，本人即向大被告問其母何去，大被告答謂：在房內。本人乃說：我必須離開此處，言畢，即出門搭返奶路臣街廿七號告知李及死者之母。

羅軻夫婦先後離去 曾喚死者但無應聲

約卅分鐘後，本人偕李紀元返聯合道七十號羅軻住處，復問大被告父母何去？大被告羅建運答稱：父已外出，母則剛離家外出。伊母外出時，曾留言着渠稍候，候伊回來。本人是時復再返至尾房死者處，向死者低喚：「亞雅，亞雅！」但未見死者回答，亦未見死者之身體轉動。本人情知不妙，（當時死者全身被毯被所蓋），遂轉回廳中向大被告謂：我要找死者之母及李紀元，因羅及妻俱不在，無人負責料理死者。本人乃於午十一時許，由聯合道七十號返回旺角奶路臣街廿七號死者住處，召李紀元及死者之母黃清萍，將各情告知，三人以樓中談話不便，乃驟同下樓，往砵蘭街榮華旅店開設房間商議辦法，約廿分鐘之久。

再返發覺伍已死去 李紀元欲覓人施救

三人即出外赴九龍城聯合道羅軻處，見羅之子女與謝，本人乃問大被告羅軻何去？據答：不知，并謂：其母亦未返。本人等乃直入睡房，由死者之母將死者之被揭開，李紀元與死者之母力喚死者，但未見答。李紀元乃揭死者之眼瞼，亦不見有反應，李及死者之母當時謂：「死咗略！」本人亦似覺死者之呼吸已告停止。死者之母遂撫死者之胸部及足部，謂似覺尚有暖氣，即着李覓人前來設法施救，李如命立即離去。本人再偕死者之母步出廳間，問大被告羅建運父母究何去？據答：不知，但其母將返家。是時爲伍死後未幾，言未畢，羅妻臧梅君果從外回，渠本人即予以介紹，向臧謂：如有話可同死者之母商談，臧即延死者之母坐下，黃則着人設法將李紀元召回。供至此，主控檢察官復重新向証人黃煜芳詢問：伍雅儀在未死前，是否身體已有不妥？証人答謂：伍在未死前，除月經停止四五月外，顏色健康，並無不妥。在未施手術前，死者之陰部亦未有血跡。主控官又詢及施手術之房內，光線如何？証人答：房中有可以四面轉動之反射燈一盞（圖片呈堂），於施手術時，照向死者下部。渠在死者施手術前，一直站於床頭之右部，與死者之下部成斜形視綫。同時渠曾在動手術前曾坐下，施手術後，曾稍坐下。訊至此，黃煜芳之証供已告完畢。傳譯員再行按法官所錄証人供詞，向証人覆述，証人即表示再無修改。代表被告羅建運之大律師余叔韶保留在高等法院時盤詰証人口供。時爲下午六時卅分，今晨十時，該案續由有關証人登庭作供云。（續）

窮人訴訟可獲得 免費律師協助

衙前圍道劫案犯人，由張永賢律師義務代表向英廷提出上訴。

【本報專訊】窮人如無錢進行法律上之訴訟，亦可獲得免費律師之協助，此事很少爲市民所知。據悉：最近經本港法庭判死刑上訴亦被駁回之衙前圍道劫殺案犯人龍貽興，現由高等律師行律師張永賢代表進行向英國法院上訴，上訴狀一部份經於本月十九日寄出。該犯人此次上訴英國法院，原無欵聘律師，但係以法律規定之窮人身份獲得法律界之協助。按本港法律，規定凡貧窮者如無能力負担訴訟費者，經証明係屬窮人時（上訴英國法院之窮人身份，爲其在全世界上之「身家」，不及廿五鎊英鎊，即等於少過港幣四百元），法院將其物色熱心之法律代表，義務代爲辦理一切上訴手續。該義務律師將其辯護狀及所有文件寄往英國時，又須英國方面律師之允予義務辦理，否則亦不能進行上訴。此種窮人上訴辦法，在法律上又有一項必須之條件，即在本港之律師允予義務協助時，須先經該案有關大律師認爲有勝訴希望者。

又除上訴案外，窮人亦可向法庭申請而獲得義務法律代表之協助云。（二）

三院招看護生 昨日報名擠擁

今日爲最後一天

【本報專訊】香港東華三院改選女看護練習生，昨（廿）日開始報名，報名時間一連兩天。昨日前往普仁坊東華三院報名之女生達五百人之多，上午九時半開始，由於人數擁擠關係，編成長龍，由大禮堂而至大厨房，排列成行，秩序至爲良好。三院主席胡兆熾，總理多人，及院長譚君謙、林閉第、霍廣長等，均蒞臨主持辦理招收工作。正午休息後，下午二時繼續辦理報名工作，但下午報名者已減少。今（廿一）日爲報名最後一天，預料前往報名者當仍擁擠。

查三院此次招收女看護練習生，其手續比去年改善，報名後，由看護長編定日期，通知投考女生另定日期初試。故昨日報名手續甚爲迅速，并無阻延時間。

此次招收女看護練習生，正取名額定爲六十一名，備取生二十名以上。三院現定八月十六日在大禮堂門前初試放榜，同時公佈筆試日期。筆試科目爲：㈠國文，㈡簡易英文，㈢廣州話口授筆錄，㈣算術。（百）

北越僑胞六千餘人 願撤回台灣

派飛機撤僑工作已經展開 台救濟會兩代表赴越協助

【本報專訊】大陸災胞救濟總會代表余超英、龍啓明二人，於昨日下午二時由台北乘西北航空公司班機抵港，前往西貢，協助政府撤僑。領隊余超英稱：彼等工作，純爲協助政府當局在越南撤僑事宜，將以廿萬元新台幣舉辦急賑工作。而一切重要撤僑工作，乃由政府代表及當地領事館暨僑領團體辦理。余等亦將盡國民責任，余等於抵達西貢後，將盡力鼓舞當地僑胞展開賑濟工作，如不夠，至於帶往急賑之二十萬元新台幣，救總當局用在台灣仍籌欵。目前越南僑民願意回台登記者，人數已有六千八百多名。派出飛機兩架，第一架已抵越展開撤僑工作，第二架機亦將開往。彼等於今晨乘國泰航機飛赴西貢。（社）

莫氏宗親會 今日座談會

【國際社】旅港莫姓熱心人士，近籌組莫氏宗親總會，深獲同宗熱烈響應，初度徵求會員，成績甚佳，已於昨日結束，會員冊籍，以備促進加緊成立。及選舉大會，已分別推定各部工作人員，負責進行，並定今（廿一）日下午二時，在該會辦事處召開座談會，進行會務。

墮海飛機殘骸撈獲

失事原因將開庭研究 空軍輔助隊飛機將詳加檢驗

【本報專訊】香港空軍輔助隊之「哈佛」式練習機，於前十八日（星期日）晨在長洲上空失事墮海，經於昨（十九）日晚間，由皇家海軍尋獲，並於昨廿日下午，將該機機骸撈起，但麥幹機師上尉之遺體，仍未尋獲，海軍當局現仍繼續搜索。

本港空軍司令菲德准將，已召開一個正式調查庭，調查失事之原因，該一法庭包括本港空軍之高級官員以及空軍輔助隊之高級官員多人。此外，並獲准時更獲得政府當局之同意，下令將所有之空軍輔助隊飛機，以及飛機之保養制度，加以詳細之檢查。該一技術性之檢驗工作，現正由一隊技術官員進行中。檢查工作隊中之人員，有本港皇家空軍高級技術官，香港航空工程公司之航空工程師以及空軍總部之技術參謀官等人。預料此等調查工作，在未經完成之前，失事之原因，當然無法予以公佈。（二）

糧管處主任蘇比 約見米行入口商

傳米糧自由入口未獲准

【本報專訊】政府今後米糧政策，現仍待公佈。但據昨日自可靠方面傳出消息：米糧管理處主任蘇比返港後，昨日邸約見米行入口商重要人物陳漢華、馬英等數人，惟談話內容未悉。惟政府將于日內有公佈，如趕得及，可能于今日有所披露。據未經証實之消息稱：政府完全採用自由辦米入口政策，乃屬不可能者，換而言之，米糧政策將仍爲有管制之商辦政策，亦即除已爲政府公認之入口米商外，其他人等無權辦運米食入口。但政府對于米價，則經常採取有效監督，務使不致被米商所操縱。計現有之公認入口米商共二十七家，但主要者不超過十家。

政府現時批准下（八）月份商米入口額仍爲五千噸，但交由米商承銷之存米則增至一萬三千噸，其價格略爲減低。按諸本港米食消耗量，每月約爲一萬八千噸。計A級米減七元，即每担七十元，長粘七十四元（減一元五角），米碌四十七元，（減六元）。

政府對米批發及零售商結束辦理各項有關事項，預算在八月底完結。該處將改營別業，預算至少有七十人被裁。由于當局取銷配米，米商遂來甚表活躍。（東）

天氣預測

今晨或有雷雨 吹輕微之南風

今日天氣預測：吹輕微南風，密雲，有雷雨，尤以晨早爲多。

潮漲：最高潮：上午一時〇六分，五·零呎，下午十二時四十四分，六·二呎。

潮退：最低潮：上午六時十五分，二·七呎，下午七時廿二分，一·六呎。

麻雀學校滋擾隣居 市政局無權控訴

李察斯主席昨日答覆議員質詢 園囿延長開放時間交小組研究

【本報專訊】市政局主席李察斯，昨日在該局例會時，表示該局無權控訴麻雀學校之擾及鄰居。此問題由議員貝納祺提出，貝氏問：（甲）「主席以前在一次會議席上，關於麻雀學校之答問，是否本局不能向某等構成爲一種公共滋擾之麻雀學校，提出行動」，（乙）「主席能否考慮進行一項試驗訴訟，以確定一間麻雀學校開業至深夜而構成之騷擾及鄰居，是否係一種公共滋擾」？

李主席答稱：（甲）不。余獲悉在香港內任何人（當然包括本局任何議員而係代表彼本人者），可對一個公共滋擾事件，提出一個私人的控訴，但市政局現無此權力；（乙）不。一如本席頃間所解釋者，本席不能代表本局進行一個試驗訴訟，本席亦不擬提出私人之控訴。

貝納祺臨時提出補充問題謂：主席請參閱本港法典第二式八章條例第十二條第一段所載，其例文有謂：「在下午十二時至翌晨六時之間，任何人不能造成或容許造成任何聲音，至騷擾或侵犯別人之公共安寧」。因此本局屬下之處理滋擾事宜委員會，能否考慮此問題？據李察斯答稱：市政局却未賦有如是權力。而貝納祺繼續提出補充問題謂：依據一九三五年公共衛生（潔淨）條例第廿一條，市政局可有較廣闊之權力，以處理滋擾事務。李察斯答謂：該一切之規定，關於法律上解釋，須受慎重考慮，渠懷疑公共衛生條例所指之範圍是否廣泛至包括麻雀學校滋擾事情。惟渠致答貝納祺之質詢時，經徵詢律政官之意見。貝納祺又稱：市政局屬下之委員會，雖常發出有關減少滋擾事之通告，但無權處理此種滋擾事宜，頗感詫異云。

又議員區達年問謂：「主席能否與園務監共商檢討公園與遊戲場之關閉時間，延至午夜，並設置充足燈光，以供夜間之用，使市民能有一處遊憩地方，以代替行遊於街道？」李察斯答稱：「本席將會將此問題所暗示之建議，轉致本局屬下之公園暨遊戲場管理委員會。」

繼續研究錢必達死因

檢舉貪污部副警司 供述盤問死者經過

午夜宣佈扣留死者欲以萬元保釋

【新亞社】本港建築商錢必達，本月八日下午六時許，在禮頓山道電話大廈三樓本港警務處檢舉貪污部辦事處之窗口墮樓斃命，昨日下午繼續在中央裁判署由羅明勝裁判官開庭研究死因，傳案陪審員陪審。有「証供」但尚待作供之証人乃有廿餘名之多。今日下午續訊。

死者錢必達，今年四十六歲，住七姊妹道一百號二樓。其妻馮靜嫺，由陳丕士鴻律師代表出庭旁聽，而政府大律師麥克羅拔氏，代表警方將有關証供向庭提引。

昨日作供者爲警務處檢舉貪污部之副警司史超活。據供稱：本月七日下午三時，彼見死者偕同陳麗鴻律師前往檢舉貪污部談話一番，陳律師離去後未幾，彼向死者作口頭詢問。追至下午四時三十分，彼開始向死者錄取未完成之供詞。同晚七時三十分，彼偕死者並帶同朱俊民警辦爲傳譯員，前往七姊妹道一百號死者之住宅尋覓某等文件，至八時卅分，偕死者返部，繼續錄取供詞。未錄供前，彼等在該部辦公室用膳，追至（八）日晨約一時，彼向死者宣佈加以逮捕，并扣留候查。追一時許，夏利士督辦到辦公室，向另兩個在押犯作口頭詢問，至晨間二時，帶死者與其他人前往灣仔警署。

八日晨十時三十分，在檢舉貪污部辦公室再晤死者，上午十一時，與死者談商扣保一問題，當時死者之証亦在場，死者允繳保一萬元，午間彼問死者能否再爲其兩名職員籌保二千元，死者旋在電話與人接談。下午一時，再晤死者於辦公室之會客室，死者被帶入夏利士之辦公室，由彼加以口頭詢問。下午二時四十五分或三時，彼偕同史提芬督辦出外調查與此案有關事宜。約下午四時返部，並向死者錄取未完之供狀。下午四時廿分，夏利士入辦公室，彼囑夏完成死者之供詞，彼則在另一辦公室錄取另兩人之供詞。約下午五時三刻，彼偶經夏利士督辦之辦公室，見夏氏至門際，在走廊與夏小談，証實死者仍在辦公室內，旋聞李物華督辦在辦公室內以粵語呼叫夏，見李物華督辦與錢坤容兩人均呈驚愕狀，但當時不見死者在該辦公室內，彼與夏利士兩人匆匆奔下樓，至街上，見死者躺于道旁，血由口流出，彼守候死者數分鐘，迄下午六時，救護車抵達，將死者送往醫院云。

政府大律師詢問：七日晚死者會否用膳？史超活答稱：死者該晚十一時用膳。問：死者在受訊問期內，會否飲泣？答：無。並對政府大律師詢問其他問題，作答如次：死者于七日晚曾被扣留達旦，但警方絕未提出控訴。扣留候查死者，係根據警察權力法例，純屬扣留。死者會否準備保狀，彼一度向死者徵詢，此時爲七月七日晚十時至十一時。因死者曾供認涉及彼本人與其他人之事，但彼並未向死者錄取徵詢供狀。

陳麗鴻律師詢問史超活副警司，七月六日彼是否囑死者往彼之辦事處晤見？答：然。問：至（七）日下午三時，死者是否自動向彼投案？答：然。問：何時開始決定將死者逮捕？答：本月七日晚約午夜，因迄該時警方欲取得較多之消息。

問：是否該晚十時至十一時，死者向警方供認？答：然。問：十時前，彼有無理由逮捕死者？答：否。問：有何理由不許死者於下午五時返家？答：並無理由。問：截至十時，彼能否擔保死者如當日准許回家，至翌日將不返該處否？答：否。

問：本月七日，死者是否面露愁容？該晚死者是否露疲倦神態？答：當時每個人均感疲倦。問：當日下午五時仍未決定扣留死者，因何詢問至午夜？答：當時正在調查關於永興公司事，欲得整個眞相耳。問：翌晨死者是否在會客室內等候？答：然。

史超活受陳律師詢詰之問題，昨尚未終結，今日下午仍續詢。

文學世界 十二期出版

文學世界第十二期，於七月廿一日出版。內容有「阿顯私記」，爲阿顯女士描述其親身所歷之家庭與戀愛生活，題材新奇，長篇之「窟戀」，文筆峭拔，呂辛之「爲足下服務」，爲「暗驢佬」本人所作之生活寫照，皆極難得之作。現代短篇小說選有「戰慄然血」，描寫傑克之動，連載有英國名作家毛姆之「雨」，及「痴纏」，結局奇突，均於本期讀完，美不勝收，篇目不備錄。

印度艦隊今晨抵港

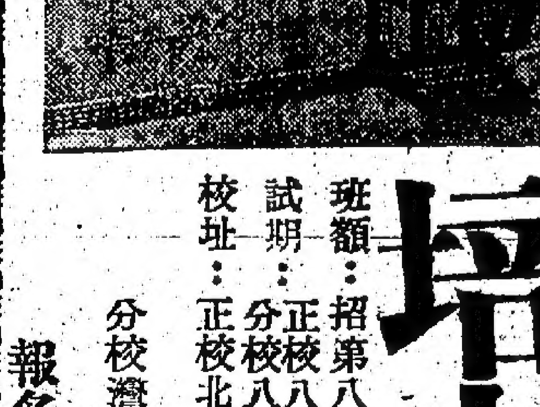
【本報專訊】訪問世界各國之印度艦隊，將於今晨八時抵港，該艦隊司令官白爾斯少將抵步時，將與本港海軍彼此作例行之非官式拜訪。該印度艦隊之巡洋艦「德里」號，將鳴炮十三響向登艦拜訪之印度專員萬尼致敬。白爾斯少將今日下午在艦上招待記者。該德里號及驅逐艦拉將普號，將沿海軍船塢之海旁客碇。（二）

護督柏立基 巡視稅務局

【本報專訊】護督柏立基，昨日（星期二）下午在稅務局局長屈臣陪同之下，巡視稅務局皇室行稅務局，逗留約一小時。護督對該局各部門之工作極感興趣，曾在辦公桌旁與該局官員多人會談，該局官員之被介紹與護督者，有服務已歷三十三年之特級文員歐文際，著名足球門將稅務官張觀興，服務已屆卅四年之學理副通差稅官陳麗謙，以及二級評計專員何被得等人。何君曾於殖民地發展及福利計劃獎學金之下，在英國稅務局實習三年之久。（二）

市政局昨通過 修訂洗衣店例

【本報專訊】市政局昨日下午舉行例會，由李察斯主席，提出兩週內發牌紀錄，計發牌者八百七十七宗，拒發七十八宗，取銷或吊銷十三宗。繼討論主席動議之擬訂「一九五四年洗衣店（修訂）附例」，李察斯謂：本案業經有關小組委員會審訂，現提交議會通過，此案由賈成甘明和議而通過。此項附例乃市政局履行一九三五年公共衛生（潔淨）條例第四條所賦予之權力而擬訂者。該例內容經誌昨報。（二）



培中英文書院 招男女生

班額：招第八班至第三班新生

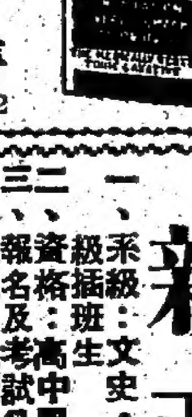
試期：正校八月五日上午九時　分校八月七日上午九時

校址：正校北角名園西街培中台（電車總站斜對面）電話七三七三〇

分校灣仔盧押道二至六號（金城戲院後面）電話七二五二八

報名即日開始　簡章備索

常服清肝丸 使君永保健康



此丸功能補血潤腸，通便清腎，消除體內一切不潔質素，幫助肝胃之消化工作，更具其他多種補身要素，經常服用，確保健康。

各大藥房均有出售

BC—2

香港九龍東方中學 高中 初中 小學 幼稚園 招生

試期：七月廿五日

校址：香港羅便臣道八六號　電話：二七六〇八　九龍深水埗界限街四四號　電話：五八弍三九

校長趙鏡吾

嶺東中學

招收高中初中小學各級新生及插班生　別設下午班英文補習班（小學）夜校

校址：深水埗大埔道一七四號

電話：伍弍伍柒〇

校長陳劍科

同濟中學

招收高中初中小學暨幼稚園英文班各級男女生

報名：即日開始

考期：七月廿五日上午九時

校址：天后廟道十五號A（即大道東大王廟側直上）電話：七〇六二六

校長黃逸樵

國民學校招生

學級：小學一、二、三、四、五、六年級

校址：西營盤水街一號　電話：三五八零三

試期：逢星期一、四上午九時

校長林世欽

新亞書院招生

一、系級：文史，哲教，經濟，商學四系招收一年級新生暨二、三年級插班生

二、資格：高中畢業或同等學力者

三、報名及考試日期：七月廿一日起報名，七月廿八日考試

四、地址：九龍深水埗桂林街六一五號三樓

院長　錢穆

注意：㈠本院有獎學金多名優待成績優良學生　㈡本院有保送生辦法優待各高中成績特優學生　㈢本院有免費生辦法優待清貧學生　㈣詳章備索

西南中學

招高中初中小學幼稚園各級男女生

試期：八月七日上午九時

校址：般含道屋蘭士道壹號

電話：二二五九五

高中免費半費學額已開始報名

校長張瀾洲

崇基學院招生

一、本院中國語文學系，外國語文學系，歷史地理學系，商業管理學系，經濟學系，社會教育學系，數學系均招收一年級新生及二三年級轉學生。

二、投考資格（A）一年級：高級中學畢業生或英文書院畢業生（B）轉學：與本院同等程度之國內外大學肄業生。

三、報名（A）地點：香港堅道一四七號本院（B）日期：七月廿一日至七月廿三日每日上午十時至十二時，下午二時至五時（星期六下午及星期日全日停止辦公）

四、考試（A）日期：七月廿三日上午九時正（B）地點：續借校舍

五、取閱章程處（A）本院（B）皇后大道中二七號A亞洲書店（C）德付道中一五四號大公書局（D）北角英皇道三九七號香港書店（E）九龍彌敦道六四一號世界書局（F）鑽石山怡和街亞洲出版社

校董會主席　歐偉國

院長　李應林

南華中學招生

一、班級：高中、初中、小學暨幼稚園各級新生。

二、報名日期：由即日起至七月廿七日止。

三、考試日期：七月廿八日（星期三）上午九時。

四、考試地點：（小學暨幼稚）香港堅道四十號本校（即兵頭花園左側）

校長陳燕翔

南僑中學招生 男女

班級：小一至初中三各級

學費：初小拾元、高小拾弍元、初中拾五元

試期：七月廿三日上午九時

報名地點：堅道衛城道八號本校第一部

電話：二七弍弍一

的的確確 還是他好

老牌子　香味好　二十枝　賣四毫

哈德門香烟

醫務處上季工作 續推行防疫注射

流行性感冒迄今仍流行 二萬餘學生受保健檢查

【本報專訊】醫務衛生處長楊國璋醫師，頃發表四月份至六月份行政季報稱：季內繼續執行補症、結核反應試驗、防疫及卡介苗注射，以防止主要傳染病之蔓延。接受檢驗者共有九、三五〇人，其中接受種痘者（包括初生嬰兒六〇三人在內）共有二、九二七人。扶輪會捐贈之車輛，對於在九龍木屋區大規模執行防腸熱及防白喉注射，貢獻至大。

該報告又稱：登記之腸熱症比前爲多，計有三一一宗，其中致命者有廿二宗，上季之腸熱症則有一二九宗，其中致命者有十宗。紅痢、白痢、水痘、疹、肺癆等症亦比前增加，惟白喉症與瘧疾則比前減少。本季內發生小兒麻痺症十四宗，其中致命者有三人，上季則有十八宗，致命者亦爲三人。

季內發生之流行性感冒，目前仍在流行中。此症之病狀，爲身體感到不適，發高熱，頭痛，腰背痛及喉嚨咳嗽，報告稱：患此病者，須經過四日至六日方告痊癒。

該報告又謂：爲石硤尾大火災民而設之亞皆老街緊急產科醫院現已結束，據稱：因災民已獲得批置，在街上居住者已大爲減少，故此一醫院已無存在必要。

本港各處健康院繼續執行產婦及嬰兒保健工作，季內到診人數共達五四、三一〇人，此外，上門診治者亦有六、一三八宗。

關於學校之保健工作，該報告稱：季內學童之體格檢查，繼續進行，接受檢查之學生，計共二萬二千五百九十三人，分屬於學校二百八十五間，此一人數中有百分之六十七係患有輕微之病症。季內曾經前往設有門診部之學校診療所中診病者，共達三萬八千八百七十六人，而前季之總數，只有三萬一千九百八十五人。

本季內經予登記之出生人數爲一萬六千四百六十四人；死亡經予登記者，計五千一百一十一人。本年第一季之人數則爲出生一萬〇七百八十二人，死亡四千六百〇一人。

楊氏又稱：新設之診療所於四月一日開幕，該診療所包括物理治療部及胸部檢驗室，更爲政府牙科部門之主要中心。

荃灣葛量洪夫人健康院，係於五月十七日由港督葛量洪夫人主持開幕典禮，荃灣各界人士前往該院診疾者，極形踴躍，自開幕之日起，迄六月底止，該院門診部之門診紀錄爲四千三百五十七人，同一時期中，該院留產所新生之嬰孩共七十四人。（二）

日本工商界人士 紛紛來港活動

港府駐日辦事處工作繁忙 詢問對港貿易者日有增加

【本報專訊】據署理工商處長吳嘉士昨日發表報告稱：六月份，香港政府駐東京辦事處，接獲甚多有關對本港貿易及透過香港之貿易事宜之詢問。此等詢問，有來自香港及日本之商人，日本工商界及商行，以及在日本及外國營業之洋行。

該東京辦事處復接獲許多關於香港旅行事業之詢問，此等詢問，大部份係由外籍人士所詢及經理或經過日本者，在接見之人士中，有許多係由香港來日遊覽之商人。

六月間，曾將香港貿易及其他之刊物分發，包括去年十二月十四日至今年一月十二日舉行之第十一屆香港工業製品展覽會畫刊，香港貿易刊物，以及報紙等。一俟收到，即發交遊客之閱覽，以供彼等閱讀。

吳嘉士又稱：香港政府駐東京之代表，與日本政府各部官員，經常保持聯絡，而各部門官員亦予以合作及協助。該辦事處復與駐日各國代表團之商業代表，以及工商界之組織，凡有關貿易事項而於本港有裨益者，均經常保持聯絡。對于香港商行請求向日本出口商要求賠償損失，而仍未獲得滿意解決者，該東京辦事處曾繼續促日商從速解決。

六月份共收到日本人士八十一名，請求來港之申請書，其中兩名係游行人員，其餘有關於商務及工藝，以及漁業人才，來港訓練本港漁民，作深水捕魚者。復有擬來本港設立日本航空公司辦事處之日籍職員，因彼等預料于十月便可開始辦理港日間每星期兩次之空運業務之事宜。其他則爲於擬在本港設立日本商行之支行，以及擬來港訪問之日本商人，彼等大部份有關紡織工業，欲在本港擴充其貿易及經由香港擴充其貿易者。一個七人之日商調查團，彼等係代表日本之輕金屬工業界，亦經申請來港訪問。該團即將前往東南亞各國，促進日本五金工業製品之輸出。

日本對外貿易及工業部，於六月十八日宣佈一項物品名單（此係第十二次之名單），該名單內有十一種物品，經由日本政府之禁止出口物品名單內解禁，准予輸往中國大陸。此十一種物品，現在無須申請主要物品証照入本港，並准自由輸往中國大陸。（二）

史林聯婚

旅港菲島青年商人史文德，本月十七日與林淑貞女士，假國營業聖安多尼天主教堂舉行婚禮，由該堂華籍神父主持宗教儀式。林女士爲閩晉江縣中學高材生，新郎史德係菲島大學專修工程，近已棄學就商。一對玉人，誠珠聯璧合。圖爲新婚夫婦儷影。

澳慈善獎券

已決定推銷辦法 首獎得洋房兩座

【本報澳門廿日專訊】本澳鏡湖醫院慈善會之慈善獎券，日前經在香港印就運澳，統計五十萬張，每張三元，首獎得澳門白馬行三合土洋房兩座，價值十八萬元，係該院慈善會主席何賢捐送者。該獎券今日開始在澳中華總商會分發各機關社團推銷，昨晚八時半，假座該會禮堂擴大推銷會議。

中華總商會昨舉行會議，決定獎券推銷辦法五項：㈠澳門慈善會派員分赴各行號或個人自願領券代銷者，均須登記申領，並經大會主委批准，方得申領，受該會委託代銷者，不在此限；㈡領券代銷者，必須填具領券收據，交與彩務股存查；㈢領券單及領券收據，必須由經手人簽名，蓋章負責；㈣獎券代銷完畢，須即繳款，在開獎十日前（即九月十日），一概已銷未銷券款，或存券均須一律繳回彩務股點收，以清手續，否則概由領券者負責；㈤所有券款，交由新馬路大豐銀號代收。上列各項辦法，經各籌委決議通過。聞慈善各籌委認銷獎券一萬四千六百一十八張。所有二百個獎品，及大會經費，均由大會正副主委捐出，獎券收入，涓滴撥作善款。

前週時疫統計 腸熱症仍猖獗

【本報專訊】本港之腸熱症，仍未見減少，在七月四日至十日之一週間，共發現三十六宗，本年來共四九一宗，致命者卅五人。上述一週間，計發現亞米巴菌痢症四宗，桿狀菌痢症十五宗（死一人），腸熱卅六宗（死一人），水痘一宗，白喉七宗，痲疹十七宗（死四人），嬰兒痲痺症二宗（死一人），瘧疾十一宗（死一人），肺癆三一二宗（死七十三人），合計四〇五宗（死八十人）。

同期內，本島發現棄屍三具，九龍十五人，合計十八人。本島死亡一六〇人，九龍二七八人，新界廿五人，合計四六三人。本島出生六三六人，九龍六〇四人，新界一四六人，合計一三八六人。（二）

大澳（二）發現鯊魚

【本報專訊】本港海軍當局昨日宣佈：海軍人員一名，昨（星期二）在大嶼山大澳與澳港外，發現九尺長之鯊魚三尾，向港口方向游去。（二）

荔枝角至九龍城 新闢巴士路綫 今晨開始行走

【本報專訊】九龍汽車（一九三三）有限公司，增加六號B新路綫，由今（廿一）日晨起開始，其路綫由荔枝角至九龍城，經青山道、欽州街、長沙灣道、彌敦道、亞皆老街、太子道。行車時間：荔枝角開──由上午六時起至下午十一時五十四分。九龍城開──由上午六時起，至下午十一時五十四分，每隔六分鐘開行一次。該綫之車費如下：荔枝角至欽州街，收費壹毫；荔枝角至亞皆老街收費式毫，荔枝角至九龍醫院收費式毫，荔枝角至九龍城收費式毫，欽州街至亞皆老街收費壹毫，欽州街至九龍醫院收費式毫，欽州街至九龍城收費式毫，亞皆老街至九龍醫院收費壹毫，亞皆老街至九龍城收費式毫，九龍醫院至九龍城收費壹毫。

黑夜持刀斬同事 昨判入苦獄四年

新新紡織廠去職工人

【新亞社】黑夜潛入工廠，用大柴刀斬傷同事，紡織工人鍾林，昨以蓄意傷害他人身體罪，被判入苦獄四年。該案由高級按察司裁判，高級檢察官百里渠主控，陪審員五女二男共七人。被告鍾林，二十三歲，無職業，被控罪名兩項：㈠傷人意圖謀殺；㈡蓄意傷害他人身體（代替第一項罪名）。

該案傷者葉大林，係九龍城道七十號地下新新紡織廠（譯音）工人，與同廠工人黃榮同住宿舍中。該房屋之後門，向不關閉。被告原亦在該工廠工作，後於去年十二月離職，本年三月十日清晨五時，被告持柴刀潛入傷者之房中，將傷者斬傷三刀，幸傷勢不重，經送醫院敷藥後即出院。被告由警方拘捕控罪，控方指被告斬人動機，因偷竊被發覺，故將葉斬傷。

該案審訊時，傷者葉大林曾出庭作証稱：平素與被告相識，常有交往，此次被斬傷，渠自己亦不知其故。被告辯稱：因案發之前晚曾遭黃榮毆打，案發日晨擬往覓黃質問被毆原因，抵達時與黃爭吵，葉擬奪刀，故被誤斬傷等語。

昨晨該案審訊後，全體五女二男之七位陪審員，經四十五分鐘之退庭會商後，一致認爲被告之第一項罪名不成立，而第二項罪予成立，故法官乃判如前述。

黑夜飛車傷斃人命案 合議庭宣判上訴駁回

英人犯誤殺罪入獄兩載

【新亞社】銀行輪船公司英籍職員史洛斯，酒後黑夜飛車撞斃一手車伕，被判入苦獄兩年，在被判罪後，隨于本月五日向高院合議庭提出不服上訴，反對原判，合議庭聆訊後，押候判決，該案昨日開庭判決，合議庭兩位法官副按察司晉怡士及署理副按察司貝誠士，各頒判決書一份，共長達十六頁，一致認爲經詳細研究証供及審訊經過後，認爲本案之原判並非過當，故判上訴人之上訴駁回，仍維持原判。

在宣判後，代表被告之刑事大律師何維蒂仍續向法庭陳詞，提出理由，請求減短被告之刑期，余氏謂：雖然本案被告之被判徒刑兩年，不能謂爲太重，但請法庭攷慮以下之事實，上訴人當十八歲之年，即爲日軍之戰俘，上訴人被拘禁三年半之久，上訴人曾在集中營度過，此對上訴人之身心精神有莫大之影響；其次上訴人之家庭環境及其本身所受之教育，均屬良好，故兩年之判刑，施諸上訴人之苦痛，當比普通下層之人爲甚。

在聆訊後，晉怡士法官謂：上訴人之辯護律師亦承認本案所判之刑不算太重，故合議庭不會干涉原判。至於余大律師所云上訴人曾爲戰俘一點，此乃多年前之事，且曾受戰俘之苦者，亦不止被告一人。其次被告之家庭環境及其所受教育既如其律師所言，則上訴人在戰後之多年來，應有機會修養自己，使其品行行爲符合一個有良好家庭環境及教育之人之所爲。最後，法官乃拒律師所請，判令維持原判。

昨發生火警

筲箕灣一原料店 施救迅速未釀成巨災 天星咖啡室小火虛驚

【本報專訊】筲箕灣東大街七十一號瑞昌行東主鍾暉，年卅一歲，妻何燕株，年廿八歲，居于店內，向經營漁船用品及化工原料生意，故隔油、火水、漆油及各種色油等，滿佈店內。昨日十二時，鍾因事外出，其妻何燕株于廚房弄攜之際，一時失慎，倒翻爐中火水，引起火光熊熊，何氏一方大呼救援，一方撲救。堆存于廚房之若干原料物品，已被焚着，幸滅火局聆耗後，急派出機車三輛前往施救，未幾即將火撲滅，不致釀成巨災。當火起時，何氏于撲救中被火灼傷手足等部多處，後由十字車將之送往醫院療治，但傷勢甚微。

又干諾道中廿三號地下天星咖啡室，最近因大加裝修，擴充營業，昨復業伊始，乃在門前裝設五色霓串，昨下午一時許，正當店中茶客如雲之際，其門前電線突爾洩電焚燒，店中人急以滅火筒灌救，並電報警，中區消防局據報，派出機車一輛到場將之救熄。當火警發生時，店中茶客聞警紛紛奔避出門，情形頗爲狼狽。（黛）

老千騙案 再獲一疑犯

【新亞社】欲學「逢賭必贏」發財捷徑之男子，惑于一個以「魔術家」姿態出現之棍徒花言巧語，誤墮「徐公騙術」之老千局，結果被騙去港幣六千元。該案之嫌疑主犯「魔術家」，經于前日解法庭控訴，還押本月廿二日審訊。該案之嫌疑從犯一人，昨日亦遭警方緝獲，昨午解中央裁判署提控，警方請求命被告還押兩天，以便本月廿二日提堂時與主犯同時提堂受審。該男子名黎林，四十一歲，搬運工人。被控事前協助犯罪，指其于本月十日，在灣仔道好世界酒店第十號A房，主使或協助麥學湖（又名陳森），向馮慶榮用計騙取港幣六千元。據被控罪名爲向馮慶榮用計騙取港幣六千元。

保良局夜校

學務委員昨日開會 九月三日行開學禮

【本報專訊】香港保良局第三屆總理學務會所舉辦之平民免費夜校，全體學務委員昨（廿）日下午四時半在局召開首次會議，出席有：李文祺、高卓雄、陳經綬、李俊長、趙聿修、趙公愚、許岳、關沃池、陳湊澤、莊徐光、廖寶珊、伍于宙、李茂權、芳、楊伕安妮、蔡謝懿、周毓浩、胡文瀚、黃蕙蕾、李志剛、唐慶南、李樹榮等廿餘人。李文祺主席，決定九月三日舉行開學禮，并推李文祺主持及兩首總理負責管理平民夜校財政，另增聘五名教員擔任平民夜校教師。

又保良局增設婦女講習班及婦女週講座之後，兩月之訓導，均受感動，對於婦女美德，漸趨興趣與認識，成績堪稱美滿。該局最近又加聘兩位女教師郭麗雲、周逸軒，務担任婦女德育課程，分班訓導，用循循善誘方法，教之以家庭經濟、教育、保嬰、操行等等有關婦女德性問題，成績更爲美滿。（百）

簡訊

好孩子畫刊 好孩子畫刊第廿三期今日出版，封面「好姊妹」，七彩精印，內容頗豐富，要目有：鳥語花香（寓言），世界抗疫（兒童詩歌），益智類的猛將（動物研究），玉蜀黍（植物研究），汽車大王（世界名人故事），牛女參戲，美國水電廠（進記）等。宏聞處在大道中三十八號四樓，各報局報攤有售，每冊六毫。

港粵澳生園寶 荔枝蜜豐收 蜜蜂寶名產純寶，早已名馳中外，荔枝花蜜本年大豐收，此種純良特產，實爲最富滋養之飲品。該園現由今日起一連十五天，在灣仔莊士敦道一八二號港行，暨九龍彌敦道分行舉行特別犧牲大贈送，凡購蜜一磅多送半磅，並特約本港大新、先施、安永三大公司同時舉贈。

九龍佐敦道文教新聞學會 定明（廿三）日下午七時三十分，舉行大會，並舉行自由討論會，由美聯社香港主任鮑雄亞達主持，討論「東南亞安全公約可能實行」一問題，敬請假座聽，明人參加。

中國新聞學會 化事科學校新聞學會研究，爲提高新聞學術研究，自本期起，每半月編印「文化新聞」專刊一種，創刊號，由彌敦道四四七號大中國印刷廠承印，業於昨日出版，內容有新聞學家李伯鳴、教授等撰述，凡二十餘篇，歡迎各界人士函索，批評、交換。

新醫藥月刊 張公讓主編之新醫藥月刊，中西醫學綜合性刊物，內容着重報導中醫臨床經驗，介紹醫藥新知，宣傳醫藥衛生常識，該刊第六期昨已出版，每冊一角，即可零寄。

香港電台

上午八時，報時，時代曲。八時十五分，天氣報告，粵語、國語、潮語新聞及特別報告。八時四十五分，時代曲。九時，休息。十一時卅分，粵曲。十二時，報時，綠女講座。十二時卅分，京曲，潮州曲。一時，報時及時代曲。一時卅分，粵語、國語、潮語新聞及特別報告。二時，休息。下午六時，粵語、國語、潮語新聞及特別報告。六時卅分，故事講座。七時，特備口琴。七時卅分，京曲。八時卅分，廣播小說。八時，報時，天氣報告及點唱節目。九時，國語新聞。九時四十五分，倫敦粵語新聞。九時十五分，時代曲。十時，古腔粵曲。十一時卅分，天氣報告。（完）

麗的呼聲

七時，晨曲及今日節目預告。七時十五分，初級英語。七時四十五分，報時及粵、國、潮語新聞。八時，粵樂，祝婚樂點播。八時卅分，潮州曲。九時，錄音粵曲。十時，「香港掌故」。十時十五分，時代曲。十時卅分，國語講座。十一時，廣東音樂。十一時四十五分，明星時間。十二時，電影故事。十二時十五分，報時及粵、國語新聞。十二時卅分，生活與新片介紹。十二時四十五分，轉播證券交易所行情及金融行情。一時，潮語新聞。一時十五分，粵樂點播。一時卅分，通俗故事。一時三十分，「新水滸傳」。一時，時代曲。二時，粵曲。二時卅分，南音節目。三時，時代曲。三時卅分，偵探小說。四時，時代曲及報告經濟行情。四時卅分，戲劇化小說：「火海英魂」。五時，時代曲。五時卅分，粵曲。六時，時代曲。六時卅分，文藝小說：「青春之夢」。七時，兒童節目。七時卅分，粵曲。八時，中文節目完畢。八時四十五分，天主教新聞。九時，西文節目。九時卅分至十時，故事。（完）

綠村電台

八時卅分，開場曲及今日節目預告。八時四十五分，粵曲及報告。九時，時代曲。九時十五分，粵曲及報告。十時，經濟行情。十時，時代曲。十一時，舊曲。十一時卅分，粵曲。一時四十五分，粵曲及報告。四時，兒童節目。四時三十分，粵曲。五時，粵曲。五時十五分，電影故事。五時三十分，時代曲。六時，交際點唱。六時四十五分，時代曲。七時，報時及粵、國、潮語新聞。七時三十分，時代曲。八時，空中樂園。八時十五分，故事：「鐵馬騮秘史」。八時三十分，粵曲。九時十五分，歌唱話劇：「空門情淚」。十一時，時代曲。十二時，收播。

涉嫌僞造收據 疑犯還押候查

【新亞社】九龍金門舞廳債務糾紛案，在高院審訊時，引起揭發一宗僞造一張萬元債據之疑案。警方于日前扣查後，決定將一男人拘捕控罪，昨日上午解中央裁判署提控，主控官要求被告還押三天，以便審訊。被告男子名麥甫，四十歲，台山人，住長沙灣道三十X號三樓。據稱前爲金門舞廳之會計員，被控僞冒有價証券，指被於去年三月七日，蓄意欺騙，僞造一張有寶任之收據，當作一張去年三月七日發出承認償還一萬零一百元之物據。該款係由余秀陶貸與黃偉程，而該收據係當作余秀陶或代表余秀陶所簽發者。

查九龍金門舞廳債務糾紛案，債務人申請高院頒令禁制債權人執行已判決部份，經于本月十七日判決，駁回申請人之申請，由申請人負担訴訟費，並宣佈將整個案情移送律政司署處理，因申請人所呈之一紙收據，經法官確認爲僞造者，該收據即昨日麥甫在初庭被控一案中之証物。查金門舞廳債務案東主黃偉程，申請人乃該舞廳之老闆余秀陶，反對人子麥甫爲該宗訟案中証人之一，曾提供關於該張收據之來歷。

港澳棋王比賽

今晚在蓮香茶樓舉行 澳吳文英梁兆發對港黎子健李志海

【新亞社】今（廿一）日午起，港澳棋王選賽，在中環蓮香茶樓開賽，澳方名手吳文英、梁兆發，昨晨已抵港，即午已在國泰會散聚，並擬定新戲棋例。茲將各棋王生路依照賽程表述如后：第一晚澳吳文英對港黎子健，及澳梁兆發對港李志海。

（吳文英）安縣人，屢被選爲穗澳、穗港澳埠際賽及各大比賽代表，歷任粵港澳各報章棋欄主編，著有「名局選註」「象棋寶筏」「象國秘笈」，及與羅君籌氏合著「中局津梁」諸書行世，名滿海內。

（黎子健）粵之東莞人，性嗜象棋，爲棋界名宿曾展鴻之高足，一九三九年即奪廣東方面體育會主辦之全港公開賽冠軍，其後與盧輝、周德裕等較量，以求深造。復員後，黎君重返本港，曾代表穗港澳埠際賽及公開賽，成績斐然。

（梁兆發）粵之中山縣人，致力棋藝多時，擁護棋賽，主持棋事，無不樂爲，澳門棋風日盛，厥功最偉。選任穗澳、穗港澳埠際賽及各大比賽代表，均獲優良成績。

（李志海）廣州人，現年廿五歲，幼曾拜「四大天王」盧輝爲師，十八歲即獲廣州全市冠軍，年前在港公開賽，擊敗華中棋聖黃文淵及何順安。去年征星洲、馬來亞、菲律賓、緬甸各地，戰績輝煌。

第二晚澳梁兆光對港蘇天雄，及澳吳文英對港李志海。

（梁兆光）廣東東莞人，歷任穗澳、港澳埠際賽代表，嘗有：「欲起黃松軒復生而一較」之豪語，與梁兆發、吳文英被稱爲「濠江三傑」，是次參與決賽，當有精彩演出。

（蘇天雄）粵之番禺人，現年四十八歲，七歲善弈，無師自通，前在穗四省特區會戰勝黃松軒，兩廣棋賽在市政府禮堂又勝馮敬如，在港先施天台殺敗黃文淵，在高陞樓賽戰和周德裕，馳譽華南廿餘年，參加大小棋賽百數十次。歷任省港澳棋賽代表及擂台棋師，戰蹟彪炳，著作豐富，蜚聲棋壇。

屏山稔灣海面 陽江船被械劫

損失千餘元拖去一小艇

【時代社】昨（廿）日晨四時許，新界屏山稔灣海面，四賊持械搶劫一艘陽江船，搜出船上人員金飾衣物，並拖去小艇一隻。事後事主前往警署報案，由當局通電水警險四出兜截，直至下午，仍未發現匪蹤。

據稱：行劫之賊匪計有四人，其中二名持短槍，二名持電筒，均年約三十歲，穿黑色唐裝衫褲，操本地口音。於昨晨四時左右，天仍未光，該一艘陽江船寄泊於新界西部之稔灣近岸一百碼處，突被一艘賊船駛近，時該船各人正當熟睡，四賊相繼過船，全船人均被兩名持槍匪徒指嚇，禁錮船角，其餘兩賊手持電筒，分頭在船中搜掠，盡將金飾財物搜掠，並將所有之小艇拖走，向龍鼓灘方面逃去。事後，船主向警署報案，被劫去物品，有：金耳環一對，金手鐲一隻，金鏈五兩，港幣十四元，黑布衫褲二套，小艇一隻，有一支槍，共損失千餘元。警方據報後，即派出附近海署查究，并電水警署派出水警輪巡查附近海面及龍鼓灘、深灣一帶海面巡查。

保良局同學會 新舊職員交代

【本報專訊】保良局同學會於前（十九）日下午六時，在該會會所舉行新舊職員交代典禮，出席者有謝雨川、吳仲麟、林炳良、蔡東生、葉若林等三十餘人，行禮如儀後，并繼續舉行第一次值理會議，決議：特聘謝雨川爲名譽會長，并選男書院校長史伊先生爲名譽會長，史伊先、謝雨川、吳仲麟、林炳良、梁蕙嫻、歐陽兆棠爲永久會址基金保管委員會委員，至八時會議始告完畢，旋舉行新舊值理聯歡宴會，彼此就席交歡，至十時許始盡歡而散。

結婚啟事

我倆情投意合，並得雙方家長同意，定於一九五四年七月廿二日（即甲午年六月廿三日）在九龍舉行結婚，特此敬告 各親友

韋松 區艷 同啓

天生堂重要啟事

本堂敬聘中醫師黎鶴正先生，常駐診療兼任營業一切事宜，又本堂所有事務，須經本司理人簽署蓋章方爲有效，否則經手是問，本司理概不負責，此啟

灣仔大道東四十五號 天生堂司理人梁燕雯啓

一九五四年七月十九日

九龍汽車（1933）有限公司 增加新路綫通告

本公司由一九五四年七月二十一日起增加新路綫如后：

第6B號路綫──荔枝角至九龍城經青山道、欽州街、長沙灣道、彌敦道、亞皆老街、太子道。

行車時間：荔枝角開──由上午六時起至下午十一時五十四分止；九龍城開──由上午六時起至下午十一時五十四分止。每隔六分鐘一次。

車費：
- 荔枝角至欽州街 一毫
- 荔枝角至亞皆老街 二毫
- 荔枝角至九龍醫院 二毫
- 荔枝角至九龍城 二毫
- 欽州街至亞皆老街 一毫
- 欽州街至九龍醫院 二毫
- 欽州街至九龍城 二毫
- 亞皆老街至九龍醫院 一毫
- 亞皆老街至九龍城 二毫
- 九龍醫院至九龍城 一毫

九龍汽車（1933）有限公司 總經理 雷瑞德 啓

奇偉鞋美

品質最佳 略施少許 光輝奪目

總代理 洛士利洋行

功效顯著

與其他同類藥品完全不同

本品乃藏本藥物濃縮製劑 對一切痔患具絕對治療把握

神效內服消痔丸

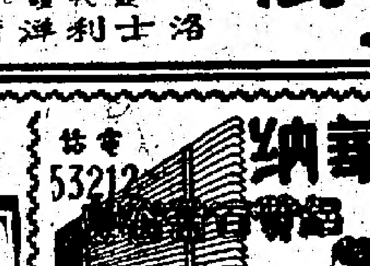
（一）本品能令痔粒初而縮小，繼而自行消失。
（二）使血痔傷口先由深處痊癒，漸而及表面，與外用藥之令傷口表面先癒者不同。故一經治癒，可永久痊癒。
（三）令脫肛恢復原狀，則不再突出體外也。
（四）對腫痛及潰瘍有絕對治療把握。
（五）對痔漏初則減少分泌物，漸則痊癒。
（六）本品可改善患者健康情況，胃口增強。
（七）本品無不良副作用，并不寒不燥。
（八）本品爲內服藥，故無污衣服之虞。
（九）用藥膏不見效者，服一瓶即見效。
（十）本品不含毒質，或成癮藥物。

皮膚痕癢丸：本丸專治一切皮膚濕疹、頑固性香港腳、水蛭、風團、紅疹、濕疹、蛇纏腰疹所有一切無名腫毒等症，凡屢用外敷藥不效者，請即服用，保證見效。

維生暗瘡丸：病況輕者一瓶見效，嚴重者第二三瓶必可令暗瘡完全消失，唯一內服有效暗瘡消除劑。

維生藥廠監製 各中西藥行均有代售

華納



電話 53212

德國積臣博士發明

皮膚紅斑 浮腫惡癖

特效 斷根 新藥

普魯明：九〇六

細菌侵染血液不潔，每引至皮膚發生紅斑，或浮腫，或顯現於手腳、全身，或現血癬，世人稱爲血癬，醫家以其或呈紅影，故概稱爲紅斑，此非普通藥物所可根治者，德國積臣博士根據細菌學原理，發明內服特效斷根專藥，經歐洲各大醫院實驗，治癒患者以數百萬計，爲直達血液直搗細菌之新藥，其殺菌結果，保證根本治療，永不復發，患者一面服藥，一面消滅細菌，一面使之恢復原狀，另一面使其迅速再生，保證迅速治癒。

（藥行均售）

勒吐精代乳粉

香港之錦標小朋友

養成活潑健康嬰兒

雀巢奶品公司 香港郵箱一五三號

●請惠賜勒吐精代乳粉育嬰指南一本以供參考爲荷

姓名 ________

住址 ________

港澳專 蜜蜂王

寶生園荔枝花蜜糖 大量豐收（七月二十一日起連十天）

全港獨家名廚妙製 桂林米粉 每碗八毫

首創名貴滋潤滋補 四川雪耳羹 每碗五毫

利便大衆爭取營養 名產鮮蜜汁 每杯三毫

消暑、解渴、潤腸、清熱、強身、補腦、卻病、延年

試用庄特價每瓶六毫（每人限買一瓶）

買一磅送半磅（歡迎大批出口）

香港莊士敦道 九龍彌敦道（東樂戲院前） 大新公司 先施公司 永安公司 同時贈送

工商界

越市場畸形發展 港貨去銷尚正常
去貨海防不虞貨欵無着落 因彼邦近多先滙欵後去貨

【本報專訊】據此間航商稱：近數日來港貨去銷越南，已恢復正常之發展。就以去銷海防方面而言，目前航運仍有大量港貨輸往海防，港與海防間，平均每八天內由港開出一次，但由於去貨航期延後，對於將貨數無着落之懼而去。如下本港商人對於將貨付去海防方面，已無恐懼被彼邦貨付貨款過於遲緩之問題，誠以海防市場，已因戰事所帶來種種之畸形之發展，一如我國在抗戰時期自由區之市場無異，一般貨價瞬息萬變。目前海防市場之一般貨價，平均皆較港市價高出達百分之二百強，且一律均以現銀交易，海防及河內外圍之淪陷地區，走私之風日形熾盛，貨運交通工具，已改用人力肩挑。海防商人以有大利可圖之原則下，惟以港商人所具戒心，多爲避免招致可能損失，不願將貨大量付船運去，因此，近日來多係先將貨款滙港，然後港商將貨付運者。

至於港貨去銷西貢方面情形，則尚呈躍增中，但彼邦需付貨款，仍係照舊用辦法，港方先將貨付去，然後將貨款滙黑市滙港，惟港商人對此問題，尚無多大攷慮及顧憂。誠以目前之西貢市場，尚安定如常，且因海防方面，最近向西貢扯購之貨物，較前數增，故港貨之去銷，一部份係轉銷海防方面者。

一般有關商界人士，認爲越戰局處於目前之現況下，對於港貨去銷，反呈畸形之發展，惟海防方面，發因輸入貨共手中，則港貨去銷，將被影響甚顯云。（月）

印尼將發行新鈔 填補本年赤字
印市港貨疏滿由於限制過嚴 政府側重易貨但准字未批出

【本報專訊】頃接雅加達方面航訊稱：據印尼國會財政小組主任胡多默氏宣稱：一九五四年印尼國家總預算，赤字約十二億盾，政府對此赤字，其應付步驟，業已執行或準備中。例如「滙兌附加費」之頒行，即其中之一，以往荷蘭收款人郵滙一百盾，在荷蘭收款人即可收得三十三荷盾，但新例施行後，荷僑須滙寄一百六十六又三分之二盾，收款人始可收得三十三又三分之一荷盾，政府此項收入，估計可達五億盾。其他應付辦法，即爲發行大額及小額印尼國內公債票，此一措施，又可獲三億盾，剩餘之四億盾之赤字，則以增發新貨幣以彌補之，但此舉將增加流通貨幣數額等語。

關於印尼方面物價，由於第三期外滙已有小量批出，且傳易貨外滙即將開放，故近日布市又現回軟。計二〇二三日本朱布市價一五〇盾，三〇印度朱布九十七盾半，香港朱布一四五盾，日本粗白斜一百盾，香港馬斜八十七盾半，香港雜色斜八十七盾半，十五頁棉床斜七十二盾。至雜貨市道，則因來源不暢，則由政府分配而已，惟該易貨「准字」，閩亦受政府限制而不發出，以致頗多貨物因來源不繼而漲價，最明顯者如：電池、小電珠、及茲那之大小水角、茶煲、食格籃等存底，均告空虛。三百尺船牌電筒，刻下市價每打亦要一百八十盾，大號五羊牌電池每打要十五盾半，大號夜明牌電池亦與五羊牌同價。聞有三萬打電池因准字未有批出而致擱留於鄰城海口。七寸鋁號，日前本有貨到，現亦受漲風影響，其價仍要七十盾以上，黑色者則要七十五盾，女庄三刑鹹亦告漲價。紗衫方面最吃香者，則爲一七七零圓領衫、紅旗牌背心及錨印圓領衫、背心等，但問津者多，而缺貨供應。計一七七零大中衫按價四五盾，紅旗圓領衫按一二五盾，背心九八盾，錨印圓領衫九〇盾，背心七〇盾。（丁）

股票市堅穩
昨市普遍有成交 小回者佔極少數

【本報專訊】昨日股票市普遍有成交，此價以銀企者最多，此外則仍續告上昇，下挫者絕少。匯豐價雖僅一角（一五·九），但此兩價雖日僅有一五〇〇股交易而已，除外之四四五〇股，均成一六元或一六元，計雖天共成交五九五〇股。新九龍電燈較鬆亦鬆一角（一二·九）成交二〇〇〇股，但有一〇〇〇股亦成一三元。至屈臣氏電燈雖鬆一角（一六·九元），但僅成交一九九股而已。上列三股雖漲後小回，但整個股市卻甚堅穩。

昨成交最多者爲信託公司，計達七〇〇〇股，價仍爲式·〇五，與前市一式。大爲聯合企業，價四·〇五元，成交六〇〇〇股，價昇式·式五角。揚子紙公司（除息）價五·九元，成交亦有五〇〇〇股。滙豐銀行初成一六九〇元，再賤一六九五元，成交九〇股，價昇一〇元。東亞銀行初成一八二元，後成一四八元，共成式一五股，價昇三元。九龍倉六七元，成一〇〇股，價昇四角。青洲英坭初成式一·七元，後成二一·八元，先後成交七〇〇股，價昇兩角。電車公司初成一九·五元，後成一九·七元，共成交四一〇〇〇股，價昇二角。牛奶公司，初成二五·八元，後成二五·七元，共成三九〇〇股，價昇一角。渣卡佛成二三·五元及二三·大元，共成大一四股，價昇一角。

其他行市際會者如下：均益貨倉成一〇〇〇股，大酒店成一〇〇〇股，置地公司成四〇〇股，油蔴地小輪成二〇〇股，電燈公司成三三〇〇股，電話公司成式〇〇股，會德豐成二〇〇〇股，廣生行成三一股。（[illegible]）

交投情形轉暢活 麵粉市局部翻醒
根白粉百磅比前漲一元 澳日粉五十磅漲五毫強

【本報專訊】據悉：昨日抵港利輪，於昨日航抵港，較來麵粉約一萬一千包，其中有：加拿大根白粉大千包，美國粉約五千包。

此間麵粉市勢，於日來迭呈榮少厚多之現況下，昨日市況，已告改觀，除美白粉及加拿大重根粉市，依然貨存量疏薄，僅呈堅穩外，一般新到貨如：加拿大根白粉、澳白粉及日本白粉市，已告全面躍升，惟一般囤存貨，則仍呈交投不暢，價格趨企。

加拿大根白粉市，一般新到貨，由於存量極疏，且爲買家補倉之對象，在供求雙方以平衡之趨勢下，每百磅昨普扳升一元強，一百磅庄之暢行牌子者，轉手貨昨扳成卅六元，一般屯存貨，則仍穩定，尚無大變化。據對後市觀察，預料在旬日內，仍可保持現勢，惟遠景前途，則端作過份樂觀，誠以於本月底之前後，將有新貨分批運到也。

澳洲粉市，由於一般貨家方面，以勢已沽滿，以致貨疏市俏之機會，乃將貨價提升，每五十磅比前市漲價六、七毫，AWB粉，昨已扳成十三元，在短期內後市趨勢，仍可維持現狀。

日本白粉市，由於跌價過程頗處多後，昨日已因澳洲粉扳漲之刺激，新到貨每五十磅比前漲價五毫強，普通來貨十元大關至十元五毫之間，交投且轉暢活，後市趨勢在短期內，仍可保持現狀，但遠景前途，尚難樂觀云。（貢）

洋紙外銷轉暢 市價大致尚穩

【本報專訊】本港洋紙市道，昨（二十）日外銷轉暢。計南韓客買入七十磅書紙三百令，每令成六毫七五。四十磅赤鵝皮紙五百令，每令成廿九元。廿六磅蘇聯白報紙三百令，每令成卅四元五。暹羅客買入七十、八十及九十五磅牛皮紙一百五十令，均價每磅六毫半。二百二十磅[illegible]喃紙一百令，每令成一百一十八元。五十八磅中書紙二百令，每令成卅一元。卡六磅色打字紙二百令，每令成十七元半。台灣客買入八十五磅單面粉紙一百令，每令成九十一元。瑞典郵封紙六百令，每令成十四元。十六磅瑞典白打字紙五百令，每令成十六元二。照以上交投，均與前市無大變動。（日）

本港金融股票行情

三厘半債券 九〇·二五（按）
一九四八年債券 九一（按）

△銀行保險類
滙豐銀行 一六九〇（成）
東亞銀行 一八四（成）
諫當燕梳 五二（按）
於仁燕梳 七·一（買）
廣東燕梳 八六·五（買）

△交通公用類
德忌利士（除息） 一八〇（按）
印度支那（舊） 八·二五（按）
印度支那（新） 三一（賣）
省港澳 九七（按）
於仁水艇 一九（買）
會德豐 七·一五（賣）
亞洲航業 一（按）
電車公司（除紅股） 一九·七（成）
山頂纜車（舊） 六二（按）
山頂纜車（新） 三二（按）
油蔴地小輪 二九（成）
天星小輪 一三〇（買）
九龍電燈（舊股） 一五·九（成）
九龍電燈（新股） 一二·九（成）
香港電燈 三一·三五（成）
澳門電燈 一一（買）
山打根電燈 九·五（按）
電話公司 二七·三（成）
上海煤汽 ·八（按）

△貨倉船塢類
九龍倉 六七（成）
均益貨倉 一六（成）
黃埔船塢 一八·五（按）
上海船塢 一一·五（按）
公和祥倉 一·六（按）

△地產建造類
大酒店 九·一五（成）
置地公司 五九·五（成）
琳富利士 一八·九（買）
信託公司 三·〇五（成）
上海業廣 一·四（買）
置業（除息） 二一〇（按）

△雜項公司類
牛奶公司 二五·七（成）
渣卡佛 二三·六（成）
廣和 二七·五（買）
中華百貨 九·四（按）
先施公司 二·九五（按）
大新公司 一·六（按）
永安公司（除息） 五二（按）
屈臣氏（老） 一六·九（成）
屈臣氏（新） 一五·八（按）
廣生行 一三·九（成）
聯合企業 四·〇五（成）
娛樂 一五·九（按）
萬國影片 ·五七（按）
連新（舊） 二·五（按）
連新（新） 一·六（按）
惠保打椿 九·三（成）
馬士文 六（按）
馬士文（香港） ·七（按）
揚子紙公司（除息） 五·九（成）

△實業及雜項
青洲英坭 二一·八（成）
怡和紗廠 一·五（按）
[illegible]公司 一五（按）
[illegible]公司 一·五（按）

會德豐紡織 七·三五（成）
笠金廣 ·三五（按）
香港[illegible] ·〇五（按）

金融類（七月二十日）

△K金
開盤 二五〇·二五
尾盤 二四九·八七五
最高 二五〇·五〇
最低 二四九·七五
波幅 ·七五
息價 去息三仙

外幣類

△港紗
開盤 五·七七五
尾盤 五·七七二五
最高 五·七七三五
最低 五·七七二五
波幅 ·〇〇五
息價 平息

△美電
最高 五·七九
最低 五·七八六二五

△美單
最高 五·七七三七五
最低 五·七六七五

△雜幣
雪梨紙 五·八七
坡紙 一·八一七
大芬比 一·一三五
澳紙 二·七二〇
暹紙 ·〇三
菲紙 一·八四
新荷盾 一·二五
新貨紙 七·四五
呂宋紙 一·九四
正紙 ·五八
緬紙 ·一九
坡及紙 一·七〇
新台幣 二·一六
日元 ·一三九
人民幣（每一萬元值） 一·八四
四元港幣

△白銀類
新司令銀 五·九〇
舊司令銀 七·六〇
花旗銀 五·四八〇
港單毫 三·六〇
龍鬚毫 三·二五
港光銀 三·六〇
新雙毫 二·七八
紋銀 五·七五

政府積存舊米 兩月可沽清
繼續限制入口後米市變動尚微 市民望及早撤銷商米入口限制

【本報專訊】本港糧食統制當局，自決定暫不撤銷商米入口限制，并規定八月份仍限五萬包入口，及減價推銷十三萬包舊米後，昨（廿）日米市價，尚無變動。大米價每担約跌一元，政府之減價米則每担再降一元牢左右，計是日沽出倉存A碼廢價米約三千包，其價爲每担六十六元三。商米方面，則成出約千餘包，計暹羅大米每担成九十二元八，次者九十元零五，中米每担成五十元零三，中安南粘每担成六十一元三。

據可靠方面透露：政府自宣布由八月一日起減價沽出政府米後，對於今後經濟民食問題，已有週詳之考慮，決不致因減價銷售而致發生米荒。現在政府所存米粮，除新購入者足供緊急時調劑米市外，所急須沽出之存米共有廿六萬包左右，預計八、九兩月份可全部沽清，八月份推銷廢價米增至十三萬包，其故即在於此。查該十三萬包廢價米，其中BA暹米估一萬包，C暹估二萬五千包，長粘估三萬包，仰光估二萬五千包，I暹米碎四萬包（參銷價已見昨日本報）。照政府新定之廢價米承銷價格比前減低，但亦恐難照價沽出，每担仍要蝕四、五元。而從暹運越辦入之米，則每担可獲利廿餘元，則照此計算，承銷之價算，雖要蝕本，仍有化算。至於商米入口限制是否即時撤銷，另有其他分配辦法，則尚未決定。在市民方面，當然希望政府能撤銷商米入口限制，准予自由辦運，以防操縱米市，而維民食。（日）

新聞利空大戶有拋 金復破二五零關
尾盤二四九·八七五

【本報專訊】昨天紛紛銀行的價（見服鈔）雖然縮小（見下文），可是，美電價却亦起不了，并將鈔市亦改訂平息，K金市價去息三仙，但大戶拉某永某，却續有在花。又傳新貨或湧回大幅（三七·八七），故此，金鈔市價却在牛皮中向下。K金價漲跌了·三七五，美鈔價亦祇跌了·〇〇二五，電鈔些價亦僅有·〇〇三七五。若說已有了新聞刺激的話（金市），這刺激卻一定是利淡的，今天的行情，可能亦同此一路瞞跌。

K金早市開盤二五〇·二五，尾盤二五〇·二五，最高二五〇·五，最低二五〇·一二五，兌價二五〇，去息三仙，上牌現貨交收三五七〇兩，現條易水一式六元，澳條易水一式二元。

午市開盤二五〇·二五，尾盤二四九·八七五，最高二五〇·二五，最低二四九·八七五。以昨午市過程而言，却已足證明金市固已在牛皮向下突。澳門K金價二四八·二五，平息。美電最高五·七七八，最低五·七七五七五，過程牛皮。通天單最高五·七七五，最低五·七七。二七二五。紐約銀行鈔入二·七七一·式五，出二·七七三七五，前價輸五文，後價輸三文七五。黑市鈔入二·七八，出二·七七，日滙成一入價未變，出三七七〇元。期紗早市開盤五·七七五，尾盤五·七七五，最高五·七七五，最低五·七七三七五。平息，上牌現貨交收三萬八千元。午市開盤五·七七五，尾盤五·七七三七五，最高五·七七六二五，最低五·七七三七五。（恆）

化工原料交投雖靜 但仍內強外弛

【本報專訊】此間化工原料市勢，於邇來迭呈交投沉靜後，惟仍維持其內強外弛之局面。誠以各貨存量普呈疏薄後，以週轉上來之貨家，目前該尚無發生若何困難問題，且以大部份之新貨訂價，尚仍有高過現時市價者，故雖於交投轉靜後，多仍不願將貨以低價沽出。同時，并有關係：韓國方面之輸入證，他由果已經長期批出，仍有不少來港扯購者，故該業人士，預料在短期內之後市，仍將有交投復暢之機會。至於近日來市況，仍以中國共黨客稀落，行者亦多，但此等客籍對於各貨之扯購，多爲選購性質，故除爲扯購對象之貨價，稍能酌俏外，未能激各貨普遍翻醒。（貢）

國際棉市普躍升 遠期貨漲勢甚厲

【本報專訊】據悉：國際市場棉花市勢，於邇來迭呈榮辱不一中，昨日已告全面躍升，主因係由於遠期貨變本加厲，迭告步升，尤以美棉市爲甚，因此乃刺激現貨價，普隨上漲。

據昨日報價：美棉在紐約市價，現貨每磅比前續漲美金·一〇仙，爲三五·五五仙。十月份貨漲·一二仙，爲三四·四五仙。十二月份貨漲·〇二仙，爲三四·四五仙。明年三月貨漲·一九仙，爲三四·七九仙。

巴基斯坦棉C·I·F·香港價，每擔包比前漲十至十五磅比左右。NTR運港九〇〇磅比，二八九SSR八九〇磅比，LFR八八〇磅比。

巴西棉C·I·F香港價，每磅亦普漲十便士左右，一級貨三二·六〇便士，二級貨三一·八〇便士，三級貨三一·一〇便士，四級貨二九·三五便士。（月）

商情表（七月二十日）

米糧（每担計）

△新界米（大綫價）
頂上齊眉 一四三
中齊眉米 一〇八
新上齊眉米 九五
新上絲苗米 九七
新中絲苗米 九三
上龍牙粘 五八
中龍牙粘 五六

△暹越米
頂上靚暹米 九三
上新暹米 八八
中暹羅米 八三
暹上米碎 六〇
中米碎 五七
暹下米碎 五五
暹羅糯米 七六
上安南粘 七五
中安南粘 六二
下安南粘 六八

蓄洋雜貨

利民膠廠出品（每對零沽計）
飛機標準籃球鞋（37—42） 六·五元
（31—36） 五·八元
飛機標準網球鞋（37—42） 五·五元
（31—36） 四·五元
美都鐵石牌恤衫 101（打） 八〇〇元
400（打） 七六〇元
美國俱四寶乾製雜劑 每打六十二元四
五號A牌愛齒牙刷 大四元
三號A牌愛齒牙刷 大〇元
550 嘉寶尼龍牙刷 三〇·八七
五星裝牌散庄尼龍牙刷 二七元
770 圓膠柄尼龍牙刷 五大元
五福牌豬鬃膠柄牙刷
大號每打 四元三角
5號7號每打 八元八
8號 每打 一三三元
吉利牌34X7 十盒
車胎 三四〇元
可力康藥膏（打） 四元
可力康牙膏 六元五
77飛馬牌盒庄尼龍牙刷 三〇元
可康力二號五花髮蠟 一二元五
可力康三號五花髮蠟 八元五
香港之夜二號髮蠟 十四元六
香港之夜髮乳 十四元四
香港之夜髮油 十元九毫
（37—42） 六·五元
（31—36） 五·八元
出口美大固齡玉牙膏 二〇九
出口中國齡玉牙膏 一七五
先施大號牙膏（打） 一〇·二元
先施葉綠素牙膏（打） 一〇·八元
先施拉芬打頭臘 一二·四五元
出口英國加大高杰牙膏 一五五
出口英國大號高杰牙膏 一三九
出口茄士咩香梘 八二
也利頭蠟 三〇

針織品

上海織業公司（每打批發價）
三球八二一原胸長袖 七〇元
三球八二二原胸短袖 六〇元
三球文化濶袖 五五元
八七〇約花香胸 五五
背心 三三〇
運動背心 四五元

（S·O·K牌）
男裝衛生衣 七八元
中童衛生衣 四八元
花嘜女庄衛生衣 五五元
五〇〇A原胸長袖 四〇元
五〇〇B花胸短袖 五元三
五〇〇C文化濶袖 三〇元
五〇〇D運動背心 二四元
毛巾反領恤 四〇元
毛巾圓領恤 三七元
（他不散牌泳衣褲）
HR七一一男庄新型
匿色橡根泳褲 一大〇
K七一一二男庄新型
橡根搖泳褲 一四五
M七〇二男庄珠地橡根泳褲 一二五
A一〇〇二男庄筆圈
雲泳褲 八七
B八三一一大女裝
色格橡根泳衣 四二〇
H八三一一大女裝
繡格橡根泳衣 三八〇
K八三一一六女裝光
絹橡根泳衣 三四五
V八三一一大女裝
角花橡根泳衣 三〇〇
M八三一一六女裝
珠地橡根泳衣 二六五

麵粉

首都麵粉 十六元
綠圈麵粉 十七元
雙地球 十五元二
三炮台麵粉 十大元五
金長麵粉 十六元
孔雀麵粉 十六元
標準麵粉 十大元八
紅雞麵粉 十五元七
沙士堅麵粉 十五元七
烟斗麵粉 十四元三
同花順麵粉 十三元五
百合花麵粉 十三元五
帆船麵粉 十六元八
維成麵粉 十六元八

油糖

上湯生油 一八〇
中湯生油 一七五
澗水生油 一五三
一號蔴油 二八〇
十八吻那油 一一五
廿一號台砂 四〇元五
台特砂（出口） 四十三元三

西藥

·歐克藥廠·
30萬西林油針 大〇元 六元
30萬西林油針 六元
五萬單位盤尼西林片 二元
10CC維他命B針 四元八
10CC膠鈣性針 六元五
1CC肝針 七毫
10CC催生針 一元五
30CC葡萄糖鈣針 六元五
10CC肝針 五元五

·施貴寶藥廠·
千庄蘇化太先 七五
千庄蘇化太素 二〇
·派德藥廠·
十二庄腸熟丸 一四元
十六庄腸熟丸 一六元
·葛羅素藥廠·
20萬單位盤尼西林 三毫
50單位西林 一元二
100萬單位西林 元一
30萬西林油 三元
·其他·
蘇化太先粉每磅 四〇
蘇化太素粉 九元
蘇化規那丁粉 八元
蘇化那米粉 三元五
DDT粉 七毫五
阿司匹靈粉 二元一
非拿士丁粉 五元
山杜年安庄 二三元五
山杜年基羅庄 二三元
米丁粉 一六〇
德國拜耳萬西林五毫
法國UPR20萬西林 二毫五
UPR肺針 八毫三
UPR西林油 二元
孟山都糖精罐庄 七元五
孟山都散庄 六元
七五百庄見年丸 三元
一安庄甜見年粉 二元九
羅庄蘇散見年粉 一四〇
羅庄雙散見年粉 一七〇
立達阿路米先丸 三四元
寶仙桃萬靈丁 九九元
英肺針 八毫一
英西林 二毫六
英西林油 二元
12號荷蘭板紙五一〇

洋紙

（噸計）
加拿大錫紙 二元二
英國錫紙 二元二
80磅道林紙 七毫七
80磅道林紙 七毫二
奧國捲筒新聞紙 四毫四
瑞威捲筒新聞紙 四毫五
（金磅計）
日抹濱紙 八一元
英抹濱紙 八一元
羅庄新聞紙 二二元七
藍皮白打字紙 一七元五
白打字紙 一六元三
白二號紙 二八元
色二號紙 二九元
火柴紙 二四元
白有光紙 十一元五
郵封紙 一四元
48磅瑞赤鵝皮紙 三二元

工業原料

拍油紙（拍計） 九一
捲庄蠟紙 二二元
有綠綫天平 二〇元
虎嘜 一六五
月嘜哥士的 一八五
美七百磅哥士的 八毫二
健帽鞋皮膏（磅） 七毫
樂觀鞋皮膏 五毫三
白嘜 八毫三
美白花士苓 三毫八
德寶花士苓 二五〇
赤磷 一一五
一九片白臘 一一五
一六五 一四五
三角硫碳粉 二四元
月石砂 四一元
九九力蘇鉀粉 七毫三
立德粉 三毫八

泛美世界航空公司
CLIPPER CARGO

飛剪號巨機空運貨物
前往東京、加爾各答、格拉嗤各埠
每週均有貨運班機由港啓行
空運可迅速交貨及節省費用

飛剪號貨運巨機，空運貨物前往世界各埠，非常迅速，計時可達，此外尚有下列各種優點：
包裝輕盈 重量減少 運送期短 保費相宜
交收便捷 不虞腐壞 存倉費用 亦可節省
貨多付寄 運費更廉 還本獲利 倍爲迅速
手續簡便 時間經濟 代收貨欵 服務週到
請向本公司詢問詳情
香港 歷山大厦 電話：三七〇三一
九龍 半島酒店 電話：五七六九四

PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS

荔園
九龍大埔道十二號巴士日夜直達門口 香港上環乘渡與電船無數客直駛本園

四週年紀念 時間加強遊藝 下午二時至午夜止 精彩節目·不斷演出

特聘 梁日昭先生 梁樂音先生 主持教授 口琴 時代歌曲 唱班 八月一日開課 請速報名

新羅賓漢 七彩打鬥片 入場免費
三娘汲水 粵劇舞台紀錄片 十三點

南洋女子魔技團 上演新節目 下午六時開演 免費

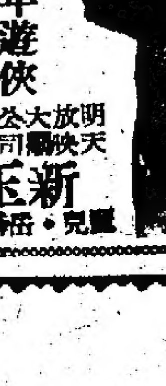
大金龍粵劇團 日戲 燕子樓 夜戲 羅卜救母

燕雙飛舞團 羽紗舞 晚三場 一元二 大 廣告女郎 紅杏出牆 晚三場 一元二

水上舞廳 音樂茶座 每晚八時至十二時半 茶資一元 不另收費

游泳池 星期一至星期五下午四時前入場游泳者 免收大門票
游泳訓練班 游泳訓練班

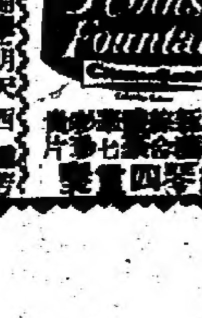
娛樂 璇宮 即晚九時半優先獻映 明天加入
哥倫比亞千萬金圓俠艷恩仇巨片
「原野奇俠」巨星 雅倫列特 又一傑作
全部特藝七彩
HELL BELOW ZERO 怒海屠鯨
演員過萬·聲勢浩大
南冰洋實地拍攝！
★追尋仇敵，血濺白地獄！飛叉英雄，威風凜凜！
漁船衝撞，傷雙雄決鬥！死喋血冰島！



豪華 今日最後 神槍遊俠 GUN BELT
佐治孟甘 穆利 塔希 亭德 綠蓮 絲葛
三大明星聯合主演
少年西部神槍百步遊俠除暴安良
明天放映 天下大公司出品 嘉富兒·王元龍主演 新玉堂春

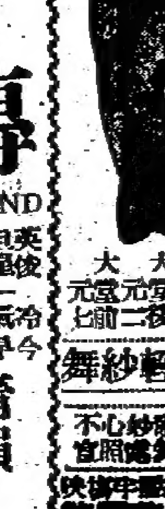
普慶 今天 四場放映 世界 荒野殘 王獸之戀 鑾島 正牌 泰山 烽烟 主演 爭奪 金剛 明天放映 西方 打武 大 血浴 戰

域多利 今天 宇宙末日 SAIN & SINNERS



樂聲 連日滿座今續映 羅馬之戀 Three Coins in the Fountain 七彩 加映 鋼琴四重奏

東方 即日起早映 請定座 騎兵肉搏戰 THE COMMAND 明天 情韻動芳心 新馬仔 周坤玲 葉萍



高陞 大戲院 今天日夜四場 多寶歌舞團 今明天十二點半早場 第三華聲館

國民 十面埋伏 明日公餘場 壯士紅顏

金陵 今天 五點半公餘場放映 諜報突擊隊 明日 狂風英雄傳

璇宮 欲不能錯三場 明 蘭 達郎 法南杜拉馬 禁宮寶藏 "Lost Treasure of The Amazon" 兩點半 五點 七點三 只映三場 九時半 史脫鋼琴獨奏

太平 即日公餘場 血戰蛇江 明日 七海蛟龍

獅子從軍記 明日 海角鷲盟

利舞台 大世界 即日最後 特藝七彩·片上中文 慾海痴魂 CARNIVAL STORY 安妮柏德 絲 頼 加柏 史提夫 角 倫 主演 明天 天外驚魂 七彩
百樂門 即日獻映 太太有喜
都城 今天隆重獻映 摘花人妖 雅打 洪斯 羅 杜
大世界 北角 仙姬艷舞團 大雲龍劇團 背解紅羅

尋人 梁裕林
上海中醫 內婦兒科 朱鶴皋 北角英皇道七號二樓 電話：七〇一一二 上午 下午三至五時

南華耗資七萬元 裝置夜球場燈光
發動五十元捐款運動 抽籤贈座位免費看球

【本報專訊】在本年足球季開始時，廣大之南華足球場，將可有夜足球之上演。該會爲裝置燈光，曾兩番變更計劃，最初之意思，以財政不甚充裕，只擬裝置相其規模之燈光，預算約爲四萬五千元。後經各元老重臣之考慮，認爲倘裝置後不够理想，又須路多添置，所耗更屬不貲。故爲「一勞永逸」計，不如裝置較合標準之燈光，故重行開劃，增加預算至七萬元。所裝置之燈光，係向英國訂購，其最特色之處，即爲南華該種燈光後，轉身向前望去，不致有看不見物之弊。此對球員及觀衆之目力保護，裨助至大。

該項燈光一俟運抵本港後，即行裝置，預算於足球季開始前，即可裝妥，屆時當可一新球迷眼界。

又該會足球場，形如龜背，對足球比賽，頗感不便，且對球員奔跑，亦易受傷，故特僱工將之改平，重上鋪上草皮，閱此項費用，亦耗資四萬元云。

【另訊】南華體育會之大運動場，雖經建成，但關於場內裝置，如安設電炬，以利夜間比賽，增建上蓋，以遮蔽全部看台。網球場所之恢復，石凳欄之增加，均刻不容緩，統計各項建設，最少非需揹伍拾萬圓，不能竣事。該會以建場偉業，能否完成，誠特關係會之興替，抑亦影響僑胞之榮譽。茲爲積籌鉅資，以竟全功起見，特發行建場伍拾圓捐款收據，並定獎勵辦法，分送會中熱心同寅，着法勸捐，用增建資，而利設施。此種建場特捐運動，定今（廿一）日出發。茲錄特別捐款收據獎勵辦法如下：

㈠獎勵捐款：爲提高捐款之興趣起見，定在一號看台中段，劃出特設座位二百個，分爲五期，以抽籤辦法，送贈捐助人士。

㈡座位類益：凡抽籤獲獎者，得享有本場第一號看台座位一個，免費參觀在本場舉行以下各項球賽：一、本會甲組球隊主場球賽十年；二、外埠來港足球表演賽五年（如歐洲、印度、英國隊等。）三、埠際足球賽五年，（如港菲、港星、港澳等）。四、除以上三項事受外，其他球賽，在本場舉行時，有留該座位入場券之優先權。

㈢抽籤日期：定八月四日爲第一期，八月十一日爲第二期，八月十八日爲第三期，八月廿五日爲第四期，九月一日爲最後之第五期。每期抽一，本會場館二樓舉行抽籤，定於上開時日，下午六時在嘉路連山。

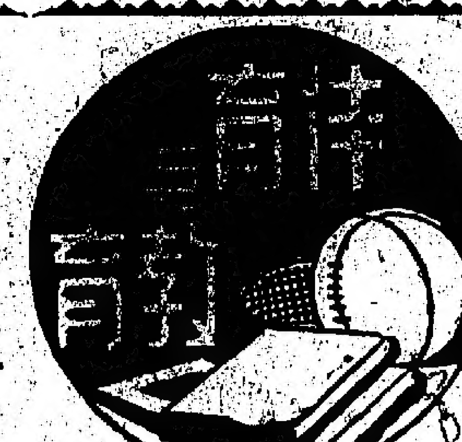
㈣抽籤手續：（甲）凡遇抽籤之期，當業已交款之捐款收條二聯根二十五張，即舉行抽獎，二十五張收條之中，必有一位獲得座位者。（乙）每期抽籤，當衆請名流監場主持，以昭大公。

㈤就募手續：（甲）建場特別捐款收條，分三聯根，凡經募人收到捐款後，應將收條之第一聯根貼上印花，交與捐款人。（乙）再將二聯根記上捐款者姓名地址，通同捐款交回本會。（或用電話通知本會派人到領）俾便進行抽籤手續。

馬超棟黃耀坤 競選乒總主席
兩派人物幕後紛活動

據大衆社消息：香港乒乓總會本屆職員，已告任滿，週年大會已定於本月廿六日在孔聖會召開，通知函已於昨日寄與各屬會，屆時除通過財政外，並選舉下屆新職員。至下屆主席誰屬，會壇有過甚多之傳說，如張惠麟、黃耀坤、馬超棟等，均爲準備到時提名之人物。

現日期已逐漸逼近，張惠麟早已表示退出，無意幹此主席職位，故現所餘者，僅得前「乒頭」黃耀坤與馬超棟兩人而已。據最近乒乓圈傳出之消息，馬超棟競選乒總主席一職，甚爲積極，且馬氏之就任下屆主席，料早得某重臣支持及聯絡，勢在必得。而另一競選者黃耀坤，則爲乒乓界較有聲望之人物，曾爲乒壇立下不少功勞，其此次競選，僅以個人之能力而爲，在票數而言，當不及馬氏。惟據其私人意見，則僅欲聯好乒乓團，能否登場，非所計及，即使他人當選爲主席，其亦願謂己所能，共謀乒運之發展。據內幕傳出消息，馬超棟雖或略佔優勢，但黃耀坤亦有不少



巴士南遊隊 首戰勝星華

【星洲廿日合衆社電】由九龍巴士公司職員組織之香港華人足球隊，今日旗開得勝，彼等以四比二勝星洲華聯隊。港華隊以馬來亞、緬甸及印尼爲征目的地。上半時港隊以二比一佔先，下半時，客軍再射入兩球，而主隊射入一球。爲港方立功者爲朱永強兩球，黃鎮、鍾顯及侯澄昭各一球。

今公開水球聯賽 西青遇海天 中青抗南華

【本報專訊】全港公開水球聯賽，甲組今日有兩場戰事，下午六時，先後在北角新麗池舉行，頭場海天對西青，次場南華對中青。兩隊陣容如下：

西青對海天（下午六時，新麗池）。

中青對南華（六時卅分，新麗池）。

西青本屆自出師以來，連場西青戰海天，未嘗敗績，僅曾賽和中青一場，僅可說「黃包狀」，海天爲甲組實力雄勁強旅，前鋒黃金灑、張仲堯、余炳勳三劍俠，把關極有把握。西青後衛速度弱，當然阻其攻勢，西青速度，球技，氣力均非海天敵手，必難免一敗。

另一場南華中青內戰，南華全隊合作，攻守均勝中青一籌，前鋒黃新、夏日禮均富速度，奪取中場開球已佔上風。中青前鋒作戰散漫，僅門將蔡發把關較有把握，但獨力難支大廈，故此場南華可望順利奏捷。（丹）

教師講習班 廿六畢業禮
及格者共一四二人

本港教育司署舉辦教師講習班，未合格教師，經兩年訓練考試及格，即可獲得津貼學校條例合格教師之資格。自一九五二年九月開辦，迄今已滿二年，該屆受訓教師共一百六十六名，經考驗及格者共一百四十二名，業於日昨在羅富國師範專科學校公佈。該班第一屆畢業典禮，將於本月二十六日下午五時半，假羅富國師範專科學校禮堂隆重舉行。是日將由署理教育司毛勳親臨致訓詞，并由毛勳夫人頒發畢業證書。是晚八時，該班一二年級教師，及全體講師導師，假麗仔英

排球聯會 廿六會議

港九排球聯會，主辦一九五四年度公開排球聯賽，今年爲提高各參加隊資格起見，特決定籌辦甲、乙組兩組比賽，並已定於明（廿二）日下午五時截止報名，同時定廿六日（星期一）下午五時，在莊士敦道萬瑞大廈五樓排球聯會所召開執委會議，審查中各之參加隊資格，及討論有關公開聯賽之各項事宜。此委員會，除決定將賽事宜外，並將推選名譽會長、顧問，及出席「港協」、「華協」兩會之代表云。

覆會員支持，故主席誰屬，尚在未知之數。

今日華人足球聯賽 黑灰戰約瑟
昨賽爆冷門 脊商告捷

華人公開足球聯賽，今天續有一場，爲黑灰隊對約瑟隊，下午四時三刻在跑馬地A場舉行，雙方實力：黑灰爲甲字組強隊，全隊皆爲「少壯派」，約瑟則爲一隊「學生軍」，今天兩隊相遇，定有劇戰。兩隊陣容名單列次：

（黑灰隊）負責人劉榮浩，球員歐陽楓、甄作明、譚萬利、黃世森、李錦芳、招維、何文尉、郭焯榮、袁宣強、馬尚勳。

（聖約瑟）負責人黎德銘，球員朱榮華、吳德源、吳志超、黎礼松、鄧兆基、羅智禮、馮紀良、馮紀光、馮紀雲。

又昨日果榮對脊商出賽，果榮是去屆冠軍，脊商陣容亦有李憲廉、陳文顯、袁滿、劉瑞及等好人材，果榮輸之前宗遷，豈知接戰下，脊商如生龍活虎，迫得果榮透不過氣來，終以二比一打垮果榮。

開賽五分鐘，脊商林勁射開紀錄。果榮不服，乘風勢推進，由尾攻，在十六分時，由羅瑞華得左方傳球，射入，扳成一比一。廿七分，李宗發非法使人，被判罰十二碼球，由林射入，以二比一完半場。下半場，果榮雖壓力反攻，奈何脊商精神健旺，而戰力亦隨之減，久攻不下，且脊商亦嚴師死守，終無法扳平，一比二失利。昨兩陣如次：

（脊商隊）謝張、黃煥燊、林八洪（上）、黃國良、李耀、劉瑞、李春發、陳文瑞、朱志森、袁滿（下）、劉瑞彬。

（果榮隊）黃師、馬元、林永、區玉燊、陽。

各地帝運選手 紛抵達溫哥華

【溫哥華十九日美聯社電】星期一日，此間再升起四枝英聯邦旗幟，表示歡迎英屬圭亞那、黃金海岸、香港及菲芝各地選手之參加帝運（由七月三十日至八月七日）。在週末抵達此間者，有紐西蘭之最後一批選手，其中包括著名一英里賽跑家賀爾頓，有許多紐西蘭人，認爲賀爾頓有擊倒英國班尼斯達，及澳洲蘭第之可能。來自香港者，計有五人。

今福利盃籃球賽 順聯戰萬年青 自力藍遇鯉城

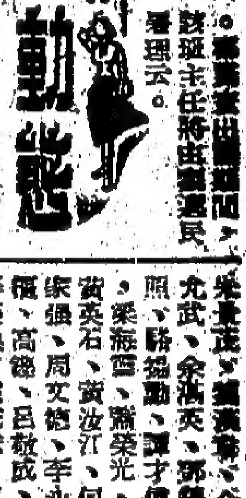
第二屆福利盃籃球賽，今日續有甲乙組六場上演，分在露天場及室內場舉行，秩序如下：

露天場：五時半（D組）海青對明新，六時半（E組）和平對新力，（E組）生對發火。

室內場：七時半公民對新聯。八時半（甲組）順聯對萬年青，（甲組）自力藍對鯉城。

今晚甲組賽事，首戰順聯對萬年青，順聯俱屬新血，氣力速度均佳，且聯絡不錯，在今戰萬年青可獲勝利。至末場自力藍戰鯉城，爲工力悉敵之戰，大有瞄頭，自力藍實力均勻，且各有戰意，個人技術老到，聯絡亦佳，惜兵源及氣力，至成問題。再觀鯉城擁有陽比福、陳文顯等好手，張介忠、吳那秀，如陽比福不失水準，佔上面居多，門券仍一律收五角。

學校動態



務實中學

香港仔務實中學於昨（二十）日下午八時，在該校大操場舉行初中第三屆，小學第七屆畢業典禮，首由校長袁國維致開會詞，隨即頒發畢業證書，禮畢，即演出四幕名劇「天字第一號」。今（廿一）晚下午八時，仍在該校大操場繼續演出該劇，並歡迎各界人士參觀云。茲將該校是屆初中小學畢業生姓名錄下：

（初中）黃卓然、周北根、鄭博熙、陳學齊、尹賜福、甘啟章、文樹泉、蘇良誠、萬金零、楊貴忠、張樹楷、陳家明、施文明、郭炳賢、顏議榮、關兆麟、盧月華、熊漢培、郭汝森、廖沃南、方玉梅、李說其。（小學）陳娟娟、司徒熙、周金發、郭炳權、黃美珍、張婉雲、務德強、甄炎新、周亮娉、楊經國、羅允波、尹耀威、鄭西濱、林添色、林順成、盧順理、郭樹明、張汝新、冼培勝、陳通碩、路元智、楊邦雄、溫淑娟、潘作餘、蔣正雄、施文聘、丁陳長征、馮作森、黃秀梅、黃龍有標、甘月英、湛壯根、譚惠玲、葉海明、胡偉鏗、黃麗潔、駱元賀、丁淑儀、馮志雄、潘一正、梁梅感。

徽遠中學

堅道九十三號徽遠中學，創辦三十餘年，校譽素著，現由名教育家歐陽英洲主理，深得社會人士好評。現該校定七月二十五日，假座中環中央影戲院，舉行小學第二十七屆、初中第十六屆、幼稚園第四屆畢業典禮，暨一九五三年度學年結業頒獎儀式，請該校校董保良局永遠總理唐賓南先生蒞臨主持，並聞該校已定八月七日舉行新生入學試云。

廣大中學

九龍深水埗海壇街廣大中學，於本月十五日上午九時，舉行第六屆畢業典禮，計是屆畢業暨頒獎學生共八十九人，姓名列後：（高中）陸迪玲、阮劭南、甄景文、溫雨泳、葉錦枝、明桂馨、羅鎏、李國勝、伍奕國、江永照、葉志勳、何劍萍、李文廣、李鎮初、黃啟森、鄧卓麗容、李淑嫻、王素惠貞、李克文、余穎鑾。（初中）馮慰、黃東照、陸迪球、蘇何定一、楊潤駒、陳銘敏、朱婉明、陳錫契、鄭瑞全、潘潔能、東生、蔡麗明、陳振、陳婉姬、戴榮華、李思鵬、關振寶、江佩瑛、劉明祺、梁漢寧。（小學）曹振宏、蘇兆和、周世濟、許家河、龐仲坤、陳海、孫劉啟良、黃玉池、李任偉、張立濱。

長洲官校

長洲官立學校，昨舉行第三屆初中畢業典禮，由校長蘇佰隆致詞，勗勉各畢業生。該校第三屆初中畢業生共計二十九名，名單如下：鄧建文、楊球、潘紹振、張晉強、伍于錚、鍾建文、楊逸超、李尚榮、莫成林、余炳誠、朱秀娟、黃曾培、曹啟敬、李允祥、凌官有、楊惠娟、方玉橋、盧明新、楊蕙、文展、勞廣和、陳玉琴、吳崇榮、車兆中、蔡光全、劉宇琨、周宏修。

培元學校

培元學校于昨日舉行高小第三屆畢業典禮，暨休業式，由校長唐頌坡主持，到禮家長甚多，高小第三屆畢業生共二十七人，姓名如下：路炳芳、冼潔瑛、陳鳳屏、蘇朗出、陳玉姬、梁伯強、關桂珍、簡評玲、楊維達、黃國偉、陳根生、葉林金、黃瑗文、梁小鵑、陳玉琪、李彥昭、徐錦源、梁鳳霞、李美娟、譚瑞棠。

台山中學

本港台山中學附小，於昨（十九）日上午十一時，在該校禮堂舉行休業禮暨歡送畢業生，由李校長鏡禧主席，由校務主任黃芹波主持，行禮如儀後，即由主席宣佈開會，由學生鄺文基代表全校學生，向李校長敬獻紀念證。

民智中學

九龍通菜街民智中學，于十七日上午九時，在該校禮堂舉行第二屆初中、第七屆高小、第三屆幼稚園畢業典禮，及本學期休業式，出席員生七百餘人，首由許校長主席訓話，繼由教導主任勞瑞祥報告半年校務概況，中二班陳宏毅致歡送詞，畢業生代表即張致答詞，最後由主席頒發畢業證書及獎學金，典禮就在莊嚴隆重中宣告完畢。晚上并有遊藝助興，情況相當熱烈云。

永康中學

九龍永康中學近在該校新設天台花園，特於十八日下午九時，舉行聯歡晚會，是晚參加來賓家長逾三百人。首由該校校長徐寶謙致開會詞，隨即開始遊藝節目，由該校音樂教師楊嘉錫、馮梓平等領導樂隊演奏，並請鍾珊小姐、張先生、鄭寶小姐、鍾保羅先生表演歌唱、口琴，該校女同學李德珍、李德璇等獨唱助興，直至午夜十二時，盡歡而散。並悉該校定於本月二十一日晚舉行創校四週年紀念暨初中第三屆、小學第五屆畢業典禮，一連兩晚，演出古裝劇「夢成功」。

相差兩分請求施捨 希望同班爲她祈禱

聖類斯中學

本校中英文部期考，已於本月十七日宣佈結束，放暑假共七星期，於九月四日（星期六）上午九時開課，各生須一律穿着校服回校參加開學禮云。本校派學期終實行「要法運動」，尤以對於派成績冊一事，最爲顯著，規定於本月廿八日寄發中英文部中學各年級之成績冊，及下學期書單，惟中文及英文部小學各年級同學，一律要在卅一日上午十時，依時回校領取。

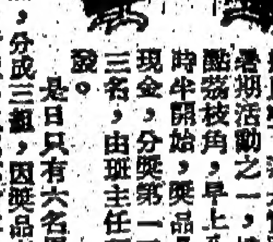
期考的最後一天，學校當局即分派各人「學生在暑期內應注意事項」表乙份，各事項均詳細說明，其中尤以遵各項實用之數目及日期，特清楚地列入表格內。（漁子）

聖瑪可中學

本校雖然已經放假，但每日仍有不少同學回校，他們可分爲三大類：第一種是手執成績表，垂頭喪氣地站在操場，等候向校長講人情，希望得到升級。第二種是滿懷歡喜，在操場上打波。最怪的還是第三種，他們既不是回校講人情，也不是打波，而是替求先生把寫錯的分數更正。當某同學回校遇見某數學先生時，他很有趣對先生說：「先生，你都好施捨兩分給我，要不是我就會『肥佬』啦！」（雪苗）

九龍書院

今日（十九）是同學們「換簿日」，亦即是「荷包漲」之日。凡有校簿剩餘的，皆可填就表格一張，向校務處換回原值的款項，教務處人龍大擺，各人手執「一張換簿紙」，等候錢。有某君說：我們這班有錢佬，現在到銀行提款呀！（按：本校規定，在學期開始時，各同學須購校簿十元，學期終結有賸剩時則照數扣除）。小息時同學們雖然明日仍要考試，但有些同學因爲有錢到手，而且下午又放假，所以他們便計劃着下午的節目，或游泳，或看電影，等等，他們都抱着「今朝有酒今朝醉，明日愁來明日當」的宗旨。



德明中學

昨日本校招考新生，某君校閱看，得知有幾位女生投考本班。陳君聽後，頗忙祈禱，希望她們入選。據他說，如她們入選，下學期本班不再被人稱爲和尚班了。（劍銳）

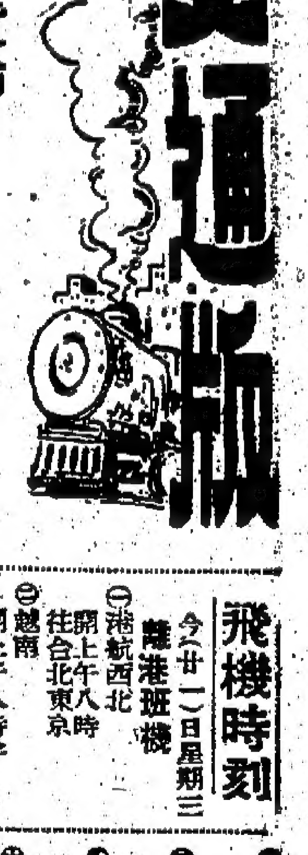
昨日本班舉行抓鬮比賽，這是實踐暑期活動之一，地點移校角，早上八時半開始，獎品是現金，分獎第一二三名，由班主任頒發。是日只有六名男生參加，分成三組，因獎品亦有三份，所以各組都不會落空。而這六位同學亦訂下「君子協定」，就是大家不須競爭，只補一二三名獎品（現金）混合，再平分爲六份，大約每人可夠同戲票一張。但在老師面前領獎時，他們仍似模似樣，分一二三名去認領呢。（思潮）

「君子協定」瓜分獎金 生物實驗拒任「攞豆」

培正中學

這次補做生物實驗，其中有個是「因子遺傳」實驗，由兩位同學一組，用一個紙袋盛紅豆、黑豆，另一個紙袋盛黃豆和黃豆，每種豆都是一百粒，一位同學則從袋中取出豆來，一位同學則作記錄，但各同學都不願做「攞豆」，而要做記錄，因爲這是「不吉兆」呢。有些同學在做完實驗後，便以那些豆子來開戰，弄到地上都滿佈豆子。先生查問時，各人又不承認。後來先生說：如濟地知道自己要不要補考，必先有三數同學馬上合力執起地上的豆子，這提議果然有效，上的名單表，貼於佈告板上，凡不能畢業同學的名字上，都加上一藍線，而能畢業的同學則沒有，這真是「一綫隔天涯」啊！（明）

交通消息



福來公司貨輪 榮陞今日開釜山
印度怡美利明日由星加坡到 和星廿四日由神戶回航本港

【本報專訊】福來輪船公司之榮陞貨輪（Young Shin），在港落貨事竣，定今（二十一）日下午五時離港，逕開南韓釜山。該公司另艘貨輪印度怡美利（Rebeverett）由星加坡開來本港，按航程，亦可於明（二十二）日到埗。該輪在港，不事久留，起卸貨件後，即日下午離港，經開赴日本神戶、橫濱各埠。又至和星號貨輪（Star Arcturus），則自日本回航本港，計程亦可於本月二十四日抵達，上落貨件後，於（二十五）日，即行離港，直遂星加坡、南非洲各埠。

法郵芒街 今日離台來港
廿三日晨早可到本埠

【本報專訊】法國郵船公司巨型貨船芒街（MONKAY），由日本神戶開航來本港，日昨經抵達台灣基隆，原擬按航程來港，後因檢查船上機器，有所修理，致航期略有展延，昨（二十）日據本港該公司接得台灣電報稱：該輪擬定今（二十一）日下午離基隆來港，計程可於後（二十三）日晨早到達本港。

彼娜露芳 明開日本
中途經上海

【本報專訊】太古公司監烟通巨輪彼娜露芳（Bellerophon），由英國利物浦開來東亞，沿途經歐洲各埠及星加坡，經於前日到達本港，起卸貨件後，將於明（廿二）日開往日本，經上海轉往日本。

截信時間

今（廿一）日星期三

空郵

泰國 上午九時
越南、法國 下午二時
台灣、日本、韓國 下午二時
加拿大、泰國、馬來亞、印尼 下午二時
澳洲、紐西蘭 下午六時
台灣、沖繩島 下午六時
日本、韓國、印度、錫蘭、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲 下午六時

平郵

澳門 上午九時

港澳輪

澳門 下午六時
佛山 上午十時開 星期六下午二時開
大來 下午三時開
德星 半夜十二時開

明（廿二）日星期四

空郵

台灣、北婆羅洲 正午
中國大陸 正午
韓國 正午
菲律賓 下午三時
澳門 下午六時
印度、錫蘭 上午十時
日本、韓國 下午一時
菲律賓、關島、夏威夷、美國、加拿大 下午二時
台灣 下午二時
菲律賓、北婆羅洲 下午六時

平郵

澳門 上午九時
泰國 上午十一時
越南 上午十一時
馬來亞、毛里求斯、南非洲 上午十一時
澳洲、東非洲、南非洲 上午十一時
中國大陸 正午
日本 下午一時
澳門 下午六時

港澳輪

佛山 上午十時開

飛機時刻

今（廿一）日星期三

離港班機

㈠港航西北 開上午八時 往台北東京
㈡越南 開上午八時半 往海防西貢
㈢快達 開上午九時半 往拉賽安雪梨
㈣菲航 開正午十二時 往曼谷
㈤國泰 開正午十二時 往河內海防
㈥法航 開下午五時 往西貢
㈦民航 開下午五時半 往台北沖繩島岩國東京釜山

到港班機

㈠菲航 上午十時到 馬尼拉來
㈡港航西北 下午二時零五分到 東京台北來
㈢民航 下午三時半到 曼谷來
㈣法航 下午四時到 東京來
㈤國泰 下午四時三刻到 婆羅洲馬尼拉來
㈥英國海外 下午五時廿五分到 倫敦歐洲各埠曼谷來
㈦國泰 下午六時三刻到 星加坡西貢來

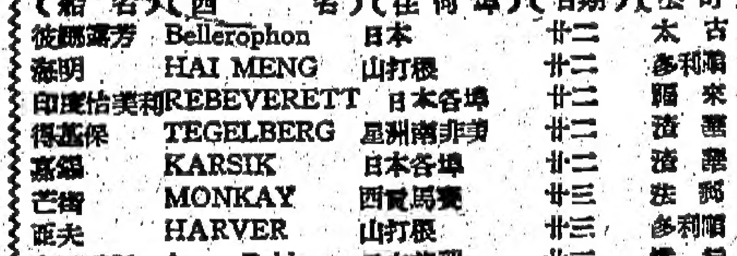
明（廿二）日星期四

離港班機

㈠國泰 開上午八時 往曼谷星加坡
㈡英國海外 開上午九時 往曼谷倫敦 開上午九時半 往東京
㈢港航西北 開上午九時半 往台北東京
㈣泰國 開上午九時半 往台北東京
㈤泛美 開下午一時半 往曼谷 開下午四時 往東京
㈥菲航 開下午四時 往馬尼拉
㈦泛美 開下午五時 往馬尼拉
㈧民航 開下午五時半 往台北沖繩島岩國釜山

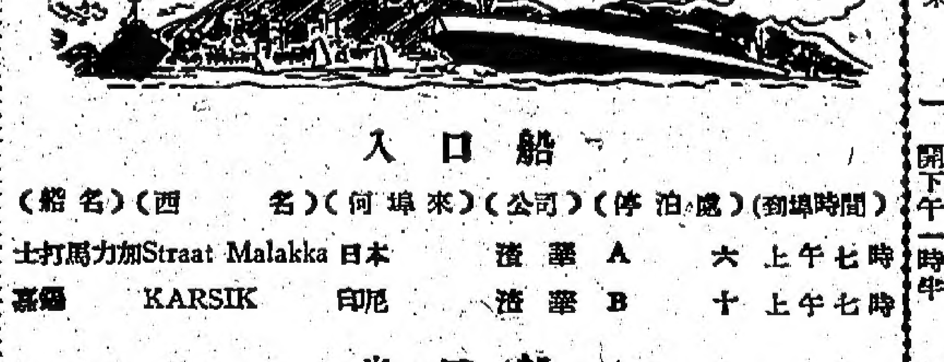
到港班機

㈠英國海外 上午七時四十分到 東京來
㈡泰國 上午八時到 曼谷來
㈢泛美 上午九時半到 東京來 中午十二時一刻到 馬尼拉來
㈣民航 中午十二時一刻到 台北來
㈤泛美 下午二時四十分到 倫敦曼谷來
㈥菲航 下午三時到 曼谷來
㈦國泰 下午三時三刻到 海防河內來



船名	西名	往何埠	日期	公司
彼娜露芳	Bellerophon	日本	廿二	太古
海明	HAI MENG	山打根	廿二	多利順
印度怡美利	REBEVERETT	日本各埠	廿二	福來
得基保	TEGELBERG	星洲南非美	廿二	渣華
嘉錫	KARSIK	日本各埠	廿二	渣華
芒街	MONKAY	西貢馬賽	廿三	法郵
亞夫	HARVER	山打根	廿三	多利順
安娜碧姬	Anna Bakke	日本美洲	廿三	鐵行
嘉運路	GLENROY	星洲歐洲	廿三	渣甸
利馬	Lemaire	星洲印尼	廿三	渣華
士打馬力加	Straat Malakka	印尼	廿三	渣華
邊雲紐	BENVENUE	日本各埠	廿三	洛士利
寶根維利	Bougainville	星洲歐洲	廿三	銀行
華羅拉	WARORA	星洲仰光	廿四	鐵行
天百拿	TEMPLAR	菲島日本	廿四	多利順
蘇丹	SUDAN	菲島日本	廿四	太平
漢陽	HANYANG	曼谷	廿四	太古
高查士	CALCHAS	星洲英國	廿四	太古
大科路加	TRAFALGAR	日本各埠	廿四	天祥
盛京	SHENGKING	基隆	廿四	太古
東星	EASTERN STAR	菲島澳洲	廿五	渣甸
和星	Star Arcturus	星洲非洲	廿五	福來
印度郵	India Mail	日本美洲	廿五	福來
邊路洛	BENREOCH	星洲歐洲	廿五	洛士利
亞特斯達士	ADRASTUS	歐洲	廿五	太古
亞地吉	AAGTEKERK	日本各埠	廿六	渣華
西圖士	CITOS	澳洲	廿六	天祥
奉天	FENGTIEN	印尼	廿六	太古
自由洲航	Free State Mariner	菲律賓	廿六	美輪
高棉	CAMBODGE	日本	廿六	法郵
安娜馬士基	ANNA MSK	合日美	廿六	捷成
燕化濱	Inver Bank	日本	廿六	銀行
摩瑟士泰	Moselstein	星洲歐洲	廿七	捷成
阿利岡郵	ORECON MAIL	菲律賓	廿八	福來
維多利亞	VICTORIA	星洲歐洲	廿八	天祥
澳琪加	OGEKA	星加坡	廿八	鐵行
福州	FOOCHOW	釜山日本	廿八	太古
渥太華城	City of Ottawa	星洲歐洲	廿九	銀行
北海	PAKHOI	星洲庇能	廿九	太古
芝班娜士	TJIPANAS	日本各埠	廿九	渣華

船名	西名	何埠來	日期	公司
利馬	Lemaire	日本	廿二	渣華
天百拿	TEMPLAR	歐洲	廿二	多利順
蘇丹	SUDAN	歐洲星洲	廿二	太平
東星	Eastern Star	日本	廿二	渣甸
漢陽	HANYANG	神戶	廿二	太古
嘉運路	GLENROY	日本	廿二	渣甸
盛京	Shengking	基隆	廿二	太古
印度怡美利	REBEVERETT	星加坡	廿二	福來
華羅拉	WARORA	日本	廿三	鐵行
高查士	CALCHAS	日本	廿三	太古
安娜碧姬	Anna Bakke	星加坡	廿三	鐵行
芒街	MONKAY	日本台灣	廿三	法郵
亞地吉	AAGTEKERK	歐洲星洲	廿四	渣華
和星	Star Arcturus	日本	廿四	福來
大科路加	TRAFALGAR	美國菲島	廿四	天祥
奉天	FENGTIEN	神戶	廿四	太古
邊路洛	BENREOCH	日本	廿四	洛士利
高棉	CAMBODGE	歐洲西貢	廿五	法郵
印度郵	India Mail	美洲菲島	廿五	福來
維多利亞	VICTORIA	歐非星洲	廿五	天祥
西圖士	CITOS	日本	廿五	天祥
自由洲航	Free State Mariner	沖繩島美國	廿五	美輪
燕化濱	INVERBANK	非洲	廿五	銀行
西林波	SERAMPORE	日本	廿六	寶隆
安娜馬士基	ANNA MSK	菲律賓	廿六	捷成
福州	FOOCHOW	曼谷	廿六	太古
澳琪加	OGEKA	美國	廿七	鐵行
芝班娜士	TJIPANAS	南非星洲	廿七	渣華
摩瑟士泰	Moselstein	日本	廿七	捷成
阿利岡郵	Orecon Mail	台灣	廿八	福來
亨立	HENRIK	婆羅洲	廿八	多利順
雲南	YUNNAN	星加坡	廿八	太古
廣州	CANTON	倫敦星洲	廿八	鐵行
渥太華城	City of Ottawa	菲律賓	廿八	銀行
利斯馬士基	LEISE MSK	美國台灣	廿八	捷成
嘉運路治	GLENORCHY	倫敦星洲	廿九	渣甸
孟加士打嘉素	Muncaster Castle	美國台灣	廿九	太古
連尼怡美利	LENEVERETT	菲律賓	三十	福來
太原	TAIYUAN	神戶	三十	太古
濱納城	City of Poona	美國	三十	銀行



入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處		到埠時間
士打馬力加	Straat Malakka	日本	渣華	A	六	上午七時
嘉錫	KARSIK	印尼	渣華	B	十	上午七時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處		開行時間
奧沙打	OZARDA	波斯灣	鐵行	A	五	中午
榮盛	Young Shin	釜山	福來	B	十一	下午五時
曉生	HEWSANG	台灣山打根	渣甸	B	廿三	下午四時

九龍眼鏡公司 驗眼配鏡

凡疑目光不隆，遠視近視，殘光散光複光，一經驗配，無不豁然明察，……有因子力不足而發生頭暈目眩……

總行：尖沙咀金馬倫道…… 電話五四二五二

分行：…… 電話五二五二零

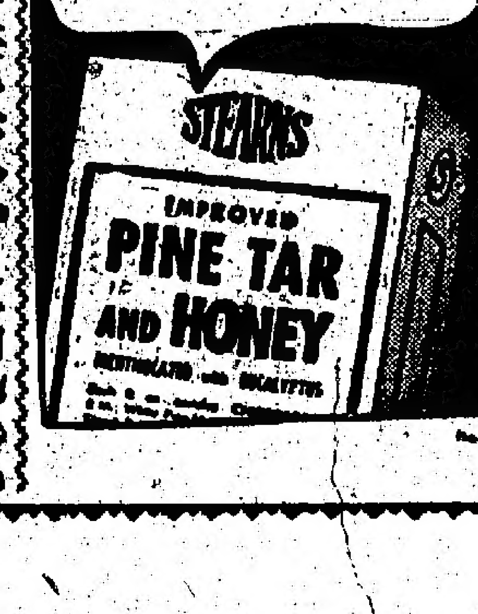
枝行：深水埗大埔道七十號 由北河街口巴士站

總理：美國光學博士黎伯冤

攝影文摘

第八期 每本一元 各處有售

安寧止咳松蜜 即止喉痛



（日本郵船公司）
天祥洋行總代理：

瑞典旗「西圖士」"CITOS" 七月廿五日到廿六日開往小呂宋。

「榮正丸」"EISHO MARU" 七月廿六日直透暹羅。

「延長丸」"ENCHO MARU" 七月廿八日開往石叻，仰光。

貴客付貨請到本公司接洽 德輔道中二九二號二樓

貨艙代理處：合記公司啓

多利順洋行 電話：[illegible]

亞夫 HERVAR 往 北婆羅洲、古晉 七月廿二日落貨 廿三日開行

天百拿 TEMPLAR 往 小呂宋 七月廿三日落貨 廿四日開行

大灣 TAIWAN 往 小呂宋 七月廿八日落貨 廿九日開行

興立 HENRIK 往 小呂宋、北婆羅洲 七月三十日落貨 卅一日開行

渣甸 公司船期

電話三一四五八

曉生 往 [illegible]、山打根 七月廿一日收貨 廿一日開行

東星 往 小呂宋、新幾內亞、澳洲、紐西蘭 七月廿四日收貨 廿五日開行

春生 往 日本 八月二日收貨 三日開行

永生 往 基隆 八月三日收貨 四日開行

渣甸公司華人船務部啓

S.S. SUNON 新安船 直往西貢金邊埠

國曆七月二十日落貨 七月廿二日啓行

貴客搭船附貨請到本公司接洽

永樂街八十一號 電話二〇〇〇五 和發成有限公司啓

大阪商船 O.S.K. Line
快捷定期貨運班

第一大拓丸 S.S. "DAITAKU MARU No.1"（泊B 24號浮泡）即日下午落貨 廿二日開往 石叻、庇能、可倫坡、孟買、喀喇蚩

月光丸 S.S. "GEKKO MARU"（泊A 四號浮泡）即晚落貨 廿二日開往 神戶、名古屋、四日市、橫濱

長崎丸 S.S. "NAGASAKI MARU" 七月廿六日開往 日本

第五東西丸 S.S. "TOZAI MARU No.5" 八月六日開往 暹羅

第十一東西丸 M.S. "TOZAI MARU No.11" 八月十一日開往 布利斯班、雪梨、奧克蘭、威靈頓、丹尼丁、派里港、墨爾本

貴客付貨請駕臨接洽 華人貨載代理 萬里行 永樂街一七三號三樓 電話三六二九七 二七九六四

總代理 香港東方船務有限公司 都爹利街一號樂古行三樓 電話：二七七五二